

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
 - at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
 - til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.
- Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:



og



De er synlige på køretøjet og viser, at du bør konsultere instruktionsbogen for at finde detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger for udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Denne vejledning kan også indeholde oplysninger om udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

Diagrammerne i brugervejledningen fungerer som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.



I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

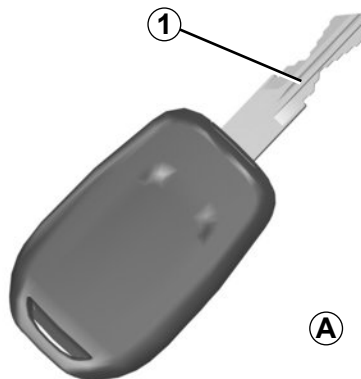


Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgler, radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelle oplysninger	1.2
Låsning, oplåsning af døre	1.5
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.7
Døre	1.8
Nakkestøtter	1.13
På sæde(r) foran	1.14
Drejelig skillevæg	1.17
Sikkerhedsseler	1.18
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.23
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.29
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.30
Børnesikring: Generelt	1.31
valg af forankring af autostol	1.34
Montering af barnestol, generelt	1.36
Barnestole: Fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system	1.38
deaktivering, aktivering af passagerairbag foran	1.48
Rat	1.51
Førerplads, venstrestyrede modeller	1.52
Advarselslamper	1.54
Display og måleinstrumenter	1.59
Informationscenter	1.61
Side- og bakspejle	1.68
Horn og tegngivningslys	1.70
Belysning og udvendig signalisering	1.71
Indstilling af lygter	1.73
Viskere/sprinklere	1.74
Brændstoftank	1.76
Reagensbeholder	1.80

NØGLER/RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

40617



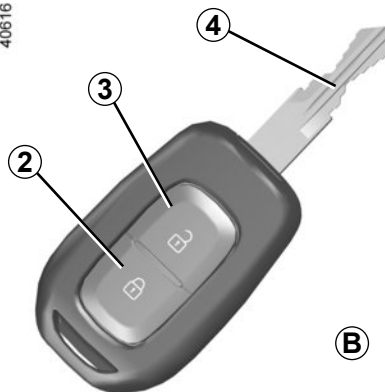
A

Nøgle A

- 1 Kodet nøgle til tænding, døre og dæksel på brændstoftank.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

40616



B

Radiofrekvensstyret fjernbetjening B

- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 4 Kodet nøgle til tænding, venstre fordør og dæksel på brændstoftank.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLER/RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

Fjernbetjeningens rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Vær derfor opmærksom på uforvarende aktivering af senderen, som kan medføre låsning eller oplåsning af dørene.

Forstyrrelser

Afhængigt af visse omgivende forhold i nøglens nærhed (metalgenstande, mobiltelefoner, områder med kraftig elektromagnetisk stråling...) kan fjernbetjeningens funktion forstyrres.

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Hvis du mister en nøgle eller ønsker en ekstra nøgle eller fjernbetjening, skal du henvende dig til et autoriseret værksted. I tilfælde af udskiftning af en nøgle eller fjernbetjening er det nødvendigt at tage køretøjet **samt alle dens nøgler eller fjernbetjening** hen til et autoriseret værksted for at kunne initialisere dem sammen.

Du har mulighed for at bruge op til fire nøgler eller fjernbetjeninger per vogn.

Funktionsfejl ved nøglen eller fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år. Se afsnittet "radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri" i kapitel 5.

40616



Oplåsning af døre

Tryk på oplåsningsskappen 2.

Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Bemærk: dørene låses automatisk igen, hvis du ikke åbner en af dørene i løbet af ca. 2 minutter efter oplåsning ved hjælp af fjernbetjeningen.

Låsning af dørene

Tryk på låseknappen 1.

Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset vil ikke blinke.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

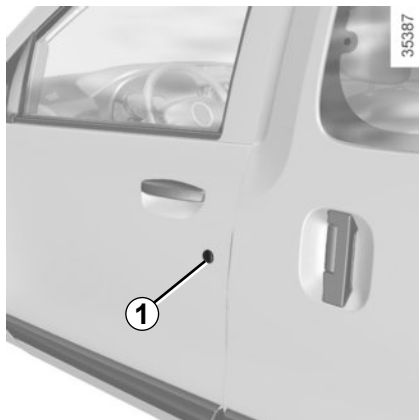
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRENE (1/2)



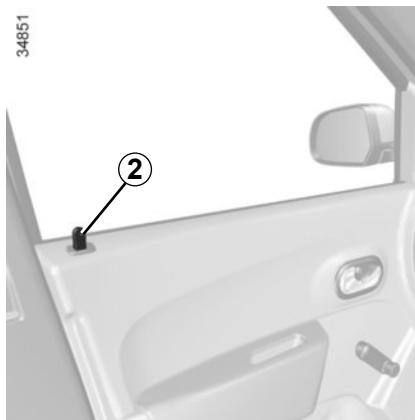
Manuel betjening

Udefra

Lås dørene op ved at sætte nøglen i en dørås **1**.



Forlad aldrig køretøjet, nøglen eller fjernbetjeningen inde i køretøjet.



Indefra (afhængigt af modellen)

Tryk knappen **2** ind for at låse, løft knappen **2** for at låse op.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Manuel låsning af dørene (afhængig af model)

Hvis nøglen eller fjernbetjeningen ikke fungerer, kan alle dørene låses manuelt op.

Med åben dør vippes skruen **3** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes. Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRENE (2/2)



Elektrisk betjening

Gør det muligt at låse eller oplåse dørene og bagagerummet samtidigt.

Lås eller oplås dørene ved at trykke på kontakten 4.

Fordørene kan ikke låses, hvis en af dem er åbne.



Forlad aldrig køretøjet, nøglen eller fjernbetjeningen inde i køretøjet.

Advarselsslampe for dørenes låsestatus

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen, der er indbygget i kontakten 4, informere om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.

Sideskydedøren på siden med brændstofdækslet.

Afhængigt af køretøjet, begrænser åbning af brændstofklappen den fulde åbne af sideskydedøren, så det forhindres, at døren slår imod påfyldningspistolen.

Efter påfyldningen sættes dækslet på igen, og lemmen lukkes. Døren kan derefter bruges igen.

Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig funktionsejl af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening osv.

Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten 4.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Åbning udefra vil herefter kun være mulig med den radiofrekvensstyrede fjernbetjening.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Det bør først og fremmest besluttes, om denne låsefunktion ønskes aktiveret.

For at aktivere funktionen, mens køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1** i ca. fem sekunder, indtil du hører et lydsignal. Lampen, der er integreret i kontakten, tændes, når åbningerne er aflåste.

For at deaktivere funktionen, mens køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1** i ca. fem sekunder, indtil du hører et lydsignal.

Funktionsprincip

Ved start vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

Forsikr dig ligeledes om, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved et uheld.

Hvis dette er tilfældet, henvises til proceduren for aktivering.



Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

DØRE (1/5)

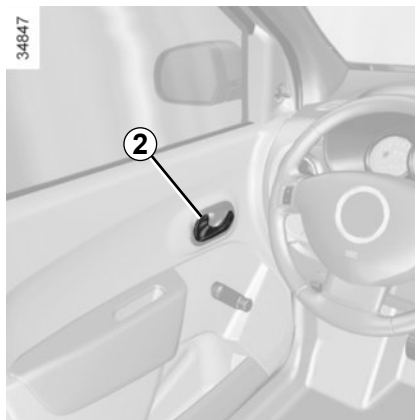


Manuel åbning udefra

Med dørene låst op (der henvises til afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1), placeres hånden under håndtaget **1** og der trækkes ind mod dig selv.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.



Manuel åbning indefra

Med døren låst op, trækkes i håndtaget **2**.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Alarmen gælder alle døre undtagen døren i passagersiden foran (afhængigt af model). Når køretøjet holder stille, tændes en kon-

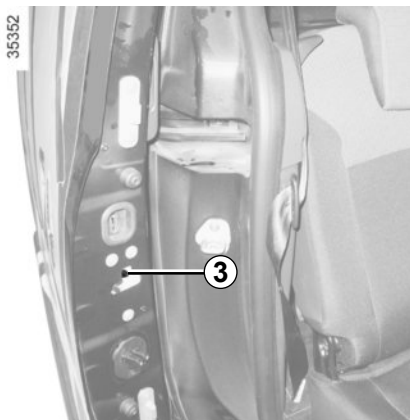
trollampe , hvis en dør er åben eller ikke er ordentligt lukket.

Under kørsel vil en kontrollampe  tændes ledsaget af et lydsignal, så snart køretøjet har nået en hastighed på ca. 20 km/t.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, eller når dørene låses, eller når førerdøren åbnes.

DØRE (2/5)



Sikkerhed for børn

For at forhindre at bagdørene kan åbnes indefra trykkes på kontakten **3**, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.

Lydalarm for glemt lys

Åbning af venstre fordør udløser et lydsignal for at advare dig om, at lysene stadig er tændt, selv om tændingen er afbrudt.

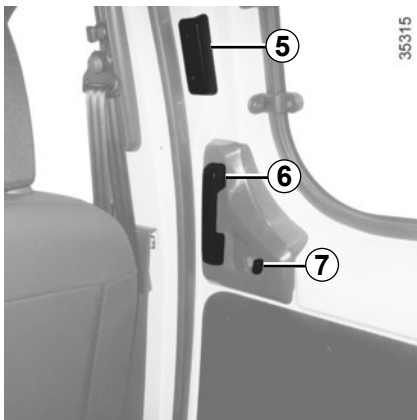


Sideskydedør

Åbning af dørene udefra

Lås døren op og træk derefter i håndtaget **4** og lad døren glide bagud, indtil den blokeres. Se afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug" i kapitel 1, for oplåsning af døre.

DØRE (3/5)



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **6**, og lad derefter døren glide bagud, indtil den blokeres.

Sideskydedøren på siden med brændstofdækslet.

Afhængigt af køretøjet begrænser åbningen af brændstofdækslet den fuldstændige åbning af sideskydedøren. Se afsnittet "Låsning, Oplåsning af døre" i kapitel 1.

Lukning af dørene indefra

Træk håndtaget **5** fremad, indtil døren er helt lukket.

Manuel aflåsning

Bevæg knappen **7**. Den indbyggede røde kontrollampe viser, at døren er oplåst.

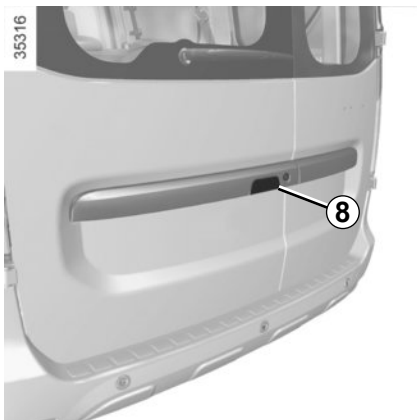


Gode råd vedrørende sideskydedørene.

Når døren åbnes og lukkes, skal man iagttage følgende forsigtighedsregler (gælder i øvrigt for alle bilens åbninger):

- Kontroller, at der ikke er en person, et dyr eller en genstand, der risikerer at komme i klemme.
- Benyt udelukkende de indvendige og udvendige håndtag til at betjene døren.
- Bevæg døren forsigtigt, både ved åbning og ved lukning.
- Pas på, når bilen er parkeret på skrånende grund, og sørg for at lukke døren helt op, indtil den blokeres.
- Sørg altid for, at skydedøren er helt lukket, når bilen er i bevægelse.
- Brug ikke den nederste støtte som trinbræt.

DØRE (4/5)



Bagsvingdøre

Åbning af den store dør.

Lås døren op, og træk i håndtaget **8**. Se afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug" i kapitel 1, for oplåsning af døre.



Lad ikke bagdørene være åbne, der kan komme et voldsomt vindstød. Risiko for kvæstelser.



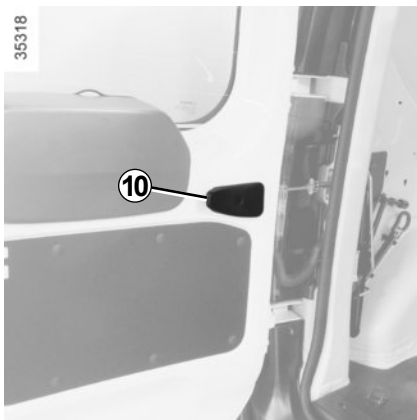
Åbning af den lille dør.

Bevæg grebet **9** for at åbne den lille dør.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanterne med bagdøren åben, kan baglygterne være dækkede. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

DØRE (5/5)



Maksimal åbning af dørene

Træk i grebet **10** for hver dør for at frigøre stangen. Luk døren helt op.

Manuel lukning udefra

Luk først den lille dør, og derefter den store dør.

Før dørene ind i næsten lukket position, og luk dem så med et smæk.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

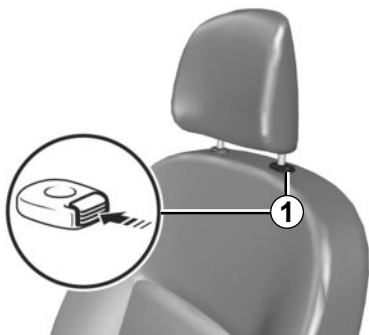
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

35522



Hævning af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

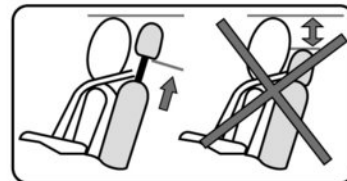
Afmontering af nakkestøtten

Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten, indtil den frigøres (vip om nødvendigt sæderyggen bagud).

Montering af nakkestøtten

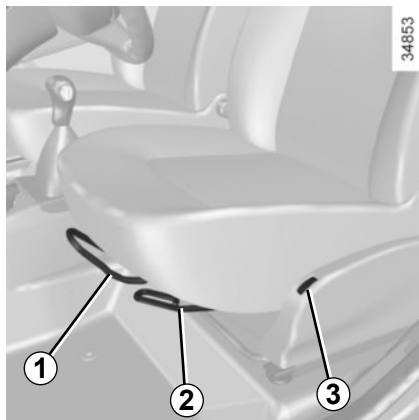
Anbring stængerne i rørene i sæderyggen med tandrækken fremefter, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

26342



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

FORSÆDER

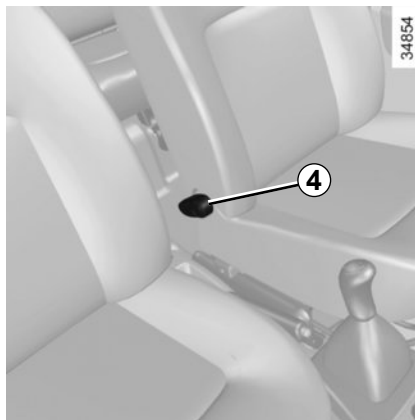


Frem og tilbage indstilling af sædet

Løft stangen **1** for at låse op.
Forskyd sædet til den ønskede position, slip stangen **1**, og kontroller at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af førersædet

Afhængigt af køretøj, hæves håndtaget **2**, indstil sædehøjde til det ønskede, og slip håndtaget.



Indstilling af ryglænets hældning

Flyt kontaktarmen **4** og hæld sæderyggen til den ønskede position.

Eloppvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes, afhængigt af køretøjet, på kontakten **3**.

Systemet, der er termostatstyret, bestemmer om opvarmning er nødvendig eller ikke.

For at stoppe funktionen trykkes igen på kontakten **3**.



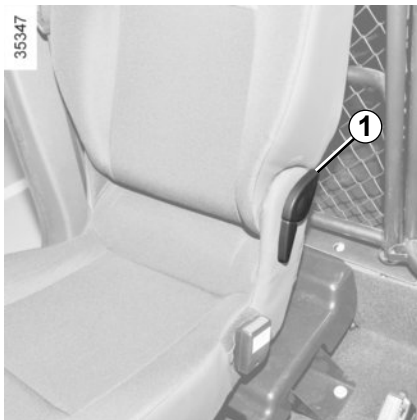
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sæderne ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER, PASSAGER: funktioner (1/2)



Afhængigt af modellen kan ryglænet sænkes til bordstilling, liggeposition eller tilbagelænet, hvilket muliggør transport af pladskrævende genstande.



Bordstilling

Afhængigt af modellen kan ryglænet på passagersædet slås ned på sædet, og derved fungere som bord.

- Skub sædet så langt tilbage som muligt.
- Sænk nakkestøtten til laveste position.
- Ryglænet holdes foroven for at gøre klar til nedlægningen.
- Træk i grebet **1**, og slå ryglænet fremad.
- Sørg for, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer flytning af sædet.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

Tilbagesætning af sædet igen

Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

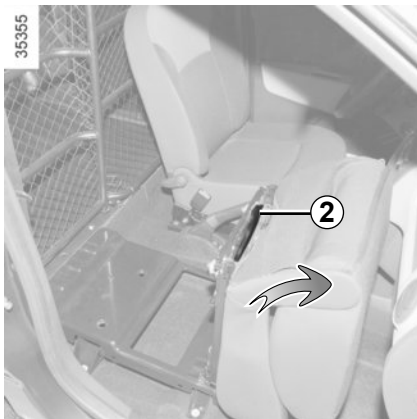
- Løft ryglænet op.
- sørg for at det er låst fast.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Aktivering/deaktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

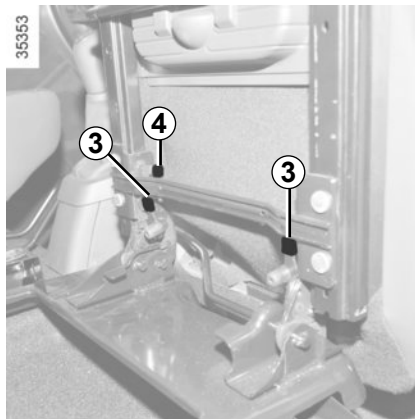
Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

FORSÆDER, PASSAGER: funktioner (2/2)



Nedslåning af sæde

- Sæt sædet i bordstilling.
- Træk betjeningen **2** opad.
- Løft sædet op i lodret position.
- Sørg for, at sædet er korrekt fastlåst.



Fjernelse af sæde

Med nedslået sæde:

- Oplås betjeningerne **3**.
- Løft sædet for at tage det af.

Anbringelse af sæde

- Sæt sædet på plads i forhold til de forreste kroge.
- Tryk på låsen **4**.
- Sænk sædet, indtil det låser fast.
- Løft ryglænet op.
- Sørg for, at sædet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.



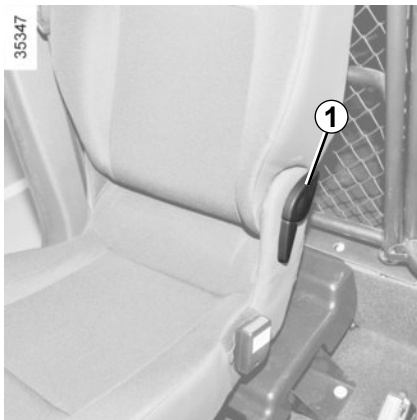
For at undgå enhver risiko for kvæstelser bør du kontrollere, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele. Under manipulationen af sædet, skal du være opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der generer de bevægelige dele og deres låsning.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Aktivering/deaktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

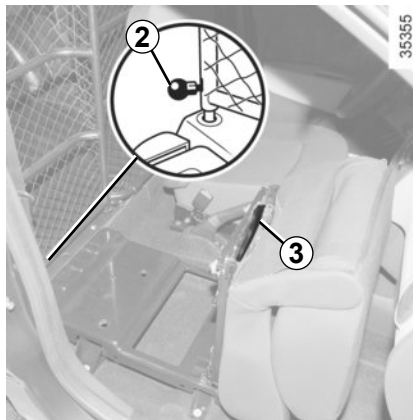
Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

ADSKILLELSE, DER KAN VIPPES



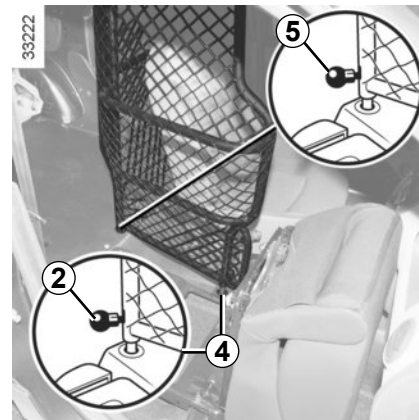
Sådan vippes adskillelsen

- Sænk nakkestøtten til laveste position.
- Ryglænet holdes foroven for at gøre klar til nedlægningen.
- Træk i grebet **1**, og slå ryglænet fremad.
- Træk betjeningen **3** opad.
- Løft sædet op i lodret position.



- Kontroller herefter, at sædet er korrekt låst.
- Oplås den bevægelige del ved at løfte låsearmen **2**.
- Drej den bevægelige del til en lige vinkel, og lås den fast i punkt **4** ved at sænke låsearmen **2**.

Når adskillelsen, der kan vippes, skal håndteres, skal man passe på ikke at beskadige sikkerhedsselen. Hold den mod siden, når du vipper adskillelsen.



- Låsearmen **5** skal forblive i låst position.

Bemærk: før du sætter den bevægelige del i dens oprindelige indstilling, så vær sikker på, at låsepunktet **4** er rent.



Efter enhver håndtering af den bevægelige adskillelse skal det sikres, at låsearmene 2 og 5 er korrekt fastlåst. Risiko for kvæstelser.

SIKKERHEDSSELER (1/5)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af seleerne bagi, kontrolleres det, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

(afhængigt af modellen)

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige.
- **Indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsseleerne

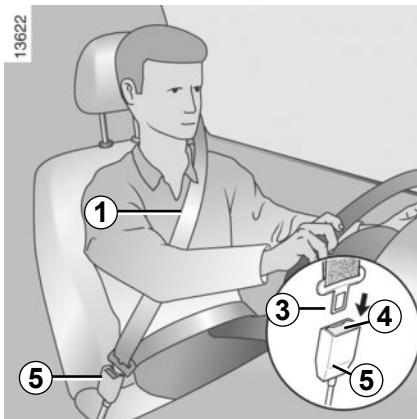
Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/5)



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis den blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis din sele er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil den er rykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Oplåsning

Tryk på knappen **4** på beslaget **5**; og selen tages ind af oprulleren: Følg låsetappen med hånden for at lette denne operation.

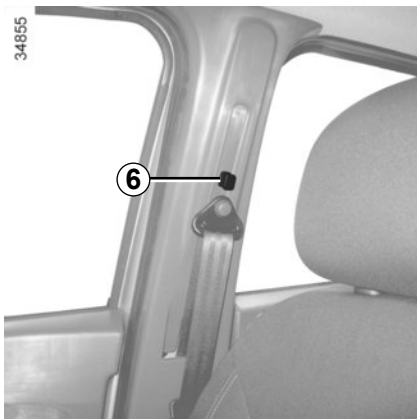


Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Afhængigt af køretøjet, tændes den ved start af motoren, hvis førerens og/eller en eventuel passagers sikkerhedssele ikke er spændt. Mens bilen kører, tændes den og der lyder en signaltone i ca. to minutter, så længe sikkerhedsselen ikke er spændt.

Bemærk: Det frarådes at sætte genstande på passagersædet. Den kan udløse kontrollampen for ikke spændte seler foran.

SIKKERHEDSSELER (3/5)

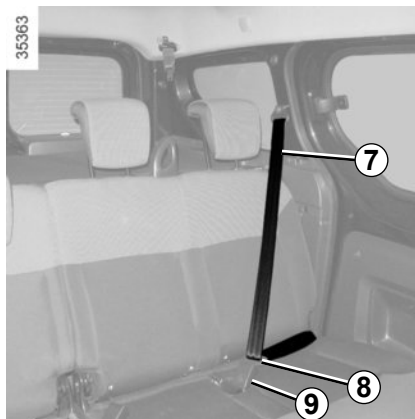


Indstilling af sikkerhedsseler på de forreste sæder

Brug knappen **6** for at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder, som angivet ovenfor:

- selen forskydes nedefter ved at trykke på knappen **6**, og samtidig trække selen nedefter;
- selen forskydes op efter ved at trykke på knappen **6**, og derefter løfte selen op i den ønskede højde.

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.



Sikkerhedsseler på sidebagsæder

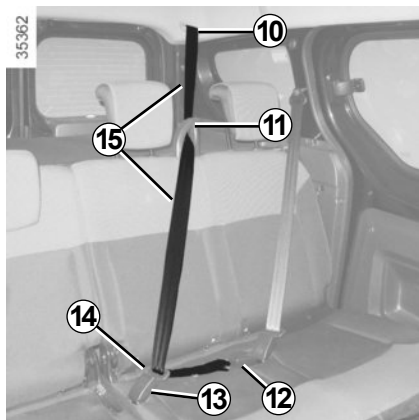
Træk selen **7** langsomt ud, og før låsetappen **8** ned i det røde låsebeslag **9**.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

For at opnå den bedste virkning af selerne bagi, kontrolleres det, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.

SIKKERHEDSSELER (4/5)



Model med fem pladser

Sikkerhedssele til midterpladsen

Træk selen **15** langsomt ud gennem hullet **10**.

Før de to låsetapper og selen **15** ned i styrebeslaget **11**.

Den mindste låsetap skal føres ned og fastgøres i holderen med det sorte låsebeslag **12**.

Før den største glide-låsetap **14** ned i holderen med den røde låseknop **13**.



Model med fire pladser

Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

A-etiketten oplyser dig om, at det er forbudt at placere passagerer i andre områder end de medfølgende sæder.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (5/5)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Ved placering af bagsædehynden skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/6)

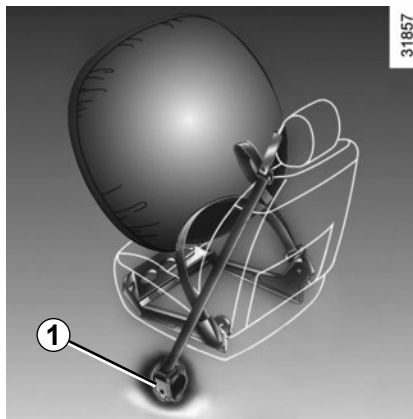
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **Selestrammere for sikkerhedssele.**
- **Kraftbegrænsere for skulderselen.**
- **airbags fører og passager foran.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- Sikkerhedsselens selestrammer, når sikkerhedsselen er for løs.
- I de mest voldsomme tilfælde aktiveres airbag og kraftbegrænseren også.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

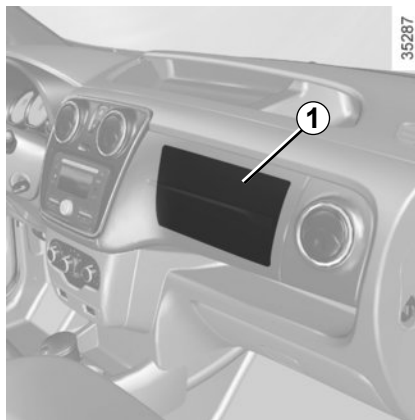
– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (airbag, elektroniske enheder, ledningsnet), og systemets komponenter må ikke genanvendes på andre køretøjer, selv identiske.

- For at undgå utilsigtet aktivering, der kan forårsage skader, må kun kvalificeret personale i forhandlernetværket foretage indgreb i det ekstra sikkerhedsudstyr i de forreste sikkerhedssele.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/6)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses for at begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



Airbags til fører og passager foran

De findes på førersædet og afhængigt af køretøjet, også på passagersædet.

Tilstedeværelsen af dette udstyr angives af ordet "Airbag" på rattet, på instrumentbrættet (i området airbag 1) og afhængigt af modellen på en etiket nederst på forruden.

Hvert airbag-system består af:

- En airbag med gasgenerator, monteret på rattet i førersiden og, afhængigt af køretøj, i instrumentbrættet i passagersiden.
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- En enkelt kontrollampe .
- følere.



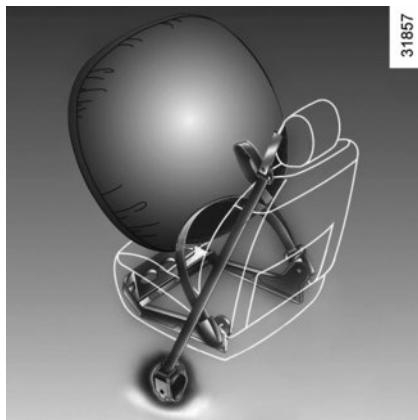
airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/6)

Funktionsprincip

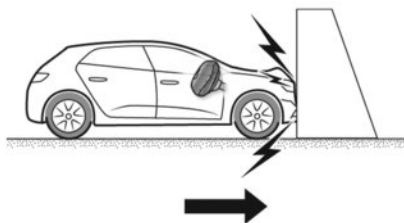
Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil køretøjets airbag(s) øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil de øjeblikkeligt tømmes for luft, så passagererne ikke forhindres i at komme ud af køretøjet.



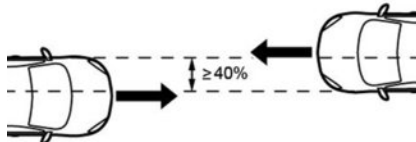
airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/6)

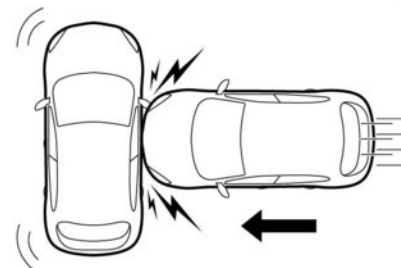


Følgende tilfælde udløser forstrammerne eller airbags:

Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over **25 km/t**.



Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionssområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjs hastighed er lig med eller over **40 km/t**.



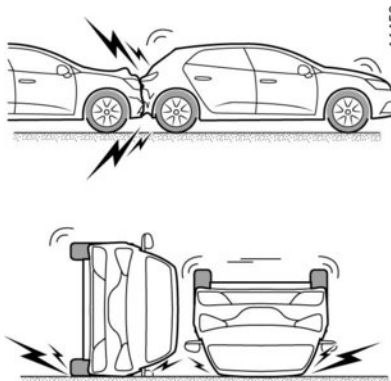
I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over **50 km/t**.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (5/6)



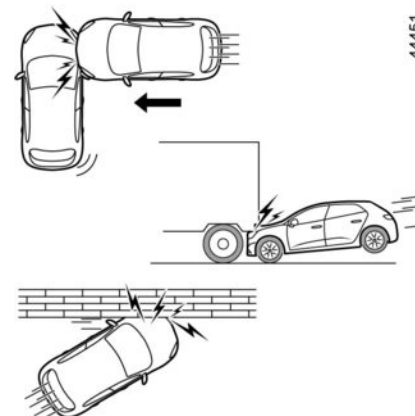
I de følgende eksempler kan forstrammer og airbags blive udløst:

- Kollision på køretøjets underside, f.eks. fra kantsten;
- Huller;
- Et fald eller en hård landing;
- Sten;
- ...



I de følgende eksempler udløses forstrammere og airbags muligvis ikke:

- påkørsel bagfra, selv kraftig;
- køretøjet ruller rundt;



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende;
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel;
- ...

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (6/6)

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



Advarsler vedrørende førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af **airbag**.

Advarsler vedrørende passagerens airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor **airbag** er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passager **airbag** foran" i afsnit 1)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Disse airbags kan monteres i begge sider af vognen på forsæderne, og oppustes på ydersiden af forsæderne for derved at beskytte fører og passager ved kraftig påkørsel på siden af vognen.



Instruktioner vedr. sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag må der kun monteres sædeovertræk, der passer til dit køretøj. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er til rådighed. Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at sideairbag'en ikke fungerer korrekt, og dermed influere på sikkerheden.
- Anbring ikke udstyr, genstande eller et husdyr forrest i køretøjet mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbaggen ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbaggens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.

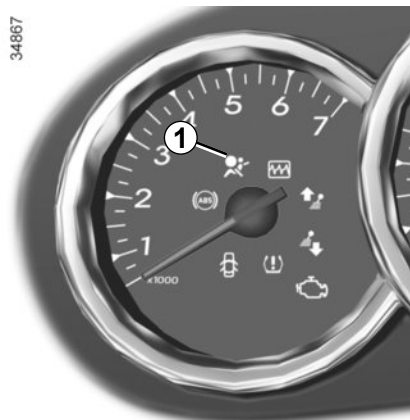


Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerernes virkning, og airbaggen og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbaggens oppustning.

Seleforstrammerne og airbaggene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet på fører- eller passagersædet (airbags, styreboks og elkabler...) **må ikke foretages** (dette må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted).
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbaggen udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.

34867



Funktionsfejl

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrollampe **1** på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, betyder det, at der er en defekt i systemet (airbags, seleforstrammere...) på sæderne foran og/eller bag.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af dørene anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "Åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis bilen har været impliceret i en trafikulykke, skal du udskifte barnestolen og få efterset seler og ISOFIX-beslag.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnestolen, generer dens installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af barnestol



31235

Barnesæder med ryggen til køreretningen

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-årsalderen). Den fastholder hovedet og halsen. Vælg en skålformet barnestol, der beskytter bedre i siden, og udskift den, når barnets hoved er højere end barnestolen.



38824

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med køreretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transporter barnet i et sæde med front med køreretningen med seler så stramme, som barnets størrelse tillader det. Vælg et sæde, der omslutter barnet for bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Den må aldrig sidde på halsen eller under armene. Vælg en skålformet barnestol, der beskytter bedre i siden.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnesæde (1/2)

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede systemelementer: seler, ISOFIX og sæder, samt disses fastgørelser.

Fastgørelse med ISOFIX systemet

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et ud af tre følgende tilfælde:

- universel ISOFIX 3 punkter med front med kørselsretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over compatible bilmodeller.

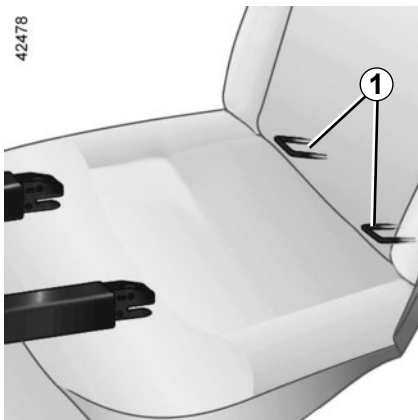
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX-systemet består af tre ringe, en for hver bagsædeplads.



Før brug af en ISOFIX barnestol, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at monteringen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

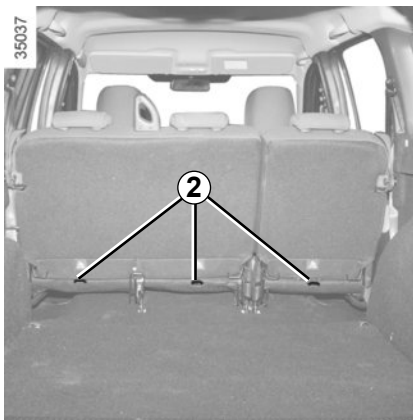
SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnesæde (2/2)



De to ISOFIX-ringe **1** er placeret mellem ryglænet og sædet, og er synlige fra begge sider af køretøjet.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



Den tredje ring **2** på hver bagsædeplads bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

Fastgør selekrogen til en af ringene **2**, der er placeret nederst på hvert ryglæn på bagsædet.

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



Beslagene **2** skal bruges til at fastgøre den øverste sele til barnestolen.

Det er forbudt at anvende andre fastgørelsespunkter til at fastgøre denne sele.



ISOFIX forankringerne er beregnet udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX beslagene og barnestolen.

BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: Generelle oplysninger (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Skemaerne på de følgende sider viser, hvor man kan anbringe en barnestol.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se oplysningerne i afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- deaktiver airbag på forreste passagersæde;
- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Inden der monteres en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på dette sæde, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Deaktivering af passager airbag foran" i kapitel 1).

BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: Generelle oplysninger (2/2)

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Før du monterer et barnesæde i ISOFIX-forankringspunkterne på et bagsæde, skal du kontrollere, at selespænderne ikke er placeret mellem de to ISOFIX-forankringspunkter ved dette sæde. Du kan om nødvendigt flytte spændet fra det pågældende sæde ind mod midten af bilen.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.

For barnets sikkerhed, når det befinder sig med front mod kørselsretningen, bør sædet foran barnet ikke skubbes længere tilbage end til midterpositionen på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° maksimum; hæv sædet mest muligt.

Kontroller, at barnestolen med front mod køreretningen læner sig op ad vognens ryglæn, og at vognens nakkestøtten ikke generer.

På midterste bagsæde (afhængigt af køretøjet)

Montering af en barnestol på denne plads er kun tilladt, hvis pladsen er udstyret med en oprullersele. For yderligere oplysninger henvises til en forhandler af bilmærket.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde. **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæder" i kapitel 1 eller "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (1/6)

Installation i fem-sæders stationcar vist



44539



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Kontroller før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (2/6)

Monteringsskema for firesæders stationcar



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Kontroller før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Det er **STRENGT FORBUDT** at medbringe en passager.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (3/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Stationcar						
Barnestolens type	Barnets vægt	Forreste passagersæde		Bagsædepladser		
		med airbag uden aktivering (1)	uden airbag eller med airbag deaktiveret (2) (3)	Sidebagsæder		Midterste bagsæde, kun model med fem pladser
				Kun model med fem pladser	Model med fire pladser	
Babylift anbragt på tværs Godkendt til gruppe 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Godkendt gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 0+ eller 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	X	X	U (6)	X	U (6)
Sædepude Godkendt til gruppe 2 eller 3	15 kg til 25 kg og 22 kg til 36 kg	X	X	U (6)	X	U (6)



(1) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Monter aldrig en barnestol på et forsæde, hvis køretøjet er udstyret med passager airbag, der ikke kan deaktiveres

(2) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (4/6)

Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos et autoriseret værksted, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.

X = Der må ikke monteres barnestol på sædet.

U = Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "universalstol"; kontrollér at montering er mulig.

- (3) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen må installeres på denne plads: Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (4) En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.
- (5) For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet. Anbring nakkestøtten i øverste stilling, eller fjern den.
- (6) Barnestol med front mod kørselsretningen, anbring barnestolens ryg i kontakt med vognens sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt. Skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (5/6)

Nedenstående oversigt gentager de samme oplysninger som illustrationen på næste side for at overholde de gældende bestemmelser.

Model varevogn			
Barnestolens type	Barnets vægt	Forreste passagersæde	
		med airbag uden aktivering (1)	uden passager airbag eller med den og deaktiveret (2) (3)
Babylift anbragt på tværs Godkendt til gruppe 0	< 10 kg	X	X
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Godkendt gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	X	U
Sæder med ryggen mod kørselsretningen Godkendt gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	X	U
Barnestolanbragt med frontmodkørselsretningen Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (4)
Sædepude Godkendt gruppe 2 eller 3	15 kg til 25 kg, 25 kg til 36 kg	X	U (4)

Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos et autoriseret værksted, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.

X = Sæde der ikke er beregnet til installation af et barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af et godkendt "Universal"-barnesæde ved hjælp af sikkerhedssele: Tjek, at den kan monteres.

(3) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

(4) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt.



(1) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Monter aldrig en barnestol på et forsæde, hvis køretøjet er udstyret med passagerairbag, der ikke kan deaktiveres.

(2) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (6/6)

Visning af installation i varevogne



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



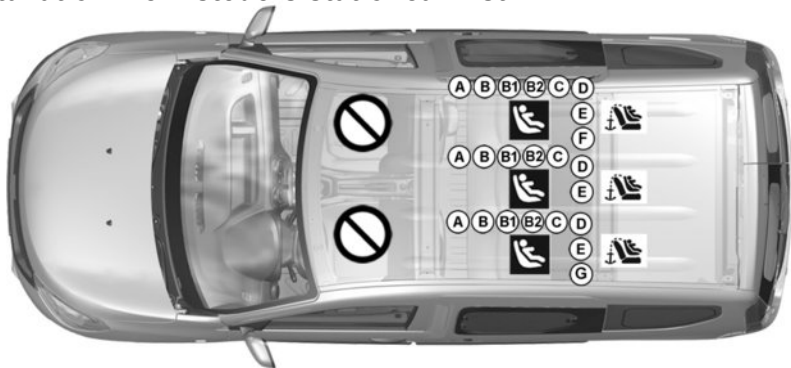
Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX-systemet (1/4)

Installation i fem-sæders stationcar vist



49691

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives af med bogstav:

- A, B og B1 [F3, F2, F2X]: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- C [R3]: til sæder, der vender modsat kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- D, E [R2, R1]: til sæder, der vender modsat kørselsretningen, eller skalsæder i gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G [L1, L2]: til babylifte i gruppe 0 (under 10 kg);
- [B2]: til sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIX barnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er anbragt på sædet og er synlige.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX-systemet (2/4)

Monteringsskema for firesæders stationcar



49692

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives af med bogstav:

- A, B og B1 [F3, F2, F2X]: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- C [R3]: til sæder, der vender modsat kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- D, E [R2, R1]: til sæder, der vender modsat kørselsretningen, eller skalsæder i gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G [L1, L2]: til babylifte i gruppe 0 (under 10 kg);
- [B2]: til sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Det er STRENGT FORBUDT at medbringe en passager.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er mulig.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt på sædet og er synlige.

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX-systemet (3/4)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Stationcar						
Barnestolens type	Barnets vægt	Sædestørrelse [fikstur]	Forreste passagersæde		Bagsædepladser	
			med airbag uden deaktivering	uden airbag eller airbag deaktiveret	Sidebagsæder	Midterste bagsæde, kun model med fem pladser
Babylift anbragt på tværs Godkendt til gruppe 0	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Godkendt gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 0+ eller 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Sædepude Godkendt gruppe 2 eller 3	15 kg til 25 kg og 22 kg til 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Sæde med i-størrelse			X	X	X	X

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX-systemet (4/4)

Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos et autoriseret værksted, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.

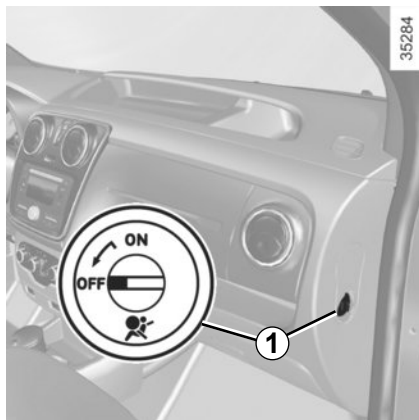
X = Der må ikke monteres barnestol på sædet.

IUF = Sæde, der giver mulighed for at montere en "Universal"-godkendt barnestol, som vender i kørselsretningen, vha. ISOFIX-fastgørelse. Kontrollér, at den kan monteres korrekt.

IL = Sæde, der giver mulighed for at montere en "semi-universel"- eller "køretøjsspecifik"-godkendt barnestol vha. ISOFIX-fastgørelser. Kontrollér, at den kan monteres korrekt.

- (1) En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.
- (2) For at montere et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet. Anbring nakkestøtten i øverste stilling, eller fjern den.
- (3) Barnestol med front mod kørselsretningen, anbring barnestolens ryg i kontakt med vognens sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt. Skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.

BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (1/3)



Deaktivering af airbag på forreste passagersæde

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde.
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag.



For at deaktivere passager-airbag når køretøjet står stille, og tændingen er slukket, skal du trykke på knappen **1** og dreje den til positionen **OFF**.

Det **skal** kontrolleres, at kontrollampen **2**



er tændt, når tændingen er tilsluttet.

Kontrollampen lyser konstant for at bekræfte, at der kan installeres en barne-stol.



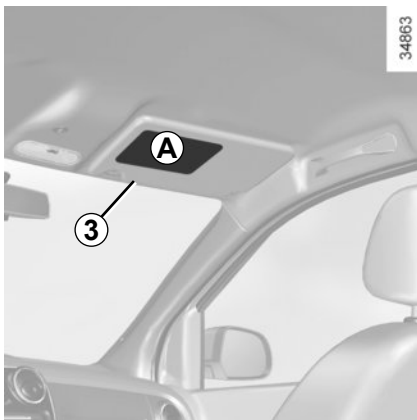
Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt**.

Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes kontrollam-

pen .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal AKTIVERET **AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

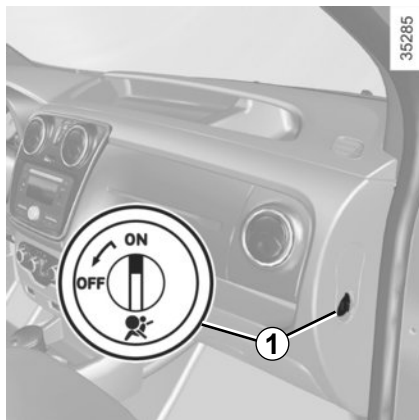
A

35770



Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærm **3** i passagersiden (se eksempel på etiket herover).

BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (3/3)



Aktivering af airbag på forreste passagersæde

Du bør genaktivere airbag, når du har fjernet barnestolen fra forsædet for at sikre beskyttelse af passageren foran i tilfælde af sammenstød.

Sådan genaktiveres køretøjets airbag: Tryk på og drej **1**-knappen til positionen **ON** med køretøjet stoppet og tændingen slået fra.

Med tændingen tilsluttet **skal** du altid kontrollere, at kontrollampen **2**  er slukket.

Passager-airbag foran er aktiveret.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringssystemet for passager/airbag foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

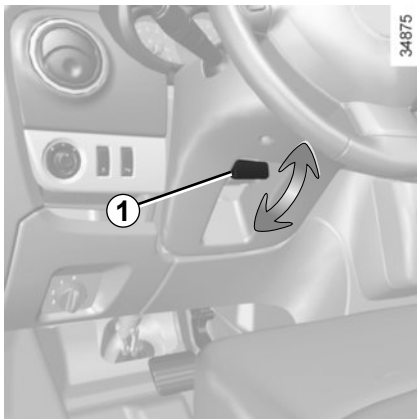


Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt**.

Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes kontrollampen .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

RAT/TIME



Indstilling af rattet

Afhængigt af modellen kan rattet indstilles i højden.

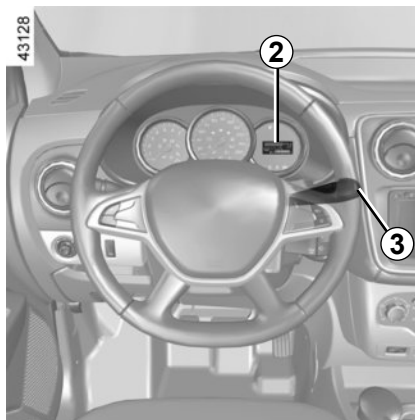
Træk i grebet **1** og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter grebet frem for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne med vognen standset.



Indstilling af klokken

Indstilling af uret 2

Vælg visningen "Time" på instrumentbrættet ved at trykke på knappen **3**.

Udfør et langt tryk på knappen **3** for at komme til indstillingsfunktionen for timer.

Når kun timerne blinker, trykkes kortvarigt på knappen **3** for at få timerne til at skifte.

Udfør et langt tryk på knappen **3** for at komme til indstillingsfunktionen for minutter.

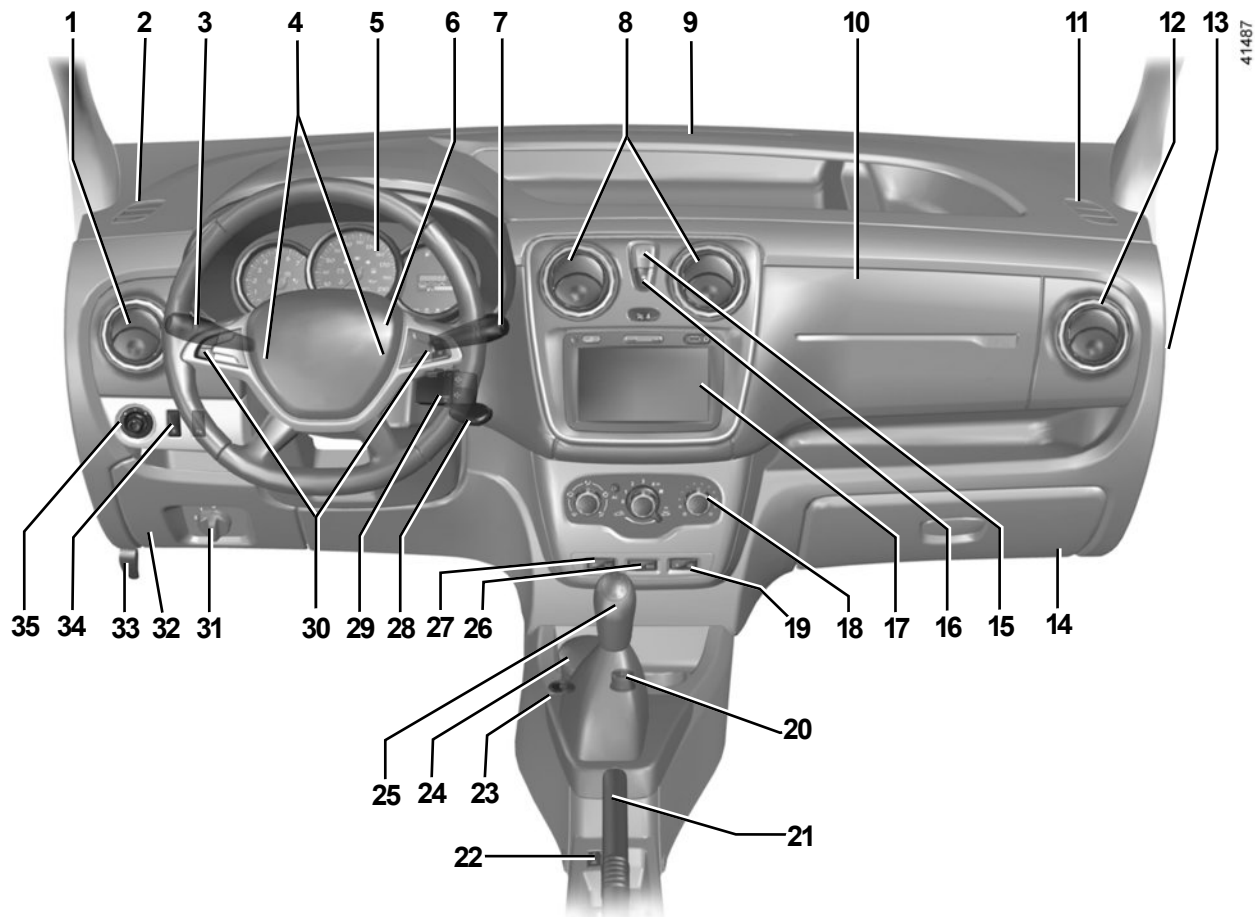
Når kun minutterne blinker, trykkes kortvarigt på tasten **3** for at få dem til at skifte.

Bekræft ved at udføre et langt tryk på knappen **3**.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Sideventilationsspjæld.</p> <p>2 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>3 Kontaktarm for:</p> <ul style="list-style-type: none">– blinklys,– udvendigt lys,– tågeforlygter,– Bageste tågelygter. <p>4 Horn</p> <p>5 Instrumentbræt.</p> <p>6 Airbag i førerside.</p> <p>7 Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude. Kontakt for skift af informationer i informationscenter.</p> <p>8 Midterste ventilationsspjæld</p> <p>9 Afdugningsspjæld for midterrude.</p> <p>10 Airbag i passagerside.</p> <p>11 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>12 Sideventilationsspjæld.</p> | <p>13 Lås til deaktivering eller aktivering af passagerairbag.</p> <p>14 Handskerum.</p> <p>15 Kontakt til katastrofeblink.</p> <p>16 Kontakt for centrallåsesystem.</p> <p>17 Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.</p> <p>18 Betjeningspanel til klimaanlæg.</p> <p>19 Betjening til afrimning/afdugning af bagruden og de udvendige sidespejle.</p> <p>20 Cigartænder.
Strømuttag.</p> <p>21 Håndbremse.</p> <p>22 Kontakt til aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</p> <p>23 LPG-betjening.</p> <p>24 Plads til askebæger eller kopholder.</p> | <p>25 Gearstang.</p> <p>26 "ØKO"-modus kontakten.</p> <p>27 Hovedkontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– fartbegrænser– fartpilot. <p>28 Tændingskontakt.</p> <p>29 Satellitradiobetjening.</p> <p>30 Betjening af hastighedsbegrænser/fartpilot</p> <p>31 Betjening til indstilling af lygtehøjde.</p> <p>32 Sikringsboks.
Opbevaringsæske.</p> <p>33 Håndtag til åbning af motorhjelm.</p> <p>34 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– til aktivering/deaktivering af antihjulsinsystemet,– aktivering/deaktivering af parkeringshjælp. <p>35 Betjening til justering af udvendige sidespejle.</p> |
|--|--|---|

KONTROLLAMPER (1/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt A



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Den røde kontrollampe  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for forreste tåge-lygte



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Indikator for hastigheds-ændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).

KONTROLLAMPER (2/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Hvis lampen tænder under opbremsning eller kørsel og følges af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i bremsekredsløbet er for lav. Det kan være farligt at fortsætte med at køre, henvend dig til et autoriseret værksted.



Multifunktionskontrollampe (rød eller orange).

Rød advarsel lampe for øjeblikkeligt stop.

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Orange advarsel lampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Kan tænde sammen med andre kontrollamper på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Advarsel lampe for kølevæsketemperatur

Hvis den forbliver tændt under kørsel ledsaget af et lydsignal, betyder det, at bilens motor er for varm. Parker bilen og lad motoren køre i tomgang et par minutter. Temperaturen bør falde. Ellers bør du standse motoren. Lad den afkøle, inden væskestanden kontrolleres. Henvend dig om nødvendigt til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for udstødningsgas

Den tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker derefter.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.
- Hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se i øvrigt afsnittet "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (3/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel, og der kommer et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller olieniveauet (se afsnittet "Oliestand i motor: Generelt" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: henvend dig snarest muligt til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for forvarmning (dieselversioner)

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Den angiver at tændrørene for forvarmning er i funktion. Når opvarmningen er opnået slukker lampen, og motoren kan startes.



Blinklys Airbag

Lampen tændes når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den blinker, angiver dette en fejl i airbagsystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Ladelampe

Hvis den tændes under kørslen, angiver det, at det elektriske kredsløb aflades. Stop og kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke slukkes, efter at tændingen er slået til, eller tændes under kørslen, er der en fejl i ABS. Bremsning vil derefter ske som normalt uden ABS.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarsel lampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den tænder under kørsel sammen med et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde på. Du kan køre ca. 50 km, efter at lampen tændes første gang.

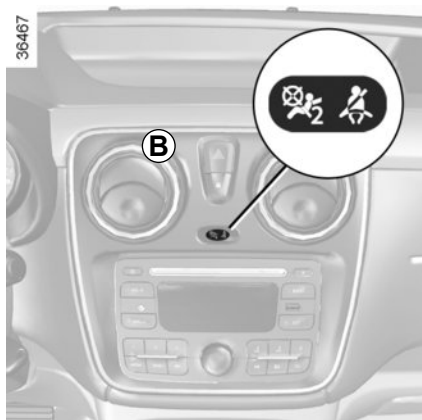


Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (4/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselen

Den vises på konsollen **B**.

Afhængigt af køretøjet, tændes den ved start af motoren, hvis førerens og/eller en eventuel passagers sikkerhedssæle ikke er spændt. Mens bilen kører, tændes den og der lyder en signaltone i ca. to minutter, så længe sikkerhedssælen ikke er spændt.



Kontrollampe for deaktivering af airbags på forreste passagersæde

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i afsnit 1.



Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og antihjulpinsystemet

Der er flere forskellige årsager til, at kontrollampen tændes: Se afsnittet "Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulpinsystem" i kapitel 2.



Kontrollampe for åben/ne dør/e

Se afsnittet "Åbning og lukning af døre" i kapitel 1.



Kontrollampe for ECO-modus

Den tændes, når ECO-modus tilkobles. Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser

Se afsnittene om "Hastighedsbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for fartbegrænser.

Se afsnittet "Fartbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for tilstedeværelse af vand i dieselfilteret

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den tændes, mens du kører, betyder det, at der er vand i dieselen. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for frakobling af antihjulpinsystem

Se afsnittet "ESC (dynamisk stabilitetskontrol) med kontrol af understyring og antihjulpinsystem" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (5/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for overskridelse af hastighed

Der udsendes et lydsignal, og kontrollampen tændes, så længe hastigheden overstiger 120 km/t.



Advarsel lampe for reagensniveau og fejl i systemet til reduktion af udstødningsgas

Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



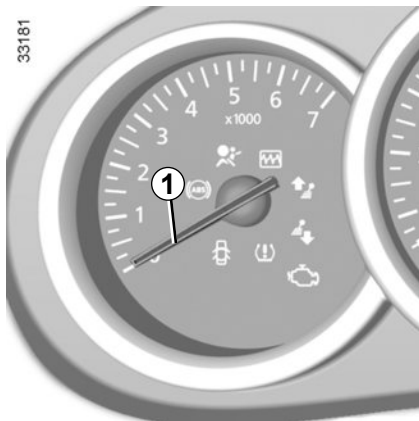
Kontrollampe for partikelfilter-system (benzinmodel)

Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med benzinmotor" i kapitel 2.

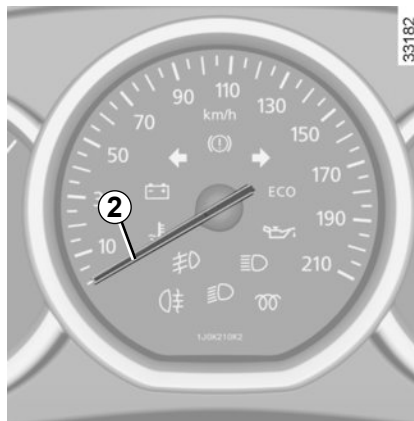


Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)

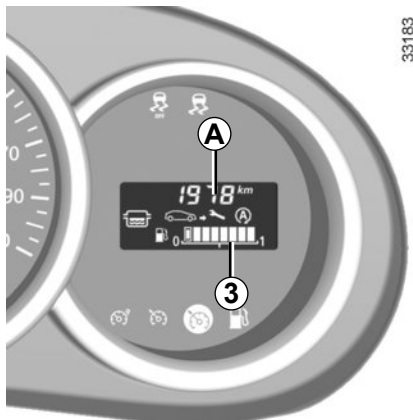


Omdrejningstæller 1
(o/min x 1.000)



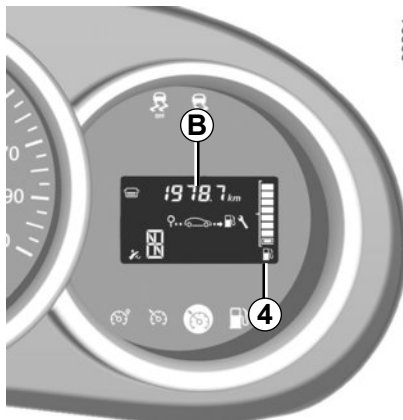
Speedometer 2 (km/t)

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



Tankmåler 3 eller 4

Antallet af felter angiver brændstofniveauet. Når det er på minimum, er felterne slukkede, og alarmkontrollampen for for lavt niveau blinker.



Informationscenter A eller B

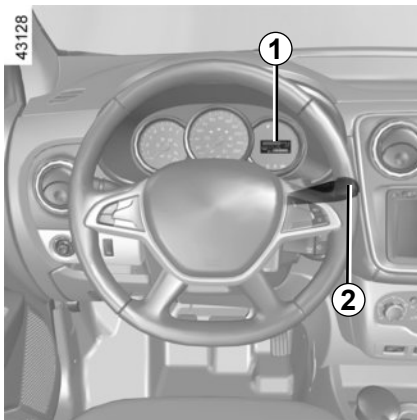
Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.



Kølevæsketermometer 5

(på visse versioner)

Ved normal brug tændes fire punkter. Antallet af punkter, der lyser, afhænger af kølevæsketemperaturen. Der vil kun komme en advarsel, hvis de sidste tre punkter tændes.



Informationscenter 1

Knap for valg af 2-visning

Visningen afhænger af køretøj og land.

Ved gentagne tryk på knappen 2 vises følgende informationer:

- a) samlet kilometertal (kilometertæller);
- b) triptæller;
- c) brændstofforbrug;
- d) gennemsnitsforbrug;
- e) øjeblikkeligt forbrug;

- f) estimeret kørestrækning med resterende brændstofbeholdning;
- g) tilbagelagt afstand;
- h) gennemsnitshastighed;
- i) antal kilometer til næste olieskift;
- j) kørestrækning inden næste serviceeftersyn;
- k) nulstilling af dæktryk;
- l) Fartbegrænsning;
- m) klokkeslæt;
- n) udendørstemperatur;
- o) det beregnede antal kilometer med resterende reagensmængde.

Der henvises til tabellen med displayeksempler på følgende sider.

Nulstilling af triptæller

For at nulstille triptælleren skal displayet vise "Triptæller".

Tryk længe på knappen 2.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

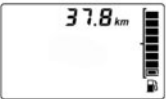
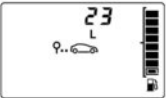
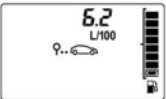
Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men forbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase.
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

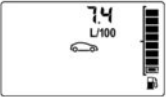
INFORMATIONSCENTER (2/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➡ a) Samlet kilometertal (kilometertæller).
		➡ b) Kørt distance (triptæller).
	—	➡ c) Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
	—	➡ d) Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel ud fra den kørte distance, og brændstofforbrug siden sidste nulstilling.

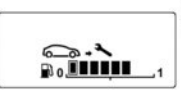
INFORMATIONSCENTER (3/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
	—	 e) Øjeblikkeligt forbrug . Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.
	—	 f) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Kørestrækningen beregnes ud fra det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel.
	—	 g) Kørt distance siden sidste nulstilling.
	—	 h) Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel.

INFORMATIONSCENTER (4/7)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
 	 	i) Kørestrækning inden olieskift Den strækning, der kan køres inden næste olieskift. Afhængigt af modellen: – Kørestrækning inden olieskift mindre end 1.500 km. Kontrollampen  vises på displayet med en værdi under 1.500 km. – Kørestrækning inden næste olieskift 0 km. Kontrollampen  vises på displayet med "--- km". eller – Kørestrækning inden olieskift mindre end 1.500 km eller 1 måned. Kontrollampen  vises på displayet. – kørestrækning inden olieskift 0 km eller 0 dage. Kontrollampen  vises på displayet ud over den orange kontrollampe  på instrumentpanelet. Kontrollampen  vises i displayet i nogle sekunder efter start af motoren, så snart intervallet er 1.500 km eller 1 måned eller mindre. Køretøjet har altså brug for at få skiftet olie så hurtigt som muligt.
Bemærk: Alt afhængig af modellen, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, kørsel med mange stop, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning. Intervallerne for olieskift er uafhængige af vognens garanti- og servicehæfte. Se forskrifterne i vognens servicehæfte. Nulstilling: For at nulstille kilometertallet før olieskift skal du trykke og holde nulstillingsknappen for olieskift nede i cirka 10 sekunder.		

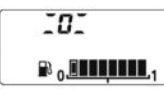
INFORMATIONSCENTER (5/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➔ j) Kørestrækning/tid inden næste serviceeftersyn – Resterende kørestrækning/tid mindre end 1.500 km/1 måned. Kontrollampen  vises på displayet. – Resterende kørestrækning/tid 0 km/0 dage. Kontrollampen  vises på displayet ud over den orange kontrollampe  på instrumentpanelet. Kontrollampen  vises i displayet i nogle sekunder efter start af motoren, så snart intervallet er 1.500 km eller 1 måned eller mindre. Køretøjet har brug for et serviceeftersyn så hurtigt som muligt.
Bemærk: Serviceintervallerne er uafhængige af køretøjets vedligeholdelsesplan: Se dit køretøjs vedligeholdelsesdokumentation. Nulstilling: For at nulstille kilometertallet før service skal du trykke og holde nulstillingsknappen for service nede i cirka 10 sekunder.		

INFORMATIONSCENTER (6/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➡ k) Nulstilling af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.
		
		➡ l) Anbefalet hastighed for hastighedsbegrænser eller fartpilot (hvis aktiv). Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.

INFORMATIONSCENTER (7/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➡ m) Ur.
	—	➡ n) Udendørs temperatur.
	—	➡ o) Det beregnede antal kilometer med resterende reagensmængde. Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

SIDE- OG BAKSPEJLE (1/2)



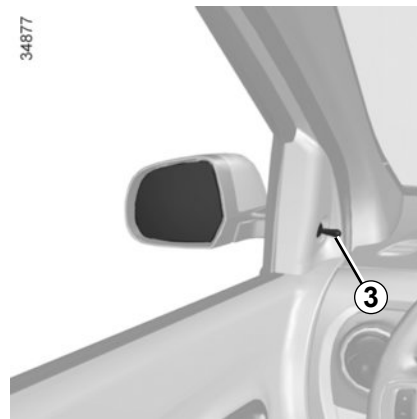
Indvendigt bakspejl

Det indvendige bakspejl kan drejes. Ved kørsel om natten vippes grebet **1** for ikke at blive blændet af en bagvedkørende bils forlygter.



Faste sidespejle

Tryk på spejlet **2** for at indstille det.



Manuelt betjente sidespejle

For at justere sidespejlet bevæges grebet **3**.



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

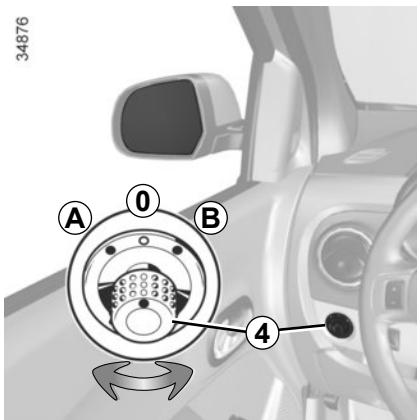
For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

SIDE- OG BAKSPEJLE (2/2)

34876



El-betjente sidespejle

Med tændingen tilsluttet betjenes knappen **4**:

- til position **A** for indstilling af venstre sidespejl;
- position **B** for indstilling af højre sidespejl;

0 er den neutrale midterstilling.

Elopvarmede sidespejle

Med motoren i gang, sker afrimning samtidig med afrimning af bagruden, der henvises til afsnittet "Afrimning af bagrude".

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på en af placeringerne **2**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset **1**.

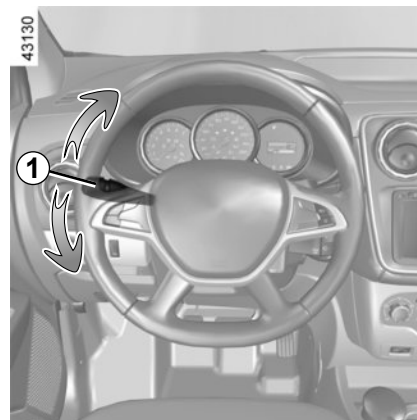


Havariblinklys

Aktiver kontakten **3**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion.

Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.



Blinklys

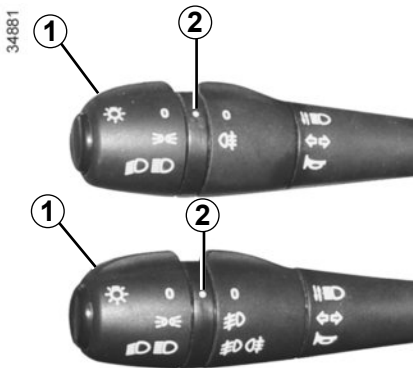
Flyt kontaktarmen **1** parallelt med rattet og til den side, rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet.

I dette tilfælde skubbes kontaktarmen **1** kortvarigt halvvejs, hvorefter den slippes: kontaktarmen vender tilbage til udgangspositionen, og lampen blinker tre gange.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/2)



Positionsllys

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed af et autoriseret værksted.



Nærlys

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Fjernlys

Med nærlýset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet. Ved påny at trykke kontaktarmen **1** imod dig selv, skiftes tilbage til nærlýs.

Funktionen til tænding af daglygter

Kørelýset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

Når positionslýs, nærlýs eller fjernlýs er tændt, slukkes kørelýs.



Slukning

Fra positionen nærlýs trækkes kontaktarmen **1** mod dig selv. Herefter flyttes det yderste af kontaktarmen **1**, indtil

symbolet  står ud for mærket **2**.

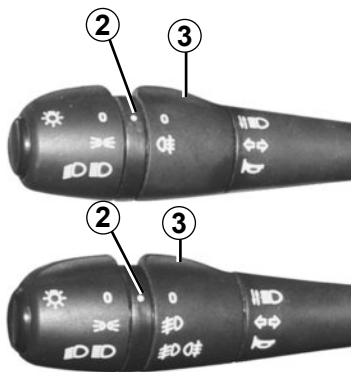
Fra positionen nærlýs flyttes det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet  står ud for mærket **2**.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejssnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/2)

34881



Forreste tågelygter

Drej midterringen **3** på kontakarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

De forreste tågelygter virker kun, hvis det udvendige lys er aktiveret. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, så generer de ikke de øvrige bilister.



Tågebaglygte

Drej midterringen **3** på kontakarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Bageste tågelys kan kun fungere, hvis der er valgt udvendig belysning og tågelys for. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.



Slukning af tågelygter

Drej midterringen **3** på kontakarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

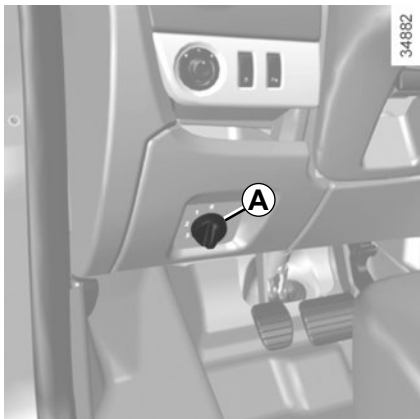
Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Lydalarm for glemt lys

Hvis lygterne er tændt, lyder et alarmsignal, hvis førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lygterne stadig er tændt.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE



Kontakten **A** giver mulighed for at tilpasse lygternes højde i forhold til lasten.

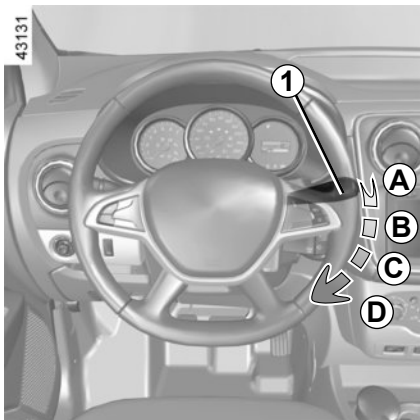
Drej betjeningsgrebet **A** i retning mod uret for at sænke lygtehøjde, og med uret for at hæve den.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i højre side (eller omvendt), skal lysene reguleres under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

	Eksempler på indstillingspositioner for kontakten A afhængigt af belastningen.
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0
Fører med forsædepassager og en passager på bagsædet	1
Fører med forsædepassager og to passagerer på bagsædet	2
Fører med en forsædepassager og to eller tre passagerer på bagsædet	3
Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	3

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE



Forrudevisker

Med tændingen tilsluttet bevæges kontakarmen **1** parallelt med rattet:

- A** Stop.
- B** Intervalvisker.
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag.
- C** Normal viskerhastighed.
- D** Forøget viskerhastighed.



Forrudesprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontakarmen **1** op imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En længerevarende aktivering udløser, ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange.



Før indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden, ...) skal kontakarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

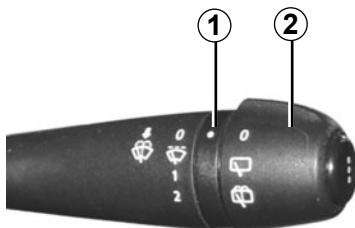
Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.



34870



Bagrudevisker (afhængigt af modellen)

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen 2, indtil det står ud for symbolet 1.



Bagrudevisker/sprinkler (afhængigt af modellen)

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen 2, indtil det står ud for symbolet 1.

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudeviskerfunktionen.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

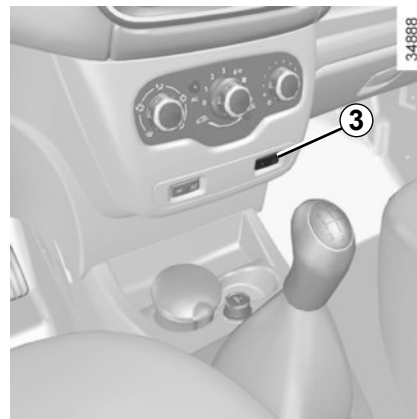
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

Bemærk: Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



34888



Bagrudeafrimning

Denne funktion sikrer afrimning/afdugning af bagruden, og afhængigt af modellen, sidespejlene.

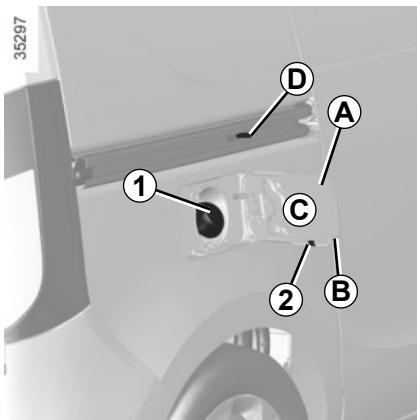
Når motoren er i gang, skal du trykke på kontakten 3. En meddelelse på instrumentbrættets display eller en kontrollampe integreret i kontakten lyser.

Afhængigt af modellen stoppes funktionen:

- Automatisk efter 12 minutters funktion.
- Ved påny at trykke på knappen 3.

Den indbyggede kontrollampe slukkes.

BRÆNDSTOFTANK (1/4)



Benzinog dieselmødel

Brændstoftankens kapacitet: cirka 50 liter.

Afhængigt af køretøjet åbnes brændstoflugen **A** ved at føre fingeren ind i hakket **B**. For at lukke skal du skubbe tankdækslet **A** ind til anslag med hånden.

På nogle køretøjer kan dækslet **1** låses op med tændingsnøglen. Hvis ikke, skal du skrue tankdækslet af, det er forbundet med køretøjet med en stribe plast. Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet Brændstofpåfyldning.

Der findes en holder **2** på klappen til dækslet under påfyldning.

Afhængigt af køretøjet forhindrer kroge **D** fuldstændig åbning af sideskydedøren.



Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.



Påfyldningsdækslet er specifikt for modellen. I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

BRÆNDSTOFTANK (2/4)

Brændstoftype

Brug kun brændstof af god kvalitet, der overholder de gældende normer i hvert land, og det skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er anført på etiketten **C** indvendigt på brændstofklappen.

Se tabellen "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er anført på etiketten **C** indvendigt på brændstofklappen.

Dieselmodeller

Anvend **udelukkende** brændstof svarende til de angivelser, der er anført på etiketten **C** indvendig på brændstofklappen.

Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din bil ikke er beregnet hertil.

Tilsæt **ikke** reagens til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

Hvis du ønsker at tilsætte additiv til brændstoffet, skal du bruge et produkt, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

BRÆNDSTOFTANK (3/4)

Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned for at åbne klappen og videre, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk. Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen og studsens skal holdes rene.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands altid motoren (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.

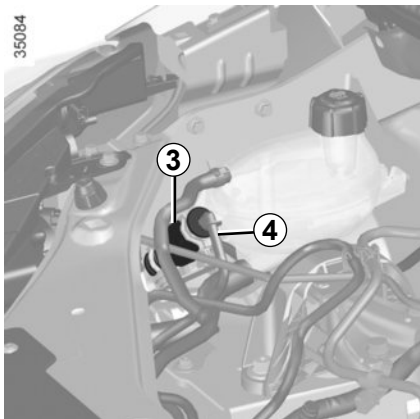


Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

BRÆNDSTOFTANK (4/4)



Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

Køretøj med manuel brændstofpumpe 3

Efter at være løbet komplet tør for brændstof er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Aktivér sprøjteventilen 3, indtil brændstoffet løber ned i slangen 4.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.

Køretøjer uden manuel indsprøjtning

Sæt tændingsnøglen i position "Kør" K og vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstokredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på værksted for dit bilmærke.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilato­ren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

REAGENSBEHOLDER (1/5)

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Bemærk, at misligholdelse af gældende bestemmelser kan føre til retlige skridt over for køretøjets ejer.

Funktionsprincip

Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse).

Reducer mængden af nitrogenoxider i udstødningsgasser ved hjælp af et reagens.

Det reelle reagensforbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet, det monterede udstyr og førerens kørestil.

Reagenskvalitet

Brug **kun reagenser, der overholder standarden ISO 22241** og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

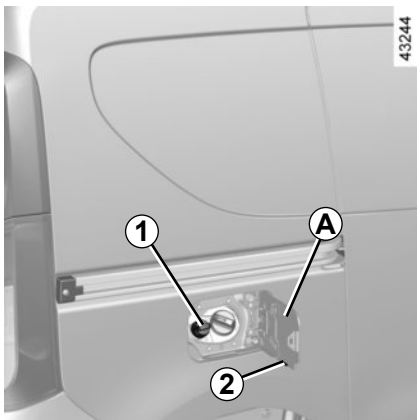
Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), før reagenset påfyldes: Stop motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Hvis meddelelsen  og XXX km vises, skal reagensbeholderen fyldes ifølge påfyldningsvejledningen.

Risiko for immobilisering af køretøjet.

REAGENSBEHOLDER (2/5)



Efterfyldning

Brændstoftankens kapacitet: ca. 17 liter.

Slå tændingen fra, åbn låget **A**, og skru dækslet **1** af.

En holder **2** på brændstoflugen holder dækslet under påfyldning.

Bemærk: Ammoniumhydroxiddampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.

Tanken kan fyldes ved pumpen. Med tændingen slukket indføres benzinpistolen **helt**, og derefter aktiveres den for at fylde brændstoftanken (risiko for stænk). Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

I andre påfyldningssituationer er det vigtigt at læse de oplysninger, der vises på reagensbeholderen (f.eks. dåsen eller flasken).

Forholdsregler ved anvendelse

Ved påfyldning:

- **Håndter reagenset forsigtigt. Det kan beskadige tøj, sko, karosseridele osv.**
- Sørg for, at der ikke trænger vand ind i brændstoftanken.

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.

Bemærk: Hvis reagenset krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

REAGENSBEHOLDER (3/5)

I ekstremt koldt vejr

I frostvejr skal reagensbeholderen genfyldes, når indikatoren og meddelelsen

1.200  km vises på instrumentpanelet.

Særlige tilfælde

Reagenset fryser ved en temperatur på under -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold.

Hvis det er nødvendigt at påfylde reagens

( slået til), skal du først parkere køretøjet et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.

Efter påfyldning af reagens skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren kørende**, inden du kører videre.

Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel.

Indikatoren  og den tilknyttede meddelelse: XXX km eller StOP vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.



Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

REAGENSBEHOLDER (4/5)

Service/rækkevidde

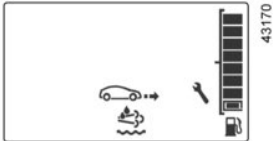
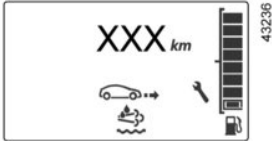
Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Hvad skal du gøre?
–		Når meddelelsen vises med tændingen slået til, har du under 2.400 km's kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.		Når meddelelsen vises og tændingen er slået til, har du mellem 1.200 og 800 km's kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.		Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – cirka hver 100 km, du har cirka mellem 800 og 200 km's kørsel tilbage – cirka hver 50 km, du har mindre end 200 km's kørsel tilbage . Uanset skal du påfylde reagens eller bede en autoriseret forhandler om at gøre det hurtigst muligt .
 tændes.		Motoren nægter at starte. For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

REAGENSBEHOLDER (5/5)

Systemfejl

Kontrollampen  og den orange kontrollampe  kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Fortolkninger
 og  tændes.		Angiver en systemfejl. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.		Angiver en systemfejl, og at om mindre end 800 km, bliver det umuligt at starte bilen. Disse advarsler gentages: – hver 100 km's kørsel, indtil der er cirka 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan startes igen – hver 50 km, når der er under 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan starte. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.		Angiver, at når tændingen slås fra, kan bilen ikke starte igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkørsel	2.2
Tændingskontakt	2.2
Start, stop motoren	2.3
Funktionen Stop and start	2.4
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.	2.7
Enkeltheder – Dieseldrevne versioner.	2.9
Gode råd til kørsel og Øko-kørsel	2.10
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.14
Miljøet	2.15
Alarm for tab af dæktryk	2.16
Gearstang.	2.19
Håndbremse	2.20
Servostyring.	2.20
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.21
Fartbegrænsning	2.25
Fartpilot	2.28
Parkeringshjælp.	2.32
Bakkamera	2.34

TILKØRING, TÆNDINGSKONTAKT

Modeller med benzinmotor

De første **1 000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3 000 til 3 500 o/min.

Det er først efter ca. **3 000 km**, at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for olieskift: Se forskrifterne i vognens servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.



Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til ratlåsen blokeres.

Rattet frigøres ved at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

- **benzinmodel:** du kan starte nu.
- **dieselmotor:** motoren forvarmer.

Positionen "Start" D

Hvis motoren ikke går i gang, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres.

Slip nøglen, så snart motoren starter.

START, STANDSNING AF MOTOR

Start af motor

Hvis kontrollampen  blinker, skal du, afhængigt af køretøjet, trykke på koblingspedalen eller sætte gearvælgeren i frigear for at starte motoren.

I meget koldt vejr (temperaturer under -20°C): for at lette starten holdes tændingen tilsluttet i nogle sekunder, **før** motoren startes.

I tilfælde af motorstart med meget lav uden-dørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.

Benzinindsprøjtning

- Aktivér starteren **uden at røre speederpedalen**,
- Slip nøglen, så snart motoren starter.



Dieselindsprøjtning

Drej tændingsnøglen til positionen "On" **M**, og hold den i denne position, indtil advarselsslampe for forvarmning slukkes.

Drej nøglen til positionen "Start" **D** **uden at træde på speederpedalen**.

Slip nøglen, så snart motoren starter.

Stop af motoren

Med motoren i tomgang drejes nøglen tilbage til positionen "Stop" **St**.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, eller når dørene låses, eller når førerdøren åbnes.



Førerens ansvar

Før lad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke

for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standsning, idet standsningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til: Når motoren standses, deaktiveres hjælpefunktionerne: bremses, styring osv. samt ekstra sikkerhedsselesæt.

Når nøglen trækkes ud af tændingen, blokeres styretøjet.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

STOP AND START FUNKTION (1/3)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For manuelle gearkasser:

- Gearkassen er i frigear (dødpunkt).
og

- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

og

- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

For alle køretøjer gælder, at kontrollampen



lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal minde dig om, at motoren er på standby og ikke stoppet.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i tomgang (kontrollampen  vises på instrumentbrættet).

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.

STOP AND START FUNKTION (2/3)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

Manuelt gear

Hold koblingspedalen nede.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse

Genstart kan afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens gearet er i indgreb.

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Motoren skal standses (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

Afslutning af standbytilstand

Med manuelt gear:

- Bilen er i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned

eller

- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet at sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i bagegear;
- motorhjælmen er ikke låst;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- motorens temperatur er for lav;
- Antiforureningssystemet regenereres
- højden er for høj;

eller

– ...

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet for at oplyse dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

STOP AND START FUNKTION (3/3)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

Bemærk: Afhængigt af køretøjet er automatisk genstart af motoren ikke mulig for nogle af disse tilstande, hvis en dør er åben.



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Bemærk: Tryk på kontakten **1** med motoren på standby for at genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang bilen startes tilsigtet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Hvis kontrollampen **2** tænder, uden at der trykkes på kontakten **1**, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER (1/2)

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt, og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren **må der ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kon-takt med et varmt udstødningssystem.

SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER (2/2)/PARTIKELFILTER

Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer kontrollam-

pen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses

ved, når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.

Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

Bemærk: Indikatoren slukkes måske efter 20 minutter, når de kørselsforhold, der er nødvendige for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.

Hvis vognen standses, inden advarselslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.

Hvis filteret bliver mættet, tændes den

orange kontrollampe  og afhængigt

af køretøjet kontrollampen  på instrumentbrættet. I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis den røde kontrollampe  og af-

hængigt af køretøjet kontrollampen  tændes, skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



Den røde kontrollampe  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

ENKELTHEDER – DIESELDREVNE MODELLER

Omdrejningstal, dieselmotor

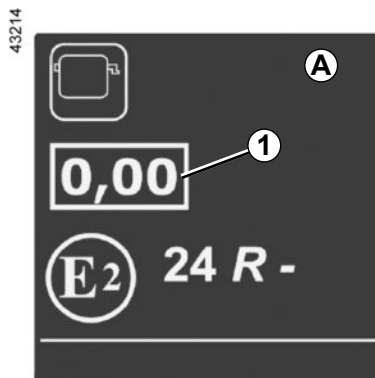
Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningsudstyr, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Afhængigt af brændstofkvaliteten kan der i visse tilfælde under kørsel komme hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, og det er uden betydning for bilens køreegenskaber.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter en **komplet tømning af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstofkredsløbet med brændstof: Se afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.



Etiket til uigennemsigthed af motorrøg

Du kan finde **1**-oplysninger om **A**-etiketten i motorrummet.

1 Dieseludstødningsemission.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

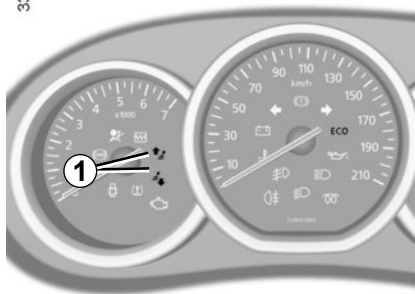
GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/4)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikatoren for hastighedsændring.
- **ECO**-tilstand aktiveres med **ECO**-knappen;
- afsnittet Stop and Start (se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2).

33169



Indikator for hastighedsændring 1

For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:

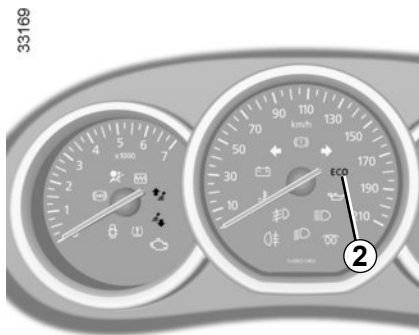


sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/4)



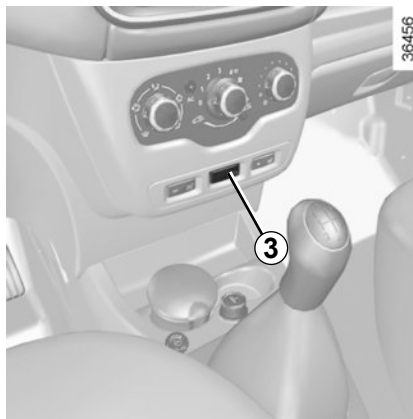
ECO-mode

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **3**.

Kontrollampen **2** **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.



Under kørsel kan du midlertidigt forlade **ECO**-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre det, skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

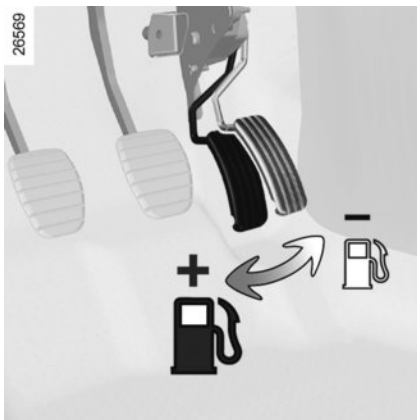
ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **3**.

Kontrollampen **2** **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/4)



Gode råd til kørsel, ECO -kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kør med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højeste mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.

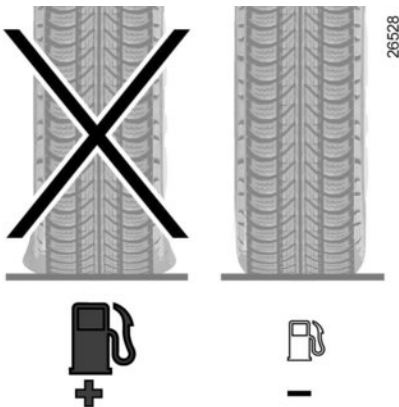


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

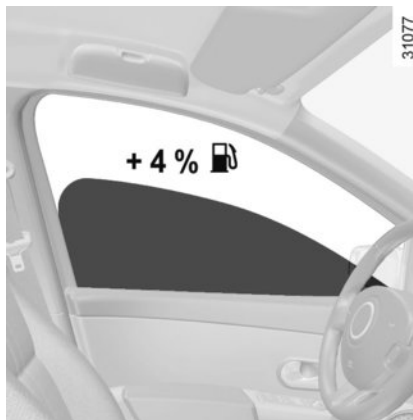
Risiko for at pedalerne sætter sig fast.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/4)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikens specifikationer overholdes nøje.
Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet for motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilslavet filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er køretøjerne udstyret med et emissionskontrollsystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

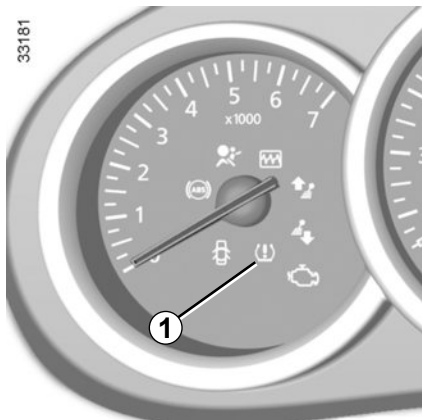
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/3)



Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

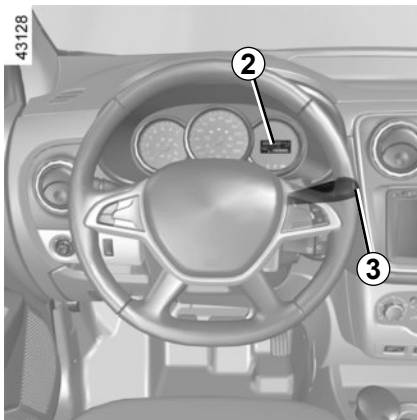


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/3)



Frengangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk på knappen **3** kort flere gange for at vælge funktionen "SEt tP" eller – afhængigt af modellen – meddelelsen "=0=" vises i instrumentpanelet **2**;
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **3** for at igangsætte nulstillingen. En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af meddelelsen "SEt tP" eller – afhængigt af modellen – "=0=" angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien for dæk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

Visning

Juster dæktryk

Kontrollampen  lyser hele tiden. Dette angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt. Kontrollampen



slukkes efter nogle minutters kørsel.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

Punktering

Kontrollampen  og den røde kontrollampe  lyser efterfulgt af et lydsignal.

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.



Den røde kontrollampe  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/3)

Kontrollér dækfølere

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af

den orange kontrollampe .

De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, navkapsler...). Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler.

Når den er monteret på køretøjet, vises kon-

trollampen  og den orange kontrollampe  på instrumentbrættet.

Oppumpningssæt

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

GEARSTANG



Skift til bakgear (med standset vogn)

Følg tegningen på gearstangknoppen **1** og alt efter modellen, løftes gearstangknoppen for at sætte i bakgear.

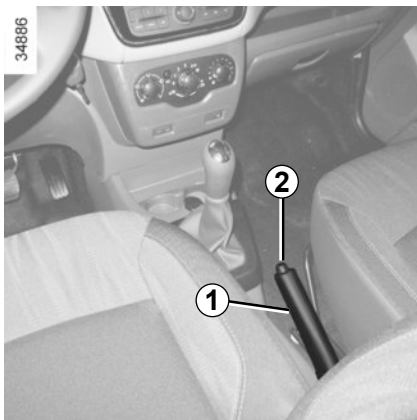
Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

HÅNDBREMSE/SERVOSTYRING



Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **1** en smule op, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis håndbremsen ikke er helt løsnet, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **1** op, og kontroller, at vognen er helt standset.



Ved stop kan det, alt efter vejens hældning og/eller vognens belastning, være nødvendigt at stramme håndbremsen mindst to hak mere, og sætte et gear i indgreb (1. gear eller bakgearet).

Servostyring

Mens motoren kører, må rattet ikke fastholdes i fuldt udslag længere end nødvendigt, (da servopumpen herved kan beskadiges).

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- fra ABS (ABS-bremsesystem).
- Dynamisk stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystem;
- servobremsesystem med, alt efter modellen, bremseforstærkning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

ABS (antiblokeringsystem)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemånvær samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, m.v.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler skal altså **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

- Hvis kontrollampen  tændes på instrumentbrættet under kørslen, **kan der altid bremses**;

- Hvis kontrollamperne  og  vises på instrumentbrættet, **betyder det, at der er en defekt ved bremseforstærkeren.**

I disse tilfælde deaktiveres ABS, ESC og servobremsesystemet ligeledes i nødtilfælde.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulsinsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i "kritiske" situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres, lyser

kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulsinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

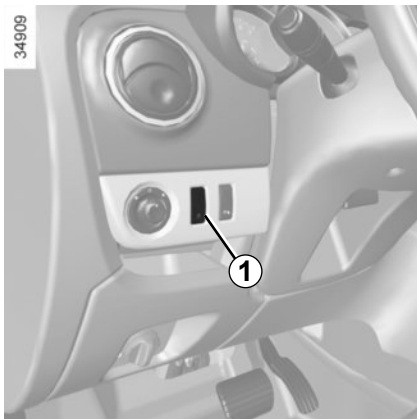
Hvis systemet opdager en funktionsfejl, vil

kontrollampen  og/eller kontrollam-

pen  lyse fast på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres det dynamiske stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulsinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/4)



Afbrydelse af antihjulsplinfunktionen

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, osv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**. I så

tilfælde lyser kontrollampen  fast på instrumentpanelet. Denne handling deaktiverer ikke ESC.

Antihjulsplinsystemet tilfører en ekstra sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulsplinsystemet på ny ved at trykke på kontakten **1**.

Bemærk: Funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger ca. 50 km/t.

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet kan opfange en nødopbremsningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet ABS hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, lyser

kontrollampen  på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Det fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear, og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

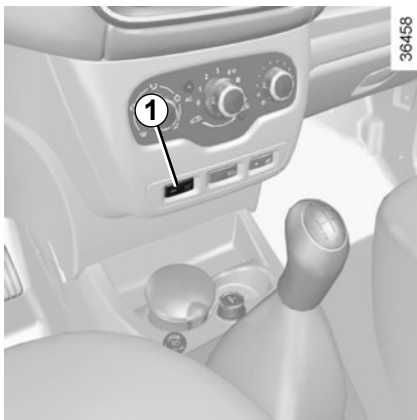
Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

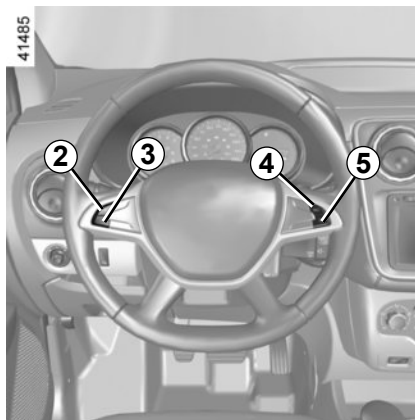
Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)

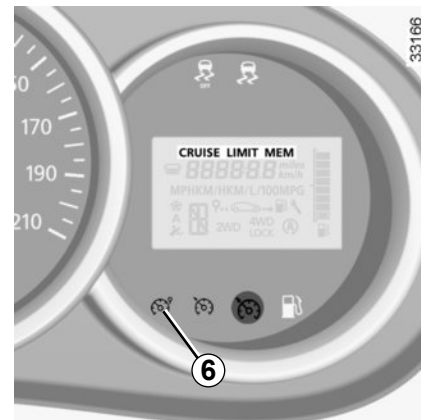


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



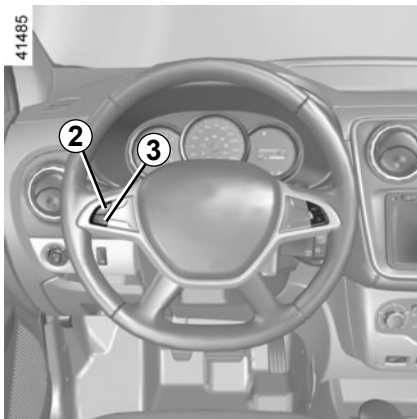
Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede begrænsede hastighed (R eller, afhængigt af modellen, RES).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).



Betjening

Tryk på kontakten **1** på siden med . Kontrollampen **6** lyser orange, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "LIMIT" eller kontrollampen **LIMIT** på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiveret og venter på, at en begrænsende hastighed programmeres. For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **2** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **3** (-) for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

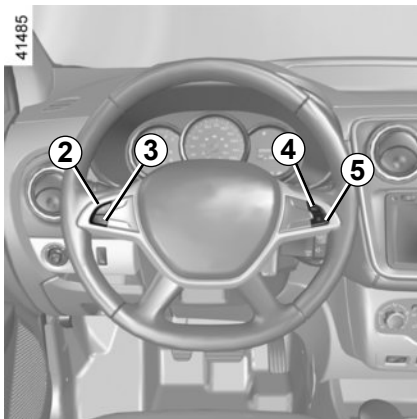
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



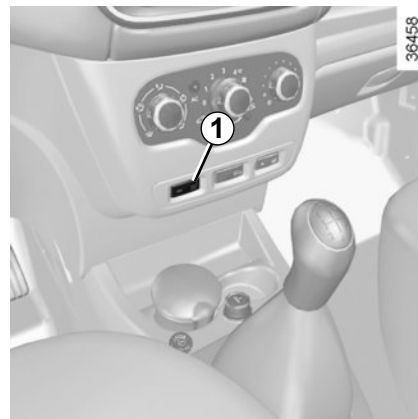
Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **5** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "MEM" eller kontrollampen **MEM** på instrumentbrættet fulgt af den programmerede hastighed.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, kan den genkaldes ved at trykke på kontakten **4** (R eller, afhængigt af modellen, RES).

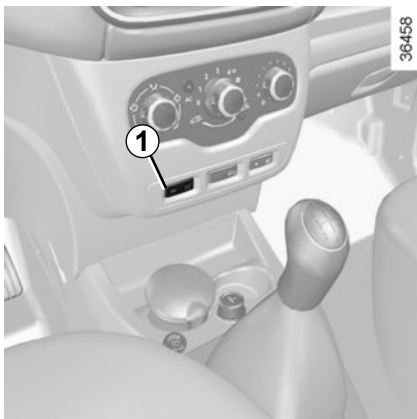
Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (O) på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opefter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

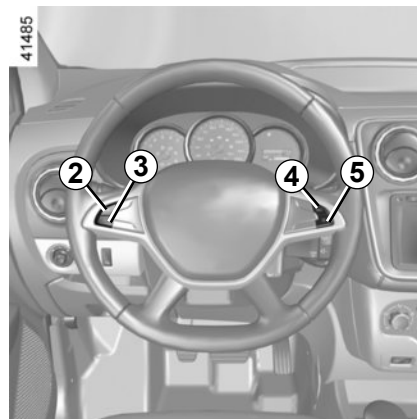


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

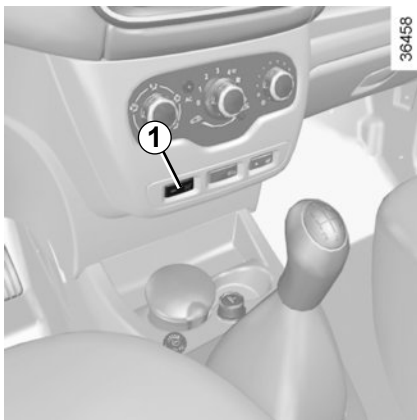
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R eller, afhængigt af modellen, RES).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).

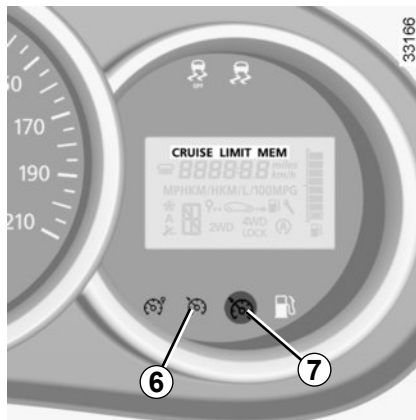
FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

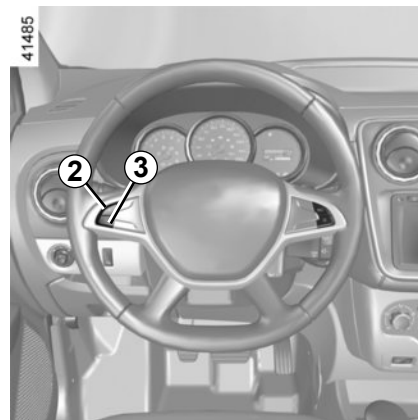
Den grønne kontrollampe **6** tændes, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "CRUISE" eller kontrollampen **CRUISE** på instrumentbrættet sammen med streger for at angive, at fartpiloten er i funktion, og der afventes angivelse af en fartpilothastighed.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opæfter), trykkes på kontakten **2** (+) : funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og fartpilot bekræftes ved visning (afhængigt af modellen) af meddelelsen "CRUISE" eller kontrollampen **CRUISE** og den grønne kontrollampe **7**  samt kontrollampen **6** .



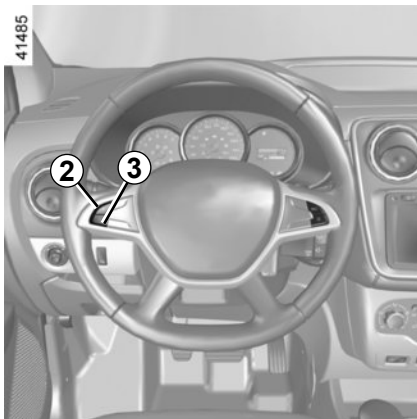
Kørsel

Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

FARTPILOT (3/4)



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **2** (+) for at øge hastigheden,
- kontakt **3** (-) for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

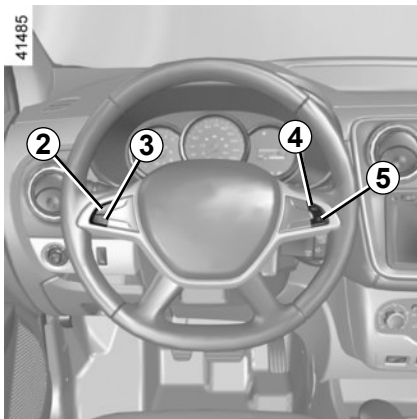
Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **5** (O);
- Bremspedalen.
- Koblingspedalen.

I alle tre tilfælde og afhængigt af køretøjet vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen «MEM» eller kontrolampen **MEM** vises på instrumentbrættet afhængigt af køretøjet.

Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrolampen  slukkes.

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejforhold ...). Tryk på kontakten **4** (R eller, afhængigt af modellen, RES), hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilottfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrol-lamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

PARKERINGSHJÆLP (1/2)

Funktionsprincip

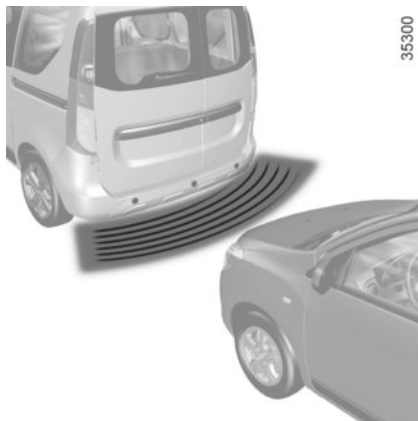
Ultralydsensorer monteret i vognens bageste kofanger "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig cirka 40 cm fra køretøjet.

Ved skift til bakgear afgives et lydsignal. Hvis det er et langt bip (3 sekunder), betyder det, at der er en funktionsfejl.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.

Bemærk: kontrollér jævnligt, at ultralydsensorerne ikke er tildækkede af vejsnavs, sne, el.lign.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

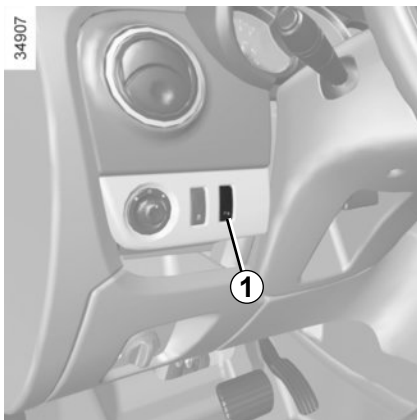
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

PARKERINGSHJÆLP (2/2)



Deaktivering af systemet

Du kan deaktivere systemet med et tryk på kontakten **1**.

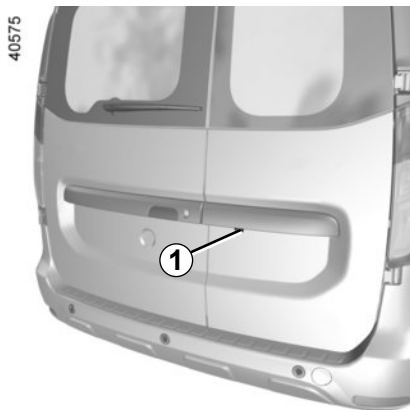
Kontrollampen indbygget i kontakten lyser konstant.

Systemet, som herved er blevet deaktiveret, kan aktiveres igen med et nyt tryk.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl udsendes et lydssignal i ca. tre sekunder for at advare dig herom. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

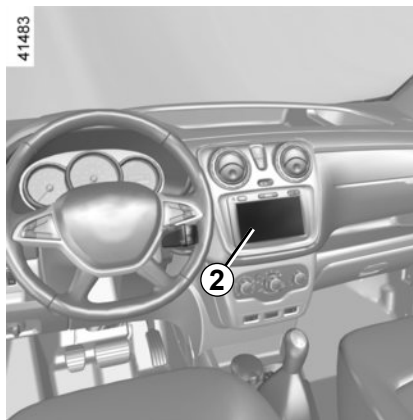
BAKKAMERA (1/2)



Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, sender kameraet **1** et billede af området bag køretøjet til multimediedisplayet **2** sammen med en fast profil.

Dette system bruges ved hjælp af en fast profil for afstand. Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



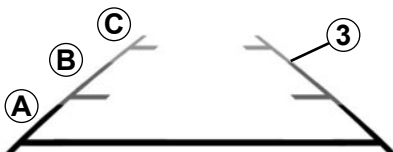
Bemærk! Kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise. Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

BAKKAMERA (2/2)

39821



Fast profil 3:

Den faste profil **3** består af farveangivelser **A**, **B**, **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

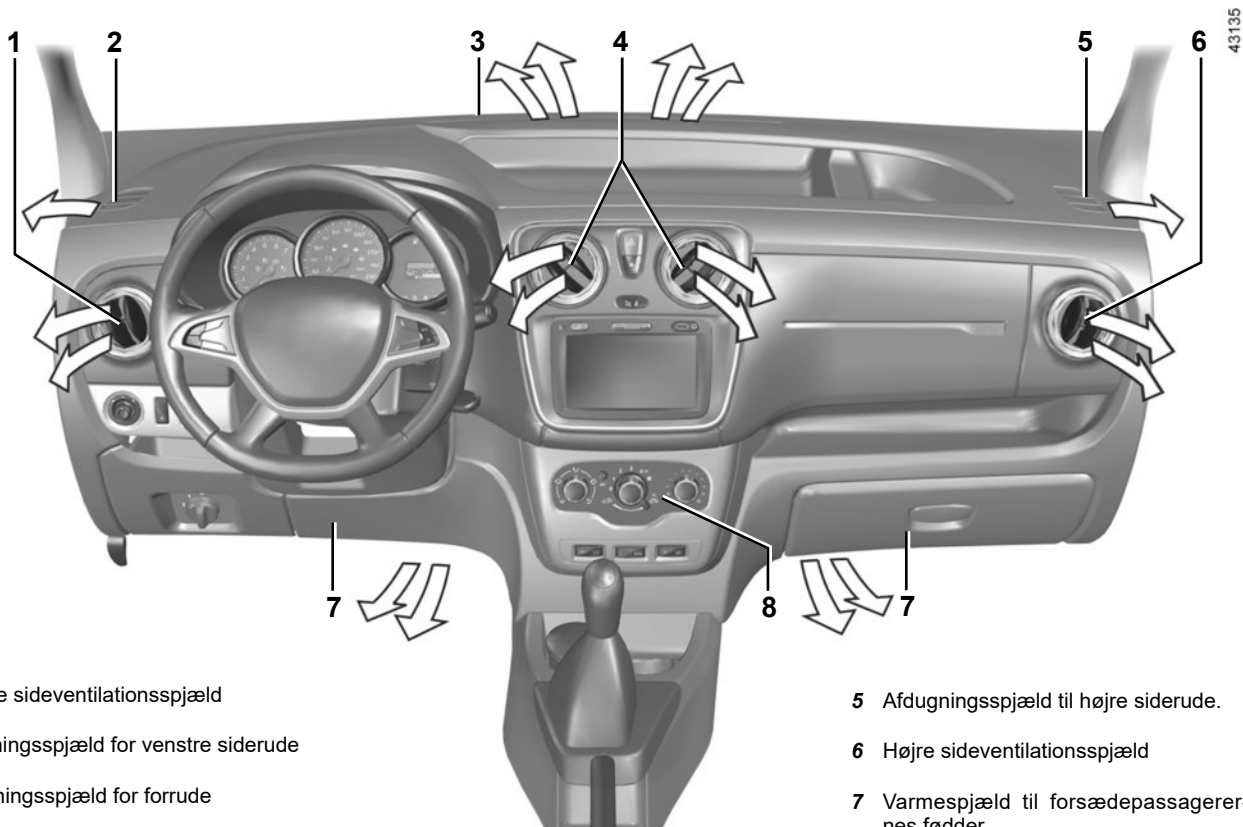
Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.



Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld, luftudgange	3.2
Varme, Ventilation, Aircondition	3.4
Aircondition: Råd og vejledning om brugen	3.7
Elektrisk rudehejs	3.9
Vindue på klem	3.10
Indvendig belysning	3.12
Solskærm/spejle	3.14
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	3.15
Askebæger, Cigartænder, Strømuttag	3.20
Bageste nakkestøtter	3.21
Bagsædefunktioner	3.23
Transport af bagage i bagagerummet	3.26
Transport af genstande:	3.27
bugsering, anhængertræk	3.27
adskillelsesnet	3.28
Bagageafdækning	3.29
Tagbøjler	3.30
Multimedieudstyr	3.31

VENTILATORER, luftudtage (1/2)



- 1 venstre sideventilationsspjæld
- 2 afdugningsspjæld for venstre siderude
- 3 Afdugningsspjæld for forrude
- 4 Centrale ventilationsspjæld

- 5 Afdugningsspjæld til højre siderude.
- 6 Højre sideventilationsspjæld
- 7 Varmespjæld til forsædepassagerernes fødder
- 8 Betjeningspanel

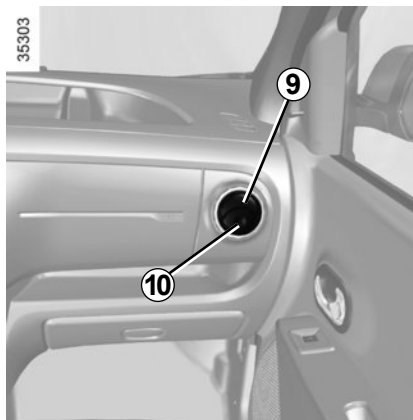
VENTILATORER, luftudtag (2/2)



Midter- og sideventilationsspjæld

Luftmængde

For at åbne ventilationsspjæld **9** skal du trykke på ventilationsspjæld (punkt **10**) for den ønskede åbning.



Luftfordeling

For at styre retningen af luftstrømmen vippes spjældet **9**.

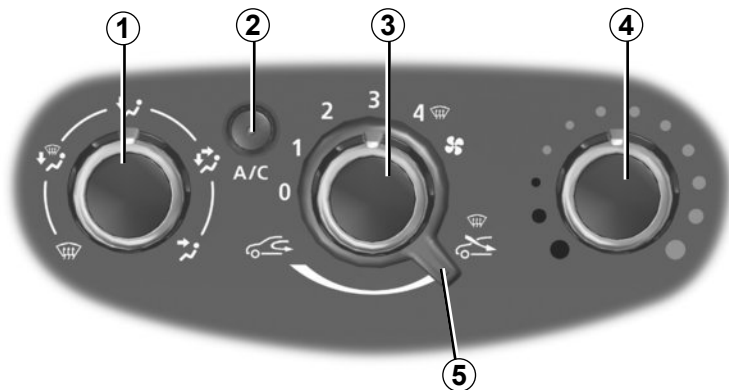
I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

VARME, VENTILATION, AIRCONDITION (1/3)



Betjening

Tilstedeværelse af de forskellige betjeningsgreb afhænger af vognens udstyr.

- 1 Luftfordeling.
- 2 Start og stop af aircondition.
- 3 Regulering af ventilationshastigheden.
- 4 Regulering af lufttemperaturen.
- 5 Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.

Råd og vejledning om brugen: se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".

40399

Regulering af lufttemperaturen

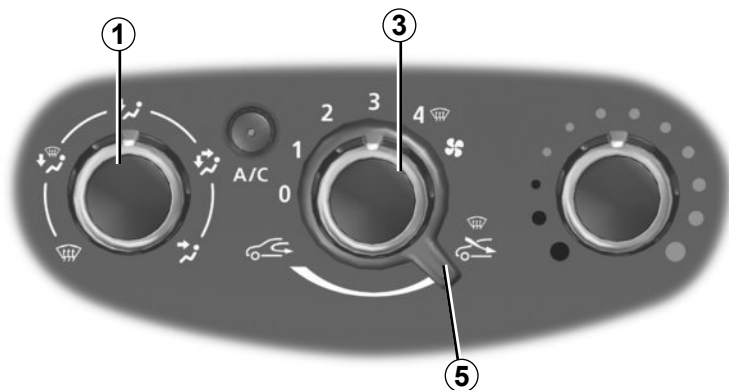
Drej knappen 4 til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Regulering af ventilationshastigheden

Flyt betjeningsgrebet 3 fra 0 til 4. Jo længere betjeningsgrebet flyttes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation. Hvis du ønsker at lukke åbningen helt og stoppe installationen, skal du sætte betjeningsgrebet 3 på 0.

Systemet standser: Luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

For lang tids brug af denne kontakt i position 0 kan medføre dugdannelser på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.



Sådan sætter du den i tilstand for isolering af kabinen/ recirkulation af luften.

Sæt betjeningsgrebet **5** i position .

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere sig fra udvendig luft (kørsel i forurenet område m.v.),
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

40399

Hurtig afdugning

Sæt betjeningerne **1**, **3** og **5** i positionerne

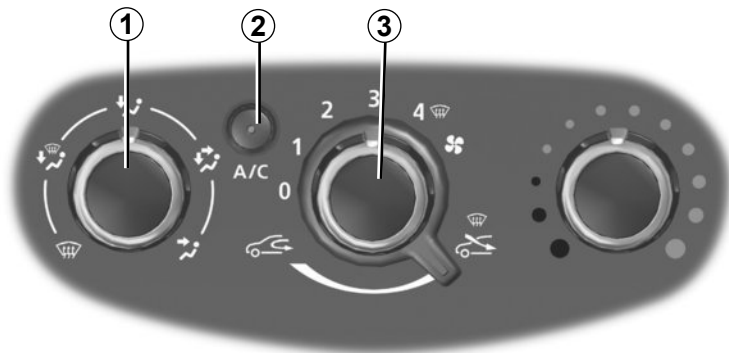


- luft udefra;
- Maksimal ventilationshastighed.
- afdugning.

Afdugningen fremskyndes ved anvendelse af aircondition-anlægget.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (udeluft) ved at dreje kontaktarmen **5** til højre, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.



40399

Fordeling af luften i kabinen

Drej kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene i instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod fødderne og ventilations-spjældene på instrumentbrættet.

For at lede luftstrømmen udelukkende mod vognbunden, skal du lukke luftspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilations-spjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.

Start og stop af airconditionanlægget

Tasten **2** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Den kan ikke startes, hvis betjeningen **3** står på 0.

Klimaanlægget gør det muligt at:

- en sænkning af temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.

Ved meget lave udendørs temperaturer virker airconditionfunktionen ikke.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (1/2)

Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen **"klart udsyn"** for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**
Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

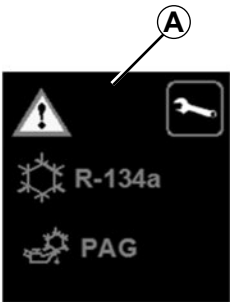
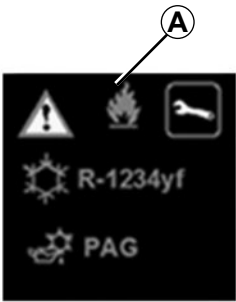
Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (2/2)



42430

Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂-ækv
x,xx t

Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.

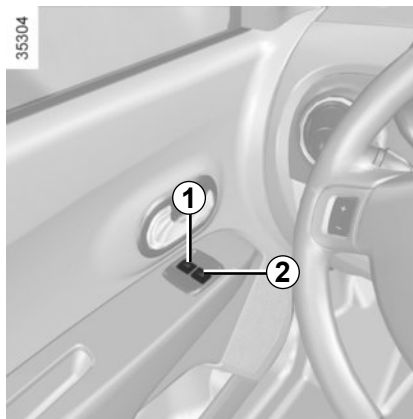


Førerens ansvar

Efterlad aldrig nøglen i køretøjet, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

35304



Elrudeoptræk

Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde.

34899



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

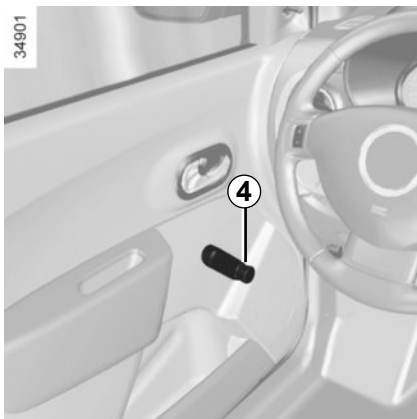
1 for forruden i førersiden.

2 for passagersiden.

Fra passagerpladserne trykkes der på kontakten **3**.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

RUDEOPTRÆK (2/3)



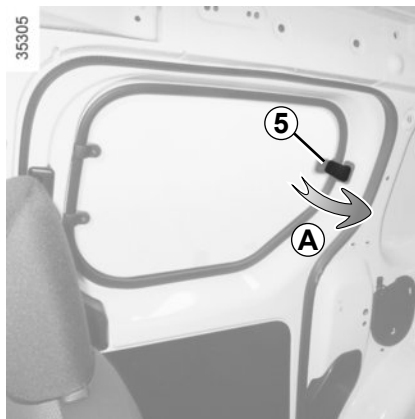
Manuelt betjente ruder

Betjen håndsvinget **4** for at hæve eller sænke ruden til den ønskede højde.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.



Vindue på klem

For at sætte vinduet på klem bevæges håndtaget **5** (**A**-bevægelse), og bloker det ved at trykke håndtaget mod højre.

Ved lukning bør det sikres, at det er låst.

RUDEOPTRÆK (3/3)

Impulsbetjent rudeoptræk

På modeller, som er udstyret hermed, tilføjes impulsbetjeningen til elrudeoptrækket, som beskrevet på de foregående sider.

Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

- **Tryk den pågældende kontakt kortvarigt helt i bund** for at sænke ruden helt.
- **Løft den pågældende kontakt kortvarigt helt op** for at hæve ruden helt.

Et tryk på kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden standser.

Specifikationer

Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

Hvis du berører kontakten, mens ruden er i bevægelse, standser den.

Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: træk i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt, hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærktes værksteder.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

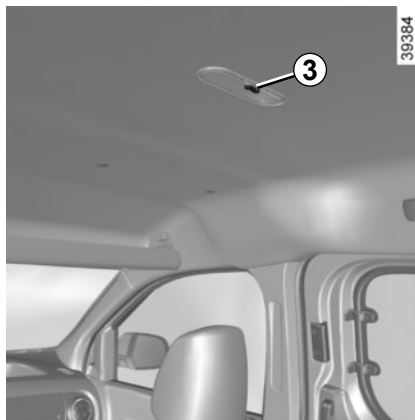
INDVENDIG BELYSNING (1/2)



Loftsllys

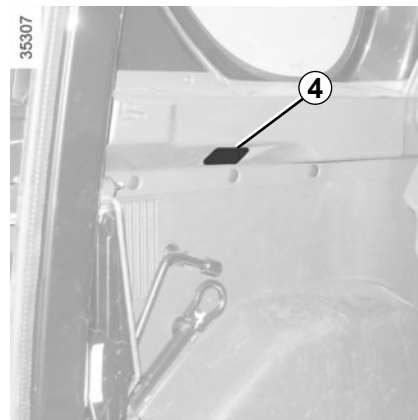
Tryk på kontakten **1** eller, afhængigt af køretøjet, **2** for:

- konstant lys;
- afhængigt af modellen, lys ved åbning af en af fordørene, eller en af de fire døre. Lyset slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede.
- konstant slukket lys.



Læselampe

Afhængigt af køretøjet skal du trykke på kontakten **3**.



Bagagerumslys 4

Oplåsning og åbning af dørene eller bagklappen udløser midlertidig tænding af kabinelyset.



Bageste lampe

Betjen kontakten **5** for at få:

- Konstant lys.
- Lys ved åbning af en af fordørene, eller, afhængigt af køretøjet, en af de fire døre. Lyset slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede;
- Konstant slukket lys.

Særlige funktioner

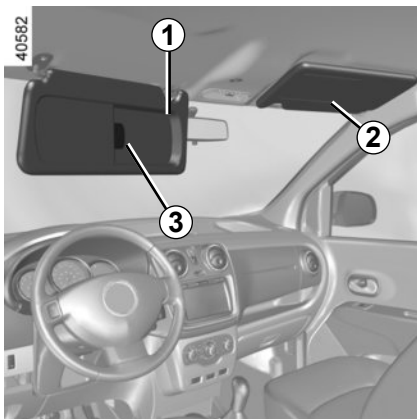
Ved brug af fjernbetjeningen til oplåsning af dørene, tændes lyset i kabinen i en kort periode alt efter modellen. Åbning eller lukning af en fordør eller bagdør genstarter denne tidsbegrænsede belysning.

Derefter slukkes loftslyset og lyset i bagagerummet gradvist.

Der er flere måder, hvorpå denne tidsbegrænsede belysning kan slukkes:

- efter 15 minutter, når en dør er forblevet åben;
- efter 15 minutter eller, alt efter modellen, 5 minutter når alle dørene er lukkede;
- ved tilslutning af tændingen.

SOLSKÆRM/SPEJLE



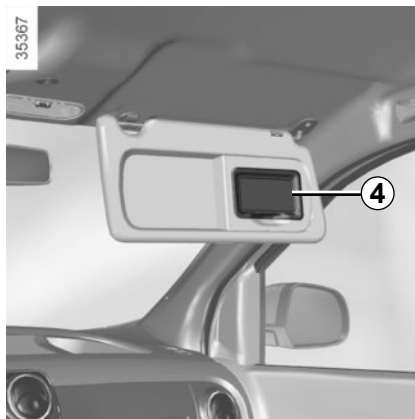
Forreste solskærme

Sænk solskærmen **1** eller **2** ned foran forruden eller clips den af, og drej den ned over sideruden.

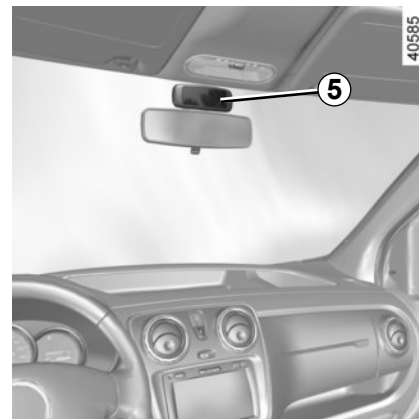
Opbevaringsplads for solskærm 3



Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet. Risiko for kvæstelser.



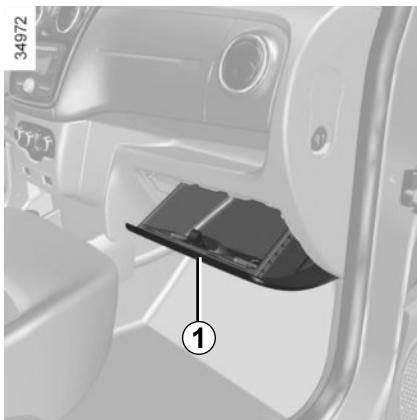
Makeupspejl 4 (i passagersiden)



Kommunikationsspejl 5

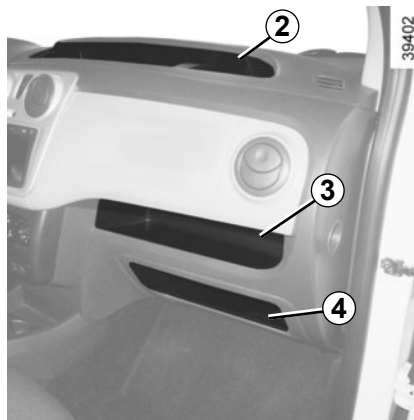
Kommunikationsspejlet **5** giver føreren mulighed for at overvåge f.eks. et barn på bagsædet.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/5)



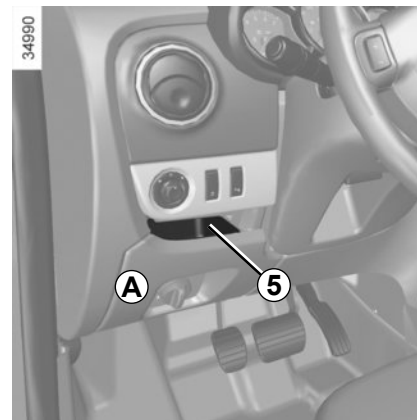
Handskerum

Hvis køretøjet er udstyret hermed, trækkes i grebet **1** for at åbne.



Småtingsrum på instrumentbrættet 2

Handskerum 3 og 4.



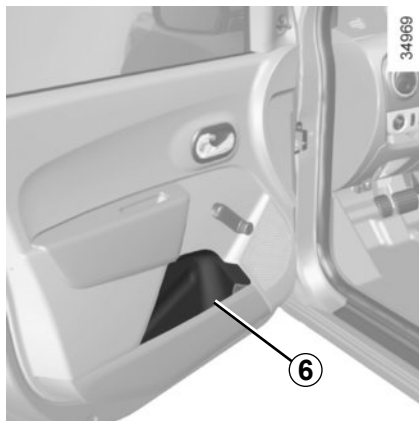
Småtingsrum A

Stik hånden i **5** og træk for at åbne handskerummet **A**.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

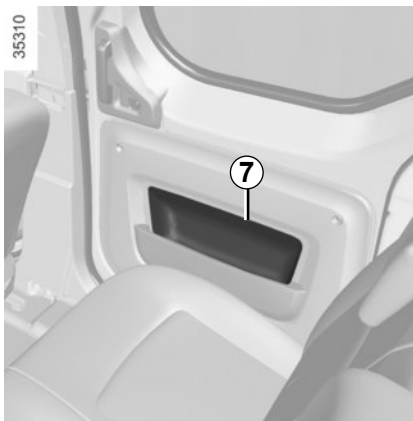
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/5)



Opbevaringsrum i døre 6



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne, og herved blokere for deres anvendelse.

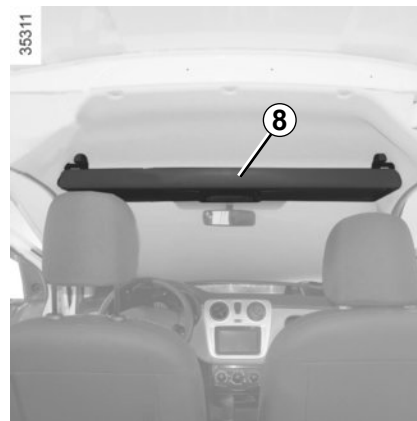


Handskerum i sideskydedøren 7

De genstande, der opbevares i handskerummet i sideskydedørene, må ikke stikke op fra rummet for ikke at genere dørens glidbevegelse.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.



Opbevaring under kabinens loft foran 8.

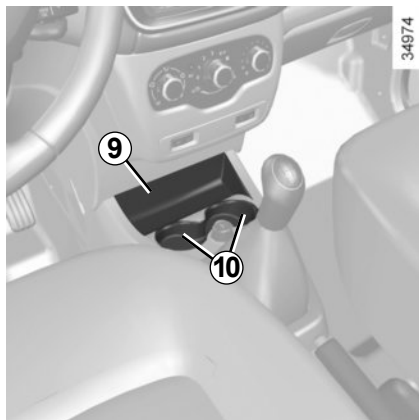
Brug det ikke til at stige ind eller ud af vognen eller til at hænge i.

Den samlede vægt af indholdet, der opbevares i det øvre opbevaringsrum i kabinen 8, må ikke overstige 4,6 kg (ligeligt fordelt).

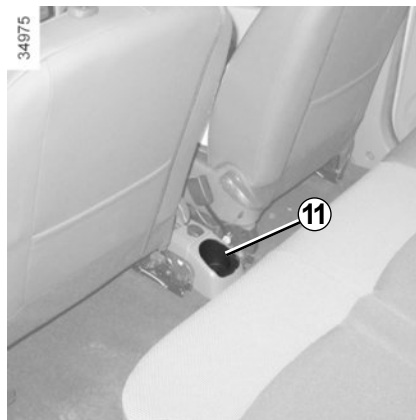


Anbring ikke nogen tunge og/eller skærende ting, som kan falde ned under kørselen. Risiko for kvæstelser.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/5)

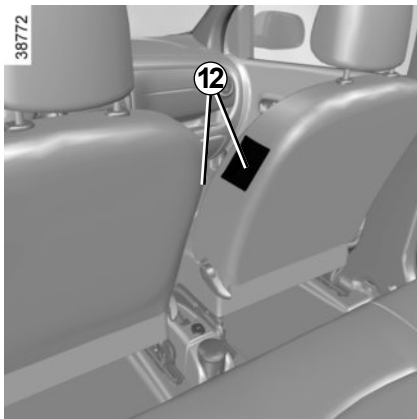


Småtingsrum 9

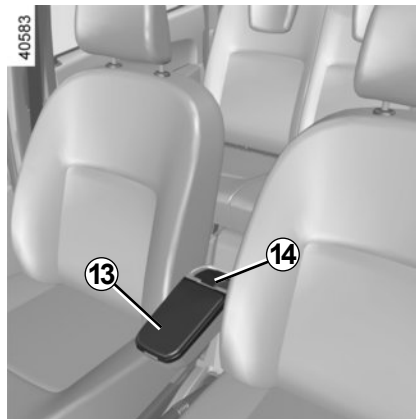


Dåseholder 10 og 11

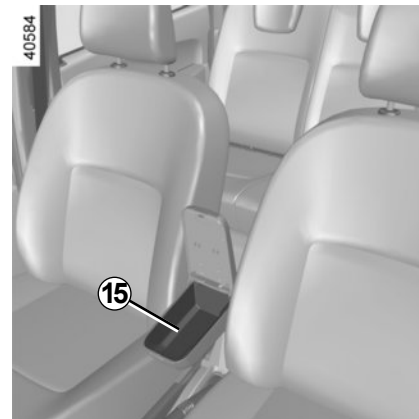
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/5)



Opbevaringsplads til mobiltelefon 12

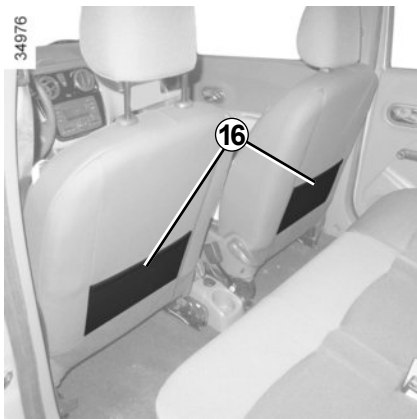


Armlæn foran 13

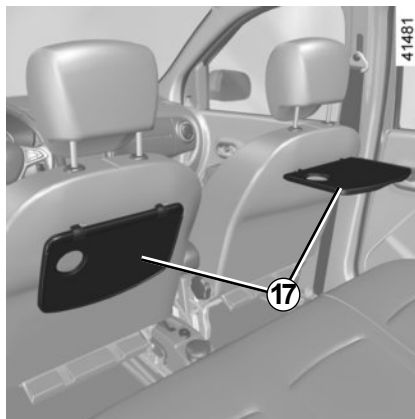


Småtingsrum 14 og 15

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (5/5)



Kortlommer 16 i forsæderne

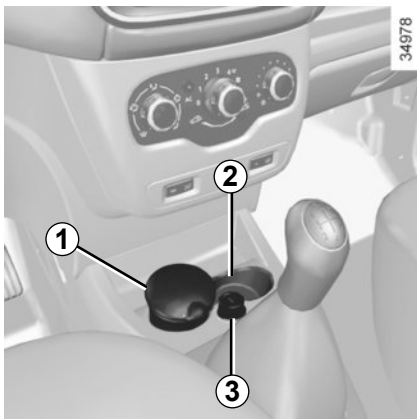


Baghylder 17

Løft dem op til vandret stilling.

Det anbefales kun at benytte flybordene, når vognen holder stille.

ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG



Askebæger 1

Det kan placeres i enten **2** eller **5**.

Løft låget for at åbne det.

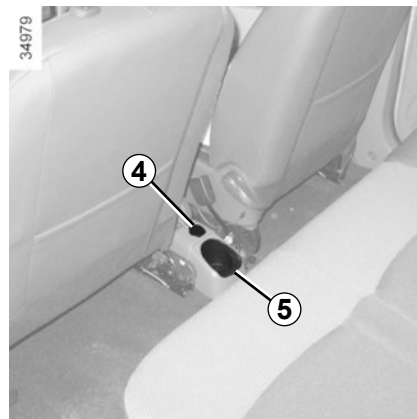
For at tømme det, skal du trække enheden ud for at få askebægeret ud af beslaget.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

Cigarettænder eller strømudtag 3

Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen **3** ind. Når den er klar til brug, går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den ud.

Efter brug anbringes cigarettænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.



Strømudtag 4

Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.

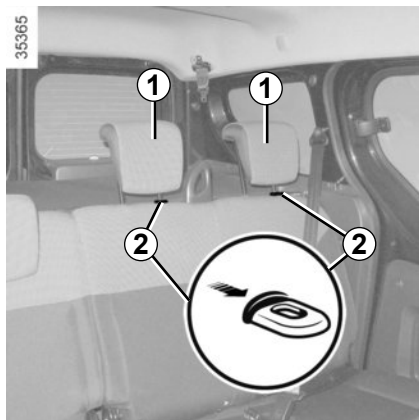


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER (1/2)



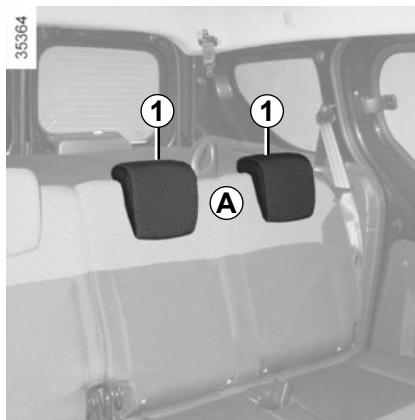
Model med fem pladser

Placering af nakkestøtten 1

Løft nakkestøtten op så højt som muligt, og sænk den så, indtil den blokeres.

Aftagning af nakkestøtten 1

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på tappene 2 og tag nakkestøtten af.



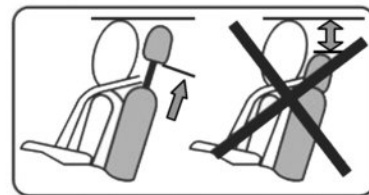
For at sætte nakkestøtten på plads igen 1

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen, tryk på tappene 2, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Placering A af nakkestøtten 1

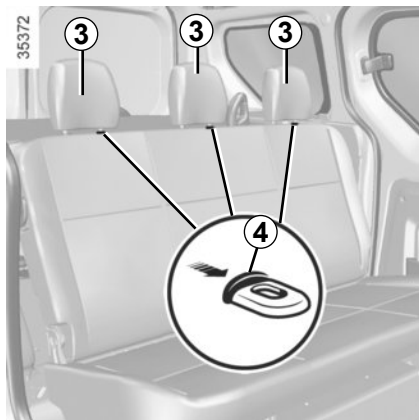
Tryk på tappene 2, og sænk nakkestøtten fuldstændigt.

Denne position af den fuldstændigt sænkede nakkestøtte A må kun anvendes til opbevaring: den må ikke anvendes, når der sidder en passager.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

BAGESTE NAKKESTØTTER (2/2)



Indstilling af nakkestøttens højde 3 (afhængig af model)

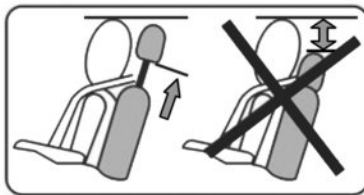
Tryk på låsetappen 4 og regulér samtidigt nakkestøtten.

Aftagning af nakkestøtten 3

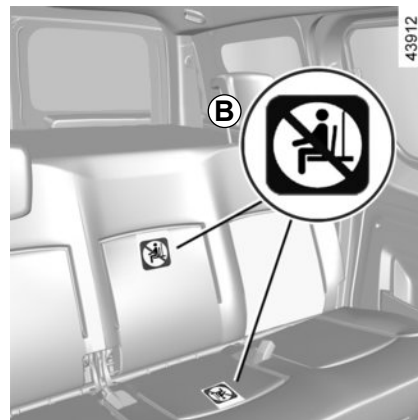
Tryk på låsetappen 4, og træk nakkestøtten ud.

For at sætte nakkestøtten på plads igen 3

Indsæt stængerne i hullerne, tryk på låsen 4, og sænk nakkestøtten.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.



Model med fire pladser

Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

B-etiketten oplyser dig om, at det er forbudt at placere passagerer i andre områder end de medfølgende sæder.

BAGSÆDE: funktioner (1/3)



Ved håndtering af bagsædebænken skal du sikre dig at bagsædebænkens forankringspunkter er rene (de skal være fri for grus, klude, legetøj, etc.).



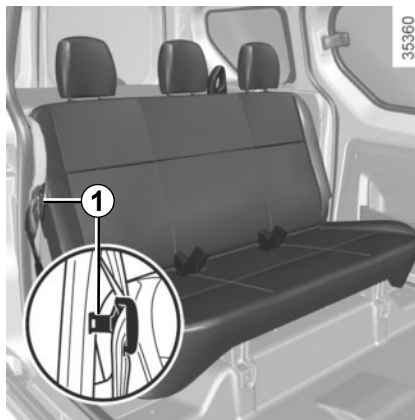
Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og fungerer korrekt.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



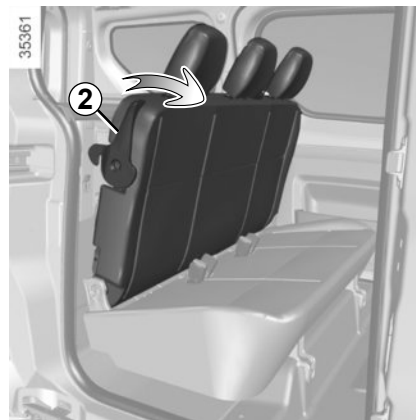
For at undgå enhver risiko for kvæstelser bør du kontrollere, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele.



Bagsæde med fast sæde

Vipning af ryglænet

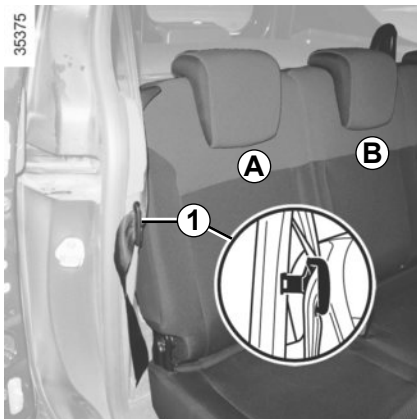
- Skub forsæderne frem.
- Isæt bagsædeselens rigel i holderen **1**.
- Sænk håndtaget **2**;
- Slå ryglænet ned på sædet.
- Indstil forsæderne.



Vipning af sæderyg i normal stilling

- Løft ryglænene.
- Kontroller at sædet er fastlåst.

BAGSÆDE: funktioner (2/3)

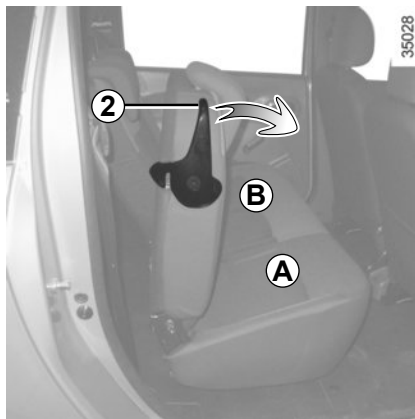


Model med fem pladser

Bagsæde med sammenklappeligt ryglæn og sæde

Sammenklapning af sædet A eller B.

- Skub forsæderne frem.
- Isæt bagsædeselens rigel i holderen 1.
- Tryk nakkestøtten ned (se afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3).
- Sænk håndtaget 2.
- Slå ryglænet ned på sædet.



- Løft sædet, indtil det står lodret.
- Indstil forsæderne, sørg for, at de er låst godt fast.



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsseleerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



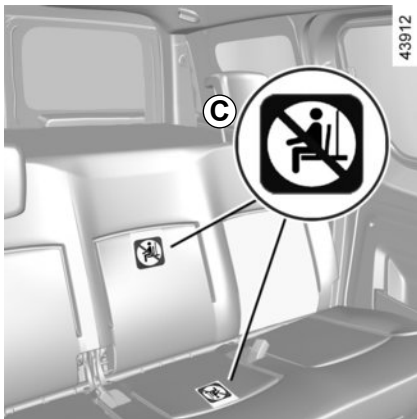
Genopretning af sædet A eller B.

- Sænk sædet, indtil det låser fast.
- Løft ryglænet op.
- Kontroller, at sædet og ryglæn er korrekt fastlåst.
- Indstil forsæderne, sørg for, at de er låst godt fast.



Sørg for at ryglænet låses på plads. Hvis det ikke er tilfældet, fjernes det, der generer fra bagsædet. Gentag operationen, indtil sædet låses korrekt på plads.

BAGSÆDE: funktioner (3/3)



Model med fire pladser

Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

C-etiketten oplyser dig om, at det er forbudt at placere passagerer i andre områder end de medfølgende sæder.



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og fungerer korrekt.

ANBRINGELSE AF BAGAGE

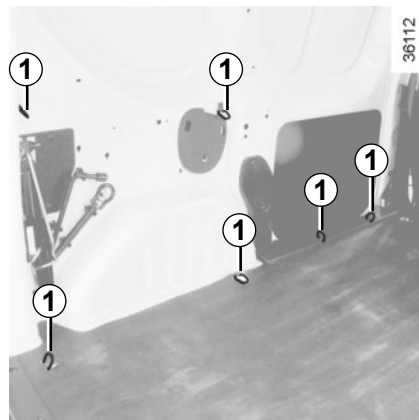
Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (for eksempel **A**).
- Forsæderne, når bagsædernes ryglæn er slået ned. Der henvises til afsnittet "Bagsæde: Funktioner" i dette kapitel (for eksempel **B**).



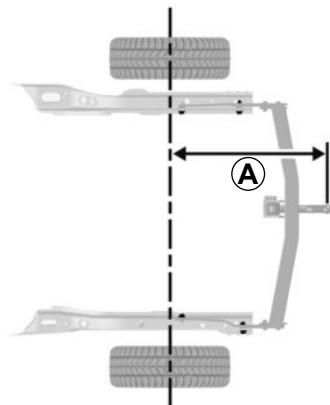
Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Bugsering, anhængertræk

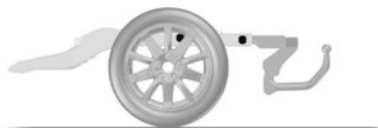


28702

A = maks. 806 mm

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller en baglygte på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.



28703

Vedr. maks. vægt på kuglehoved, og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse:

Se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

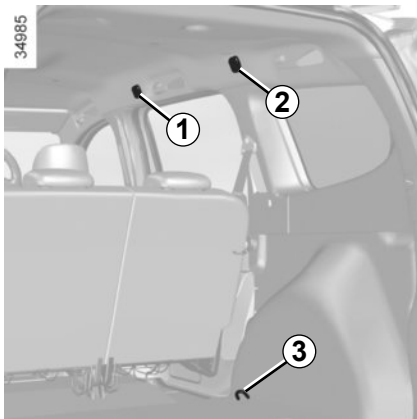
Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 26 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Bagagenet



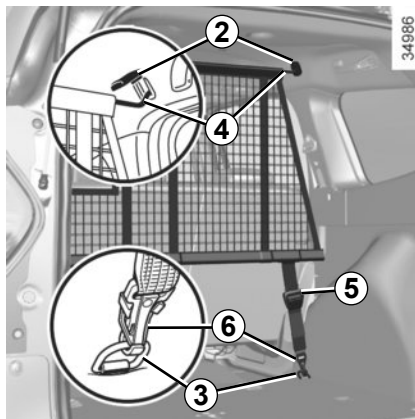
På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

Den monteres bag bagsædent eller bag fører- og passagersædet.



Adskillelsesnet bør ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.

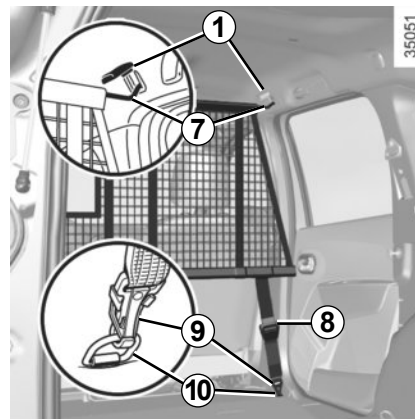
Risiko for kvæstelser.



Anbringelse af bagagenettet bag bagsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- Løft afdækningen **2** ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del.
- Indfør den øverste stang i nettet **4** i forankringspunkterne;
- Fastgør de to kroge **6** på gjordene **5** i nettet til forankringerne **3**.
- Regulér nettets gjord **5** således, at nettet er tilpas strammet ud.

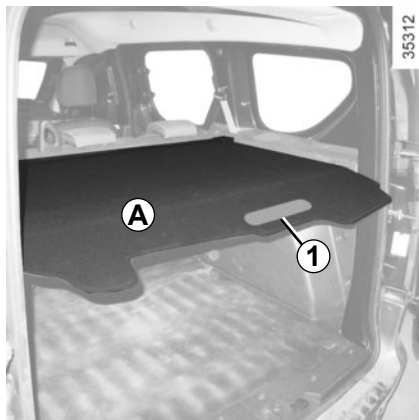


Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- Løft afdækningen **1** ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del.
- Indfør den øverste stang i nettet **7** i forankringspunkterne;
- Fastgør de to kroge **9** på gjordene **8** i nettet til forankringerne **10**.
- Regulér nettets gjord **8** således, at nettet er tilpas strammet ud.

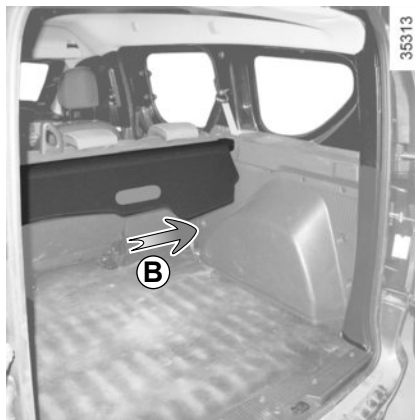
BAGAGEAFDÆKNING



Oprulning af bagageafdækningen A

Træk let i den ved hjælp af håndtaget **1** for at frigøre tapperne fra deres fastgørelsespunkter på hver side af bagagerummet.

Følg rullebevægelsen af afdækningen ved hjælp af håndtaget **1**.



Demontering af bagageafdækningen

Skub bagageafdækningen mod højre (**B** bevægelse) og løft den venstre side af oprulleren.

Genpåsætning af bagageafdækningen

Tag fat i højre side og skub mod højre, og sænk venstre side af oprulleren ned i holderen.



Undgå at stille noget på bagageafdækningen, især tunge eller hårde genstande. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.

LANGSGÅENDE TAGBØJLER



Når køretøjet er udstyret hermed, kan du transportere bagage eller andre anordninger (cykel-, skiholder m.v.):

- På en tagbagagebærer.
- På tværgående tagbøjler fastgjort til langsgående tagbøjler **1**.
- Direkte på langsgående tagbøjler.

Det er forbudt at montere langsgående tagbøjler på køretøjer, der ikke er udstyret hermed fra begyndelsen.



Fastgørelsen af enhver bæreanordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreanordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

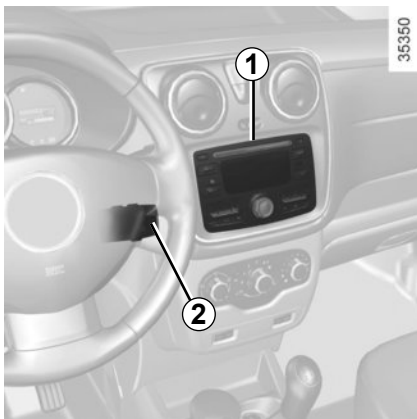
For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

MULTIMEDIEUDSTYR



Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Radio eller navigationssystem.
- 2 Kontakt under rattet;
- 3 Mikrofon.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



Integreret håndfri telefonbetjening

For biler, der er udstyret hermed, bruges mikrofonen 3 og betjeningen under rattet 2.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm.	4.2
Motoroliestand: generelt	4.4
efterfyldning/påfyldning	4.6
Væskestand.	4.9
Filtre.	4.11
Batteri	4.12
Dæktryk	4.14
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.16
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.19

MOTORHJELM (1/2)



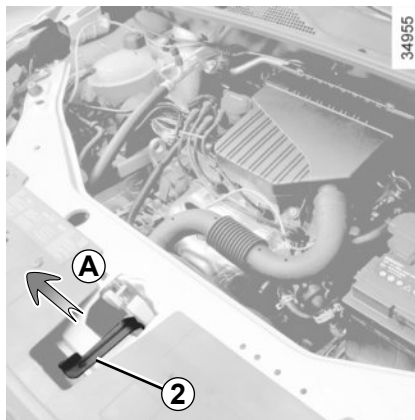
For at åbne trækkes i grebet **1**.

Sikkerhedsoplåsning af motorhjælmen

For at låse den op løftes motorhjælmen, og tappen **2** skubbes i pilens retning **A** for at frigøre motorhjælmen.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Åbning af motorhjælmen

Løft motorhjælmen helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylinder.

Lukning af motorhjælmen

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjælmen igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Herved lukker den helt i ved egen vægt.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Undgå at læne dig mod motorhjælmen: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjælmen.

MOTORHJELM (2/2)



Kontrollér herefter, at motorhjelmen er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude, mv.).



Kontroller, at du ikke glemmer noget (klude, værktøj mv.) efter arbejde i motorrummet.

Dette kan beskadige motoren eller medføre brand.



Hvis der sker en påkørsel – selv mindre – på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelle oplysninger (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to oliestift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Intervaller: kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt, og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

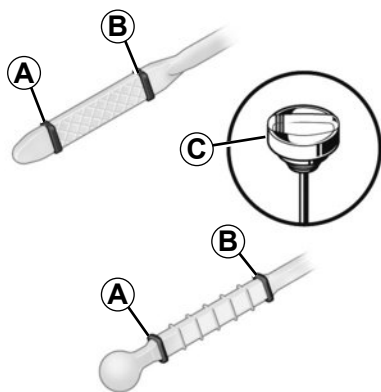


Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelle oplysninger (2/2)



Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

- tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

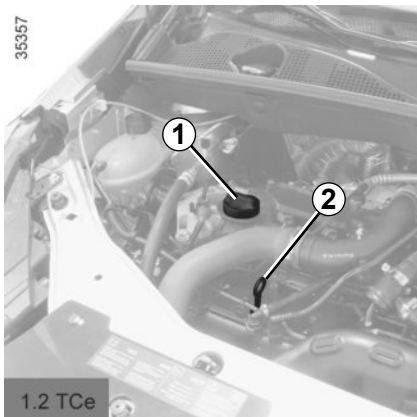


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og antiforureningssystemet.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

OLIENIVEAU MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/3)



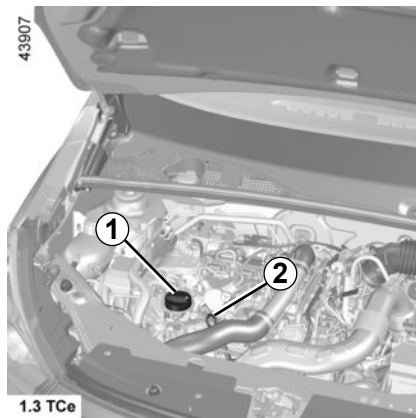
Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

Olietype

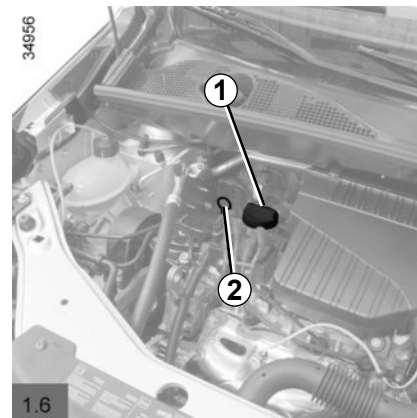
Se bilens servicehæfte.

Overskrid ikke **"maxi"**-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



- Skru dækslet **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne « mini » og « maxi » på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter afhængigt af motoren);
- vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

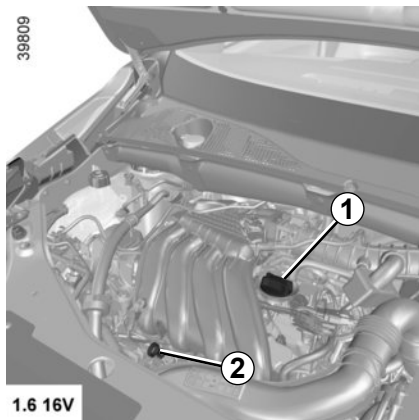
Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

OLIELEVELAU MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/3)

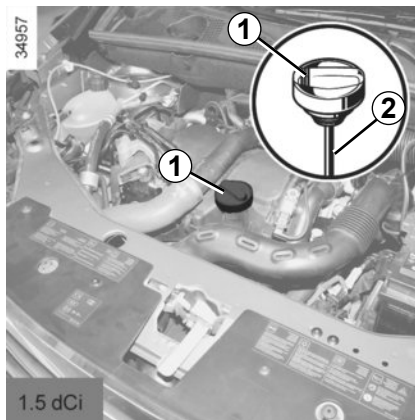


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

OLIELEVELAU MOTOR: efterfyldning, påfyldning (3/3)

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale: - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor, husk da, at der er risiko for alvorlig forbrænding, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.



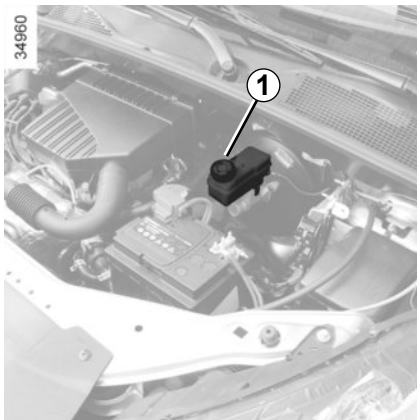
Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.



Påfyldning af olie: Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestænk på motorens varme dele.

VÆSKESTANDE (1/3)



Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestand

Niveauet falder normalt i takt med slitage af bremsebelægningerne, men det må aldrig komme under advarselsniveauet "MINI", der er angivet på bremsevæseglasets **1**.

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må der kun anvendes en bremsevæske, der er godkendt af vores tekniske afdeling og taget fra en tillukket dunk.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se bilens servicehæfte.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motortrummet.

VÆSKESTANDE (2/3)



Kølevæske

Når motoren er slukket, og bilen holder på et plant underlag, skal niveauet **med kold motor** ligge mellem afmærkningen "MINI" og "MAXI", der er angivet på måleglasset 2.

Efterfyldning skal foretages **med kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølersystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- Frostsikringsbeskyttelse.
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

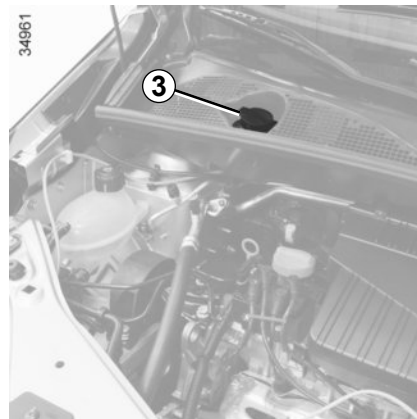
I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for forbrænding.



Sprinklervæskebeholder

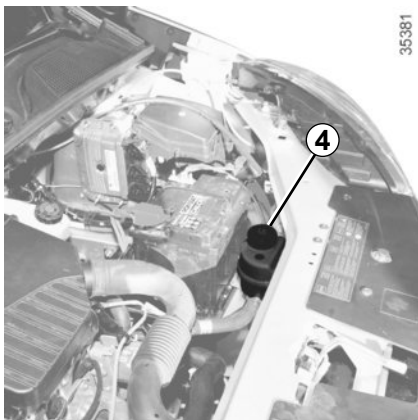
Påfyldning: Åbn dækslet 3, og fyld på, til væsken kan ses. Luk derefter dækslet igen.

Denne beholder forsyner vinduesvaskerne for og bag, hvis køretøjet er udstyret dermed.

Væske: Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyser: Afhængigt af køretøjet, skal du bruge en nål eller lignende for at justere højden af forrudens sprinklerdyser.

VÆSKESTANDE (3/3)/FILTRE



Servostyringsvæske

Når tanken 4 er synlig

Væskestand: For at opnå et korrekt niveau ved **kold** motor, med motoren slukket og på en plan overflade skal det være synligt mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" på tanken **4**.

Der henvises til en forhandler af mærket for vedligeholdelse af servostyring.

Øvrige tilfælde

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Hvis du kan mærke en forskel i servostyringens virkning, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne Se forskrifterne i vognens servicehæfte.



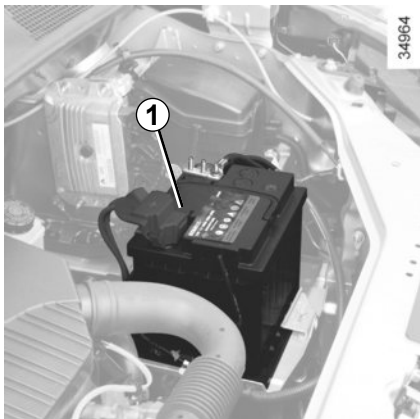
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som



helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI (1/2)



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.
Du må ikke åbne det eller tilføje væske.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugere (radio...) med motoren slukket...

Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Af hensyn til din sikkerhed og for at sikre, at køretøjets elektriske udstyr (lygter, vinduesviskere, servobremse osv.) fungerer korrekt, skal alle indgreb på batteriet (afmontering, frakobling osv.) udføres af en kvalificeret specialist.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

BATTERI (2/2)



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

A



2



3



4



7



6



5

28705

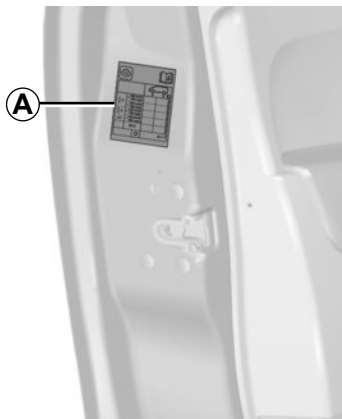
Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt;
- 3 Anvend beskyttelsesbriller ;
- 4 Hold på afstand af børn;
- 5 Eksplosive materialer ;
- 6 Se brugsanvisningen;
- 7 Korroderende materialer.

DÆKTRYK (1/2)

35114



Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**. **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

		B	
		C D	
2	< 160 km/h 100 mph	E	F
2	> 160 km/h 100 mph	G	H
2	< 160 km/h 100 mph	I	J
2	> 160 km/h 100 mph	K	L
ECO		O	M

34963

B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: Dæktryk på forhjul ved kørsel uden for motorvej (højst 2 personer i bilen).

D: Dæktryk på baghjul ved kørsel uden for motorvej (højst 2 personer i bilen).

E: Dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej (højst 2 personer i bilen).

F: Dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej (højst 2 personer i bilen).

G: Dæktryk på forhjul ved kørsel uden for motorvej (mere end 2 personer i bilen).

H: Dæktryk på baghjul ved kørsel uden for motorvej (mere end 2 personer i bilen).

I: Dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej (mere end 2 personer i bilen).

J: Dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej (mere end 2 personer i bilen).

K: Dæktryk på forhjul for optimering af brændstofforbruget.

L: Dæktryk på baghjul for optimering af brændstofforbruget.

M: dæktryk på reservehjulet.



Særlige forhold ved kørsel med fuld last (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger**: Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for punktering af dæk.

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredtes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- hjulene (f.eks. bremsesystemkomponenter såsom bremsekalibre);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinder-side);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).
Gnid intensivt.
Kør bilen i vaskehal.
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrenser.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Parkering (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér, at det udvendige udstyr, hjælpelygter og bakspejle er korrekt fastgjort, og fastgør viskerbladene med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at af tage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat.
Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.
Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Rens og tør det overskydende op.

Multimedieskærm

Vedligeholdelse af skærmen afhænger af typen af multimedieudstyr. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysning- er.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentpanel, ur, visning af uden- dørstemperatur osv.).

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgørelselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Brug af højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.6
Værktøj	5.12
Hjulcapsler - følge.	5.13
Udskiftning af hjul	5.14
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.16
Forlygter: udskiftning af pærer.	5.19
Tågelygter: udskiftning af pærer	5.20
Bag- og sidelygter: Udskiftning af pærer	5.21
Indendørs belysning: udskiftning af pærer	5.24
Sikringer	5.26
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier.	5.30
Batteri: starthjælp	5.32
Vinduesviskerblade	5.34
Bugsering: nødhjælp	5.35
Montering af autoradio.	5.37
Tilbehør	5.38
Funktionsfejl	5.39

PUNKTERING (1/4)

I tilfælde af punktering råder du over følgende, afhængigt af modellen:

Et reservehjul eller et sæt til oppumpning af dæk (se de følgende sider).



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

PUNKTERING (2/4)

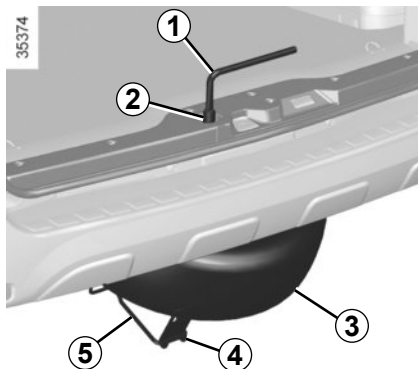


Reservehjul 3

Det er placeret i holderen **5** under bunden i vognens bagende.

Adgang til reservehjulet: 3

- Åbn bagklappen.
- Fjern blindproppen **2**.
- Løsn skruen med hjulnøglen **1**, der ligger i bagagerummet.
- Tag holderen **5** af ved at tage i håndtaget **4**.
- Frigør reservehjulet.



Sådan lægges hjulet 3 i hjulholderen

- Vær omhyggelig med at placere hjulet korrekt i hjulholderen **5** med ventilen nedad.
- Fastgør holderen ved hjælp af håndtaget **4** og skru møtrikken på ved hjælp af nøglen **1** for at få sat det hele på plads igen.
- Kontrollér herefter, at holderen **5** er korrekt fastlåst.

Hvis holderen **5** ikke kan skrues på igen, sidder hjulet måske forkert. I så tilfælde åbnes holderen igen, skub hjulet så langt ind, det kan komme, og luk igen.



Rør ikke ved udstødningen.

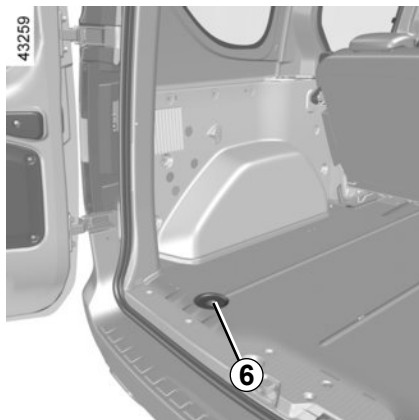
Risiko for forbrænding.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i bilen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Husk at lægge værktøjet på plads efter brug, så der ikke opstår personskader.

Når der følger hjulbolte med, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under bilen.

PUNKTERING (3/4)

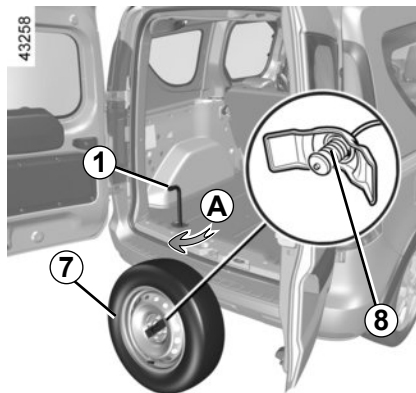


Reservehjul 7

Det er placeret under vognbunden bag i køretøjet. I tilfælde af punktering, og hvis køretøjet er udstyret med træk, og/eller hvis bagagerummet er fyldt, skal køretøjet hæves ved hjælp af en donkraft på hævepunktet ved siden af det pågældende hjul, før reservehjulet kan afmonteres fra sit ophæng.

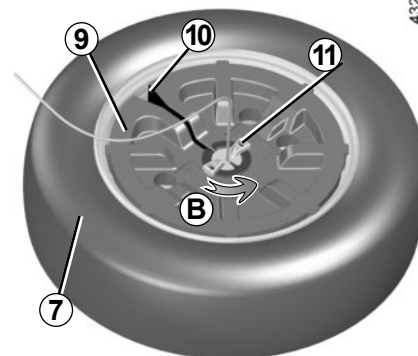


Rør ikke ved udstødningen.
Risiko for forbrænding.



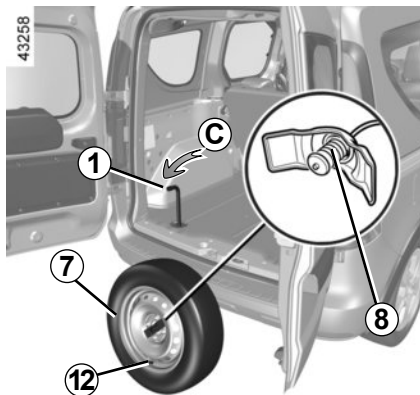
Adgang til reservehjulet 7

- Åbn bagklappen.
- Fjern blindproppen 6.
- du må kun bruge hjulnøglen 1 (brug af andet værktøj kan beskadige mekanismen) til at udrulle holdekablet. Løsn møtrikken i retning med uret (bevægelse A), hvorefter hjulet sænkes på jorden;



- Uden for køretøjet skal du trække i hjulet for at få adgang til håndtaget 11.
- Drej håndtaget 11 (B) for at frigøre kablet fra komponenten 9.
- Løft komponenten 9 fra hjulet 7.
- Fjern komponenten 9 via hullet 10.
- Stil hjulet på højkant, og før kablet og komponenten 8 igennem fælgen for at frigøre hjulet.

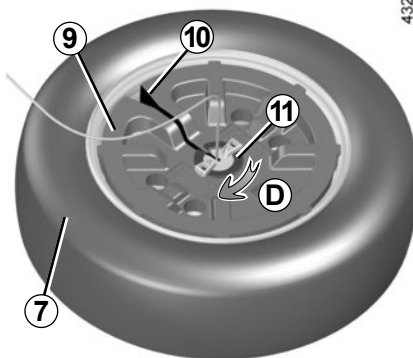
PUNKTERING (4/4)



Sådan genmonteres hjulet 7

For at udføre dette skal kablet være rullet ud.

- Stil hjulet på højkant med ventilen **12** vendt mod dig selv.
- Før kablet og elementet **8** igennem fælgen.
- Peg hjulets ventil **12** nedad mod jorden.
- Før kablet ind i hullet **10** op til midten af komponenten **9**.
- Indsæt komponenten **9** i hjulet **7**.
- Drej håndtaget **11** (**D**) for at fastlåse kablet.



Fra bagagerummet spændes møtrikken helt i retning mod uret (bevægelse **C**), så fastgørelseskablet rulles op, og sørg for, at hjulet forbliver vandret, og kablet spændt. Endelig tilspænding skal udføres med nøglen **1** i vandret position. Genmonter **6**-blindproppen.



Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre, når det punkterede hjul anbringes på reservehjulets plads. Kør forsigtigt over forhøjninger og ved nedkørsel fra fortove for at undgå beskadigelse af køretøjet. Med reservehjulet monteret, som kun må være midlertidigt, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på hjulets mærkat.

SÆT TIL OPPUMPING AF DÆK (1/6)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end **4** millimeter. Det kan ikke reparere alle typer for punkteringer såsom huller, der er større end **4** millimeter, snit på siden **B** af dækket, ...

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke fremmedlegemet, som er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted så hurtigt som muligt.

Når der udskiftes et dæk, der er blevet repareret vha. dette sæt, bør du informere fagmanden om dette. Under kørslen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er kun godkendt til at oppumpe dæk fra et køretøj, der oprindeligt var udstyret med dette sæt.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

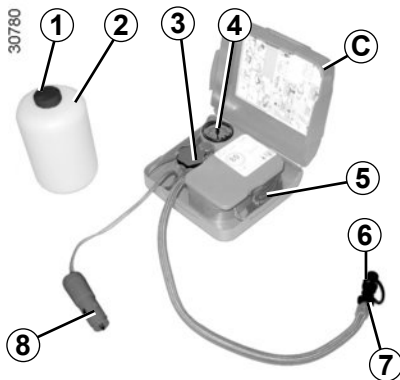
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/6)



Oppumpningssæt C

Afhængigt af køretøjet bruges C-sættet, der er placeret i bagagerummet, i tilfælde af punktering.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Åbn sættet, tag hætterne **1** og **3** af (det er **meget vigtigt** ikke at fjerne flaskens prop), og skru derefter flasken **2** på holderen **3**.

Med motoren tændt og håndbremsen trukket

- skrues det pågældende dæks ventildæksel af, og oppumpningsmundstykket **6** skrues på ventilen;
- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømudtag;
- tilkobl adapteren **8** til et stik til tilbehør i køretøjet;
- tryk på afbryderen **5** for at pumpe dækket op til det angivne tryk (se etiketten på kanten af førerdøren);
- efter maks. **5** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **4**);

Bemærk: Mens flasken tømmes (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **4** et kort øjeblik et tryk op til 6 bar, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: for at øge trykket fortsættes oppumpningen med sættet, for at sænke det drejes knappen **7**, der er placeret på oppumpningsmundstykket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/6)



Hvis der ikke er opnået et mindstetryk på 1,8 bar efter ca. 15 minutter, er reparation ikke mulig. Kør ikke videre, men henvend dig til et autoriseret værksted.

Når dækket er pumpet korrekt op:

- stop sættet;
- luk igen proppen på flasken;
- Tag endestykket **8** af.
- klæb etiketten **10** med kørselsforholdsregler på et sted på instrumentbrættet, der er synligt for føreren;

- læg sættet væk;
- efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres for at lukke hullet;
- start straks og kør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, og stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket;



Der må ikke ligge løse genstande ved førerens fødder; i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes korrekt.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/6)

- hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på kanten af førerdøren), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Bemærk: efter brug af sættet til oppumpning af dæk skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få udskiftet oppumpningsslangen og flasken med reparationsvæsken.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungere i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, at en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

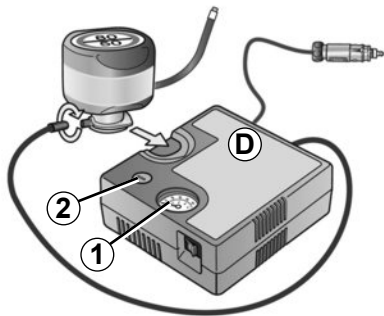


Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk. Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (5/6)

35749



Oppumpningssæt D

Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet **D**, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

Med motoren tændt og håndbremsen trukket

- Rul slangen ud fra flasken.
- Afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømuftag;
- **Se oplysningerne om oppumpnings-sættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne;
- Pump dækket op til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk");
- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **1**);

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **1** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- Juster trykket: For at øge det, fortsættes oppumpning med sættet; for at sænke det, trykkes på knappen **2**.

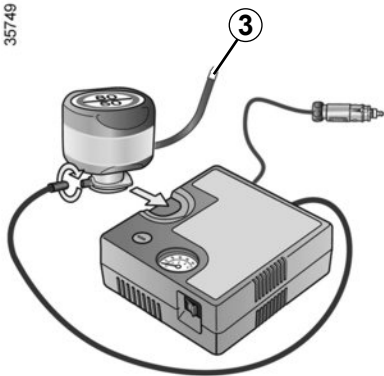
Hvis der ikke opnås et minimumstryk på **1,8** bar efter **15** minutter, er reparation ikke mulig. Køretøjet må ikke køres. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (6/6)

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt oppumpningsmundstykket af beholderen **3** for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Ved afslutningen af denne indledende oppumpning vil der stadig sive luft ud af dækket. Du skal køre en kort tur for at forsegle hullet.
- Start straks, og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket. Stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

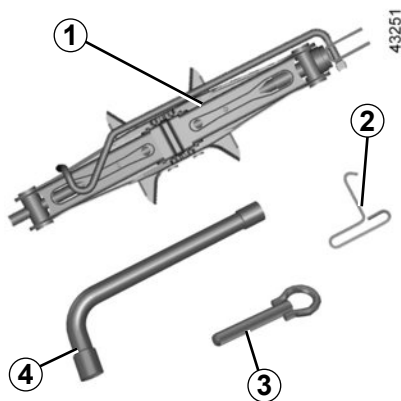
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skru dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

VÆRKTØJ



Adgang til værktøjet

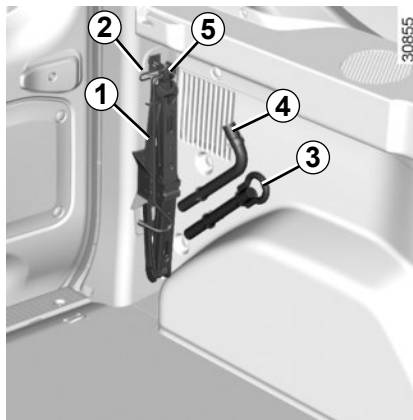
Værktøjet er placeret i bagagerummet. Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af bilen.

Donkraft 1

For at bruge donkraften skal møtrikken 5 skrues af. Når donkraften igen skal anbringes, skal den være klappet helt sammen. Spænd møtrikken 5 for at fastgøre donkraften.

Navkapselnøgle 2

Anvendes til afmontering af navkapsler. Den er placeret bag donkraften.



Hjulnøgle 4

Giver mulighed for blokering/afblokering af hjulenes skruer og/eller adgang til reservehjulet.

Bugseringskrog 3

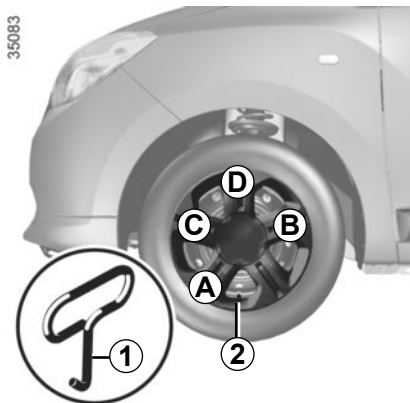
Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser.

Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

HJULKAPSLER – FÆLGE



Hjulkapsel med skjulte hjulbolte

Afmonter den vha. hjulkapselnøglen **1**, ved at indføre nøglen i ventilrummet **2**.

For at sætte navkapslen tilbage, placeres den i forhold til ventilen **2**. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.



Hjulkapsel med synlige hjulbolte

For at tage dem af uden af afmontere hjulet, skal de klemmes på de steder, der er angivet med pilen.

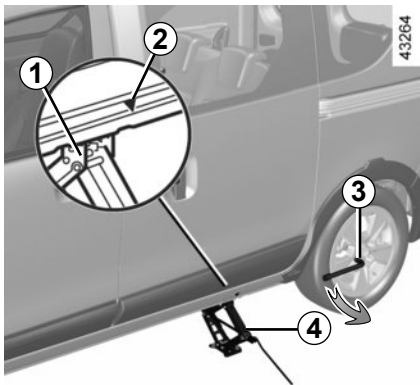
Drej dem, så de frigør fastgørelsesgrebene, der er placeret bag hjulskruen.

Gå frem i omvendt rækkefølge for at sætte dem på igen.

Tyverisikringsskruer

Hvis du bruger låsebolte, skal du se på den tegning, der er graveret i hjulkapslen, for at anbringe skruen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapslen).

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted.

Træk håndbremsen, og sæt vognen i gear (første eller bagegear).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanthjør, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen skal donkraften hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højest 3 centimeter fra jorden.

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 3.

Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Anbring donkraften 4 vandret, hovedet **skal** altid befinde sig i samme højde som den stelforstærkning 1, der sidder tættest på det pågældende hjul, som er angivet med en pil 2.

Spænd først donkraften 4 med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Afskru hjulboltene, og afmonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og drej det for at anbringe det ud for hullerne til hjulboltene.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.

Tyverisikringsskruer

Hvis du bruger låsebolte, skal du se på tegningen, der er indgraveret i navkapslen for at placere skruen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser.

Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt. Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Sikkerhed for dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk der er godkendt af vor tekniske service er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**; det er **da** nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slidage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres.

Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reservehjulet), og kontrollér det mindst en gang om måneden og inden en længere køretur (se etiketten på førerdørens kant).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis det ikke er muligt at måle dæktrykket ved **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2 til 0,3 bar** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion

Afhængigt af bilmodellen findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og for at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk osv.) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet «Alarm for tab af dæktryk» i kapitel 2.

DÆK (3/3)

Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulskift" i kapitel 5.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres på et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at bilens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver "tungt";
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, er det ikke muligt at montere snekæder.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

Der kan kun anvendes snekæder, der er specielt beregnet til vognen. Søg råd på et autoriseret værksted.

Specielt for modeller, der er udstyret med 16" dæk: og der kan ikke monteres snekæder på disse hjul.

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Søg råd på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

"Snedæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på alle fire hjul.

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

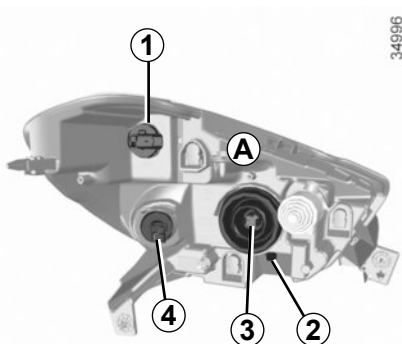
Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

I alle spørgsmål om vinterkørsel tilrådes det at kontakte et autoriseret værksted, som vil kunne rådgive om, hvilket udstyr der er bedst egnet til bilen.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer



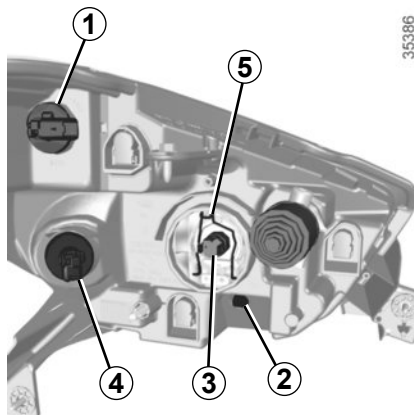
Du kan udskrive de pærer, der beskrives herefter. Vi anbefaler dog, at du får dem udskiftet på et autoriseret værksted, hvis det forekommer svært.



Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Nærlys, fjernlys

Aftag stikket fra pæren 3.

Aftag dækslet A.

Frigør fjederen 5, og tag pæren ud.

Pæretype: H4 anti U.V. (se indrammet tekst).

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

Lys om dagen

Drej fatningen 1 en kvart omgang for at komme til pæren.

Pæretype: P21W.

Forreste positionslys

Drej fatningen 2 en kvart omgang for at komme til pæren.

Pæretype: W5W.

Blinklys

Drej fatningen 4 en kvart omgang for at komme til pæren.

Pæretype: PY21W.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som



helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

TÅGELYGTER: udskiftning af pærer



Forreste tågelygter 1

Forhør dig på et autoriseret værksted.

Pæretype: H16LL.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

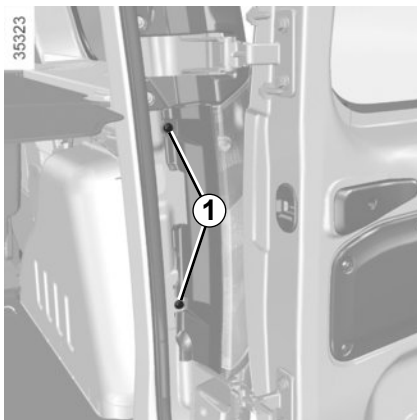


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

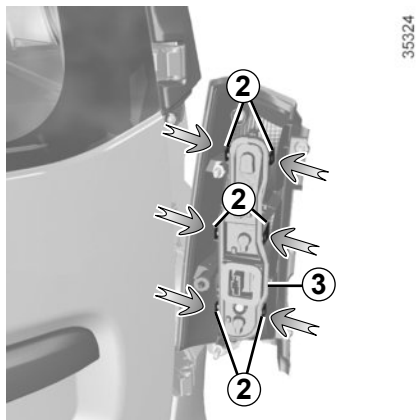
Risiko for kvæstelser.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



Blink-/positionsog stoplys

For at afmontere lygten skal skruen **1** fjernes.

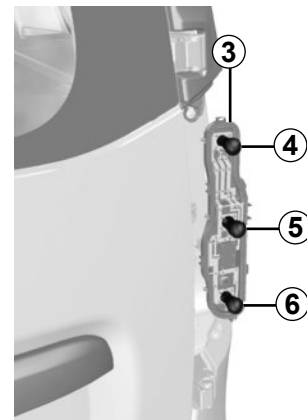


Frigør lygtehuset udefra ved at trække det bagud.

Afmonter fatningen **3** ved at låse klemmerne **2** op.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne og fastgøre **2**-clipsene til fatningerne **3**.



4 Positions- og stoplys
Pæretype 4: P21/5W.

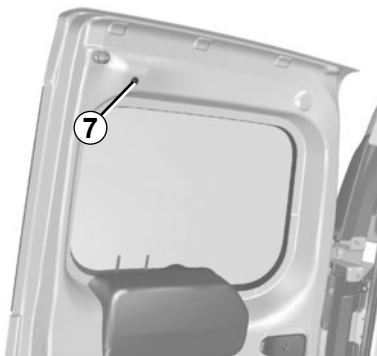
5 Blinklys
Pæretype 5: PY21W.

6 Baklygte (højre side)
Pæretype 6: P21W.

6 Tåge- eller baklygte (venstre side)
(afhængigt af modellen)
Pæretype 6: P21W.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)

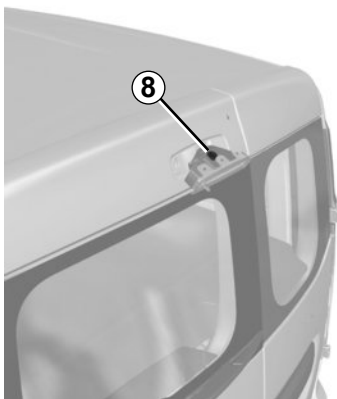
35326



Tredje stoplys

Træk bolten 7 ud og frigør stoplyset fra dets lygtehus.

35327



Pæretype 8: P21W.

Montering

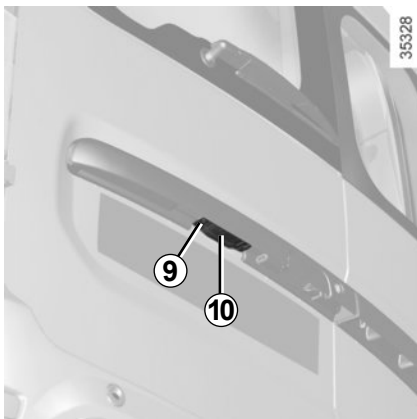
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)

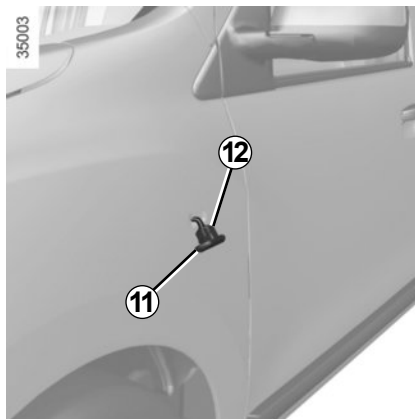


Nummerpladebelysning

Løs skruen **9**.

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren **10** er tilgængelig.

Pæretype 10: W5W



Sideblinklys **11**

Udtag blinklygten **11** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende).

Drej fatningen en kvart omgang **12** og tag pæren ud.

Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

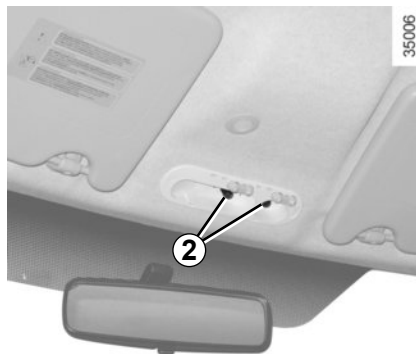
Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (1/2)



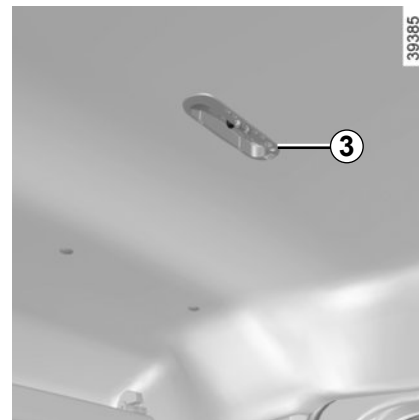
Loftsllys

Afmonter lyssprederen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj.



Tag den berørte pære ud.

Pæretype 2: W5W.



Bagerste loftsllys

Afmonter lyssprederen **3** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj.

Udtag pæren.

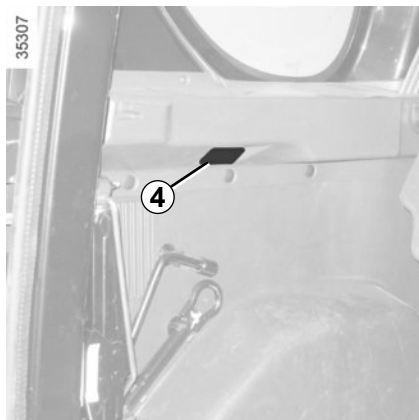
Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

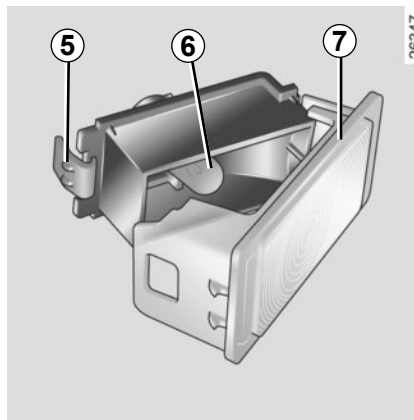
Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (2/2)



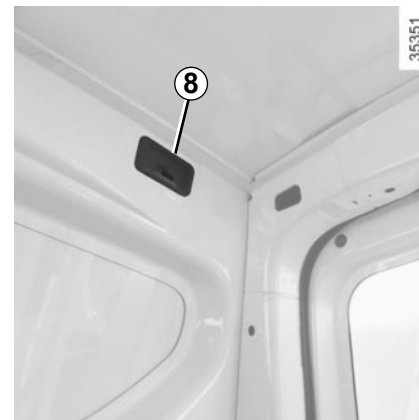
Bagagerumslys

Udtag lampen 4 ved hjælp af en flad skrue-trækker el. lign.



Tryk på tappen 5 for at frigøre lyssprede-ren 7 og få adgang til pæren 6.

Pæretype: W5W.



Dørlampe 8

Frigør dækslet (ved brug af en flad skrue-trækker) til lygten 8.

Udtag pæren.

Pæretype: W5W.

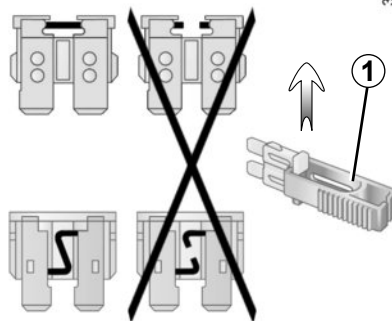
SIKRINGER (1/4)



Sikringer i kabinen A

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden. Afklips dækslet A.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Tang 1

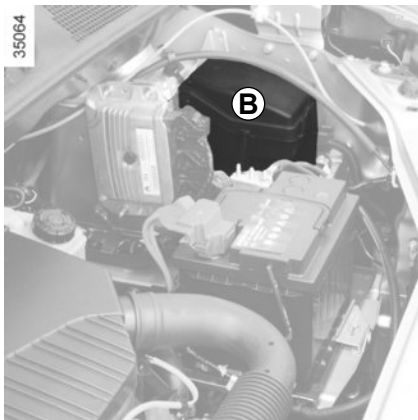
Sikringen udtages ved hjælp af tangen 1, der sidder på bagsiden af dækslet A. Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud. Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

SIKRINGER (2/4)



Sikringer i motorrummet B

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet - i boksen **B**).

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af sikringerne udføres på et autoriseret værksted.**

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



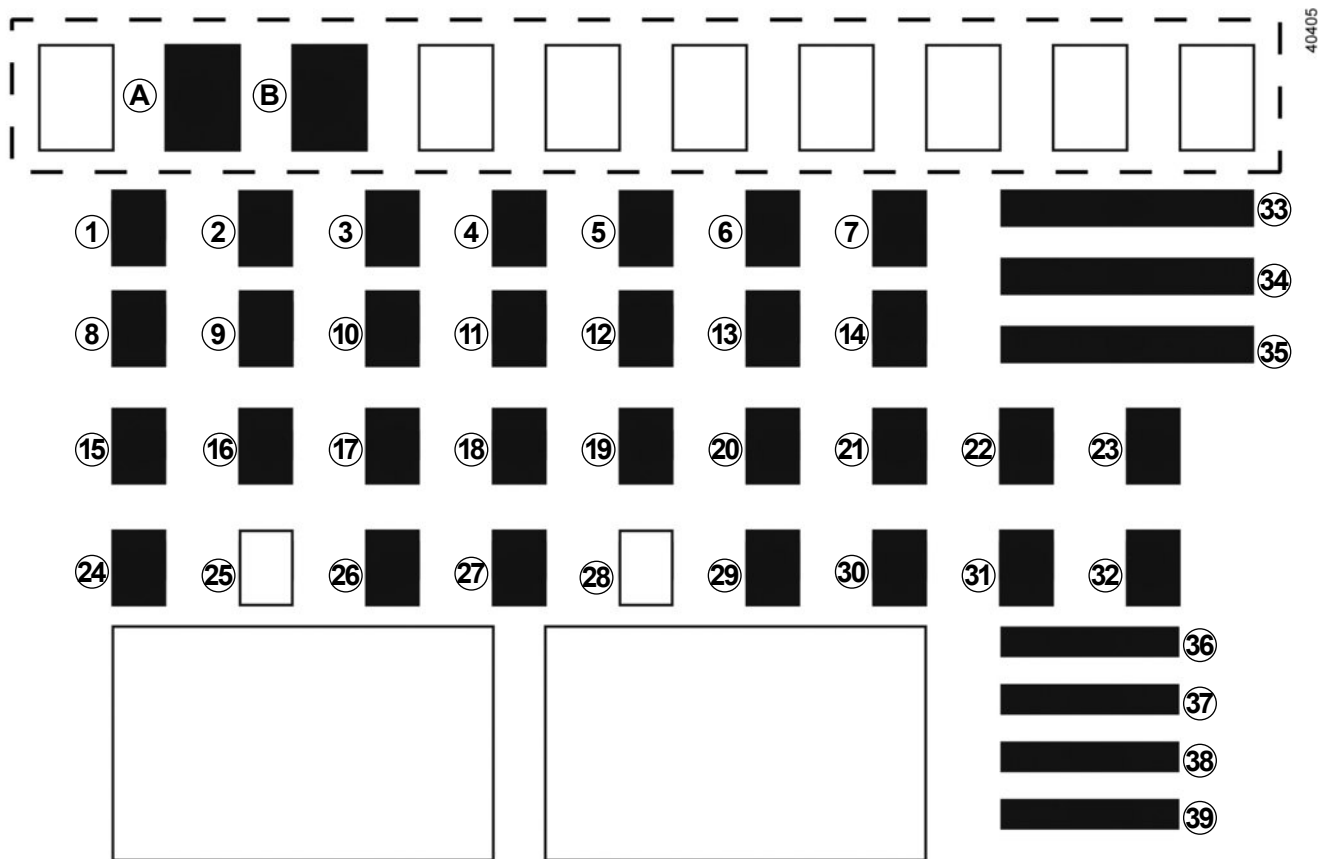
Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

SIKRINGER (3/4)

Oversigt over sikringerne i kabinen

(antallet og placeringen af sikringerne AFHÆNGER AF KØRETØJETS Udstyrsniveau)



SIKRINGER (4/4)

Nummer	Funktion
A	El-betjente sidespejle
B	El-betjent rudehejs foran
1	LPG
2	Venstre fjernlys
3	Højre fjernlys
4	Venstre nærlys
5	Højre nærlys
6	Positionslys fortil
7	Baglys
8	Tilbehørsstik bagi
9	Tågebaglygter
10	Horn
11	Automatisk låsning af dørene

Nummer	Funktion
12	ESC
13	Loftslys
14	Bakke
15	Forrudevisker
16	Elovarmede sæder
17	Kørelys
18	Stoplygter
19	Brændstofpumpe, indsprøjtning
20	Airbag
21	Fartpilot/ hastighedsbegrænser, bagrude, alarm for ikke spændte seler, parkeringshjælp
22	Servostyring
23	Placering reserveret til ekstraudstyr
24	Blinklys

Nummer	Funktion
25	Anvendes ikke
26	Centralenhed for kabine
27 og 29	Kontakt under rattet
28	Anvendes ikke
30	Placering reserveret til ekstraudstyr
31	Instrumentpanel
32	Radio
33	Starter
34	Vinduesvisker
35	Kabineventilation
36	Cigarettænder
37	Stik til diagnostik
38	Afrimning af sidespejl
39	Forreste tågelygter

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batterier (1/2)

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk kontakt.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



Udskiftning af batteriet

Åbn dækslet ved rillen 1 ved hjælp af en flad skrueetrækker, og udskift batteriet 2. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er vist bag på dækslet.



Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

sørg for, at dækslet er klipset korrekt på, og at skruen er strammet korrekt.



Ved udskiftning skal man huske at:

– sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplodingsfare.

– at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
- Slug ikke batterierne.

Der er risiko for kemiske forbrændinger, der kan være dødelige.

- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktions.

BATTERI: starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motrummet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Der kan være særlige forhold med hensyn til genopladning af visse batterier. Få rådgivning på et autoriseret værksted. Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (2/2)

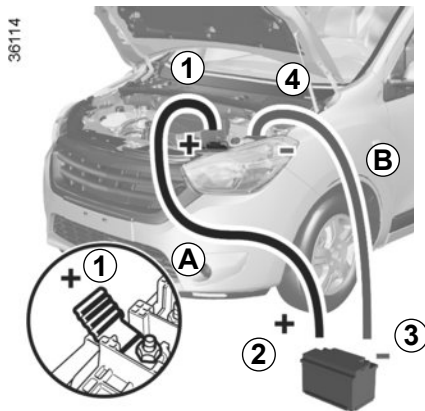
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Forbind plus-kablet (+) til **A** på polen (+) **1** på det afladede batteri, og derefter til polen (+) **2** på det batteri, som leverer strøm.

Forbind minuskablet (-) **B** til polen (-) **3** på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til polen (-) **4** på det afladede batteri.

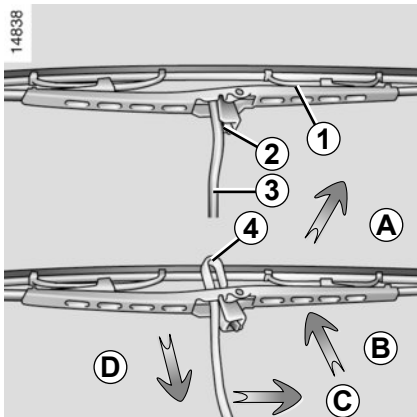
Start motoren som sædvanligt. Så snart motoren kører, skal kablerne **A** og **B** aftages i omvendt rækkefølge (**4-3-2-1**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

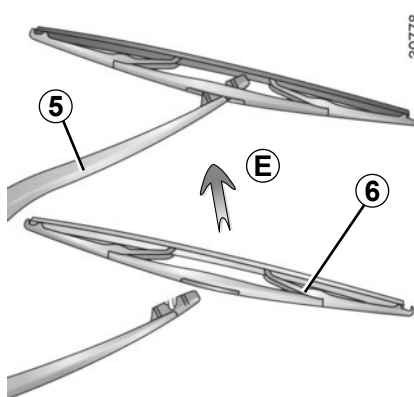
Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.

VISKERBLADE



Udskiftning af viskerblade på forruden 1

- Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen 3.
- Drej viskerbladet, indtil det er vandret (A-bevægelse).
- Tryk på tappen 2, og skub viskerbladet nedad, indtil det frigøres af kroen 4 på viskerarmen (D-bevægelse).
- Drej bladet (C-bevægelse), og løft det igen (B-bevægelse), for at frigøre det.



Udskiftning af viskerbladet til bagruden 6.

- Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen 5.
- Drej viskerbladet 6, indtil der mærkes modstand.
- Afmonter viskerbladet ved at trække det fri af viskerarmen (E-bevægelse).

Montering af en vinduesvisker for eller bag

Montering af viskerbladet foretages i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontrollér jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: starthjælp (1/2)

Rattet må ikke være låst. Tændingsnøglen skal være i position "M" (tænding), hvilket giver mulighed for at give tegn i trafikken (stoplys, havariblinklys ...). Om natten skal vognen have lyset tændt.

I øvrigt skal de gældende lovbestemmelser vedr. bugsering - herunder fastsatte vægtgrænser - altid overholdes. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



Med motoren standset er der ingen servohjælpfunktion til styretøjet og bremsesystemet.

BUGSERING: starthjælp (2/2)



Brug kun bugseringspunkterne foran 1 og bagved 4.

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Adgang til bugseringspunkterne

Afklips dækslet 3 eller 5 ved at føre et fladt værktøj ind under dækslet.

Skrue trækkrogen 2 helt i bund: Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen.

Du må kun bruge trækkrogen 2 og hjulnøglen, der er anbragt i bagagerummet (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvredygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **25 km/t**.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

FABRIKSMONTERET RADIO



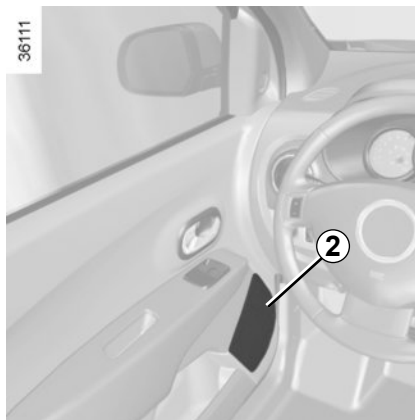
Hvis din bil ikke er udstyret med et audio-system, findes der en montering beregnet til placering af:

- radio **1**;
- Højtalere i dørene **2**.

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Radiokonsol 1

Løsn og fjern opbevaringsbakkerne **1**.



Højtalere i dørene 2

Frigør dækslet **2** ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

- Under alle omstændigheder er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt bilradioens type. Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Alle indgreb på vognens elektriske kredsløb eller på radioen skal udføres på et autoriseret værksted: en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

FUNKTIONSFEJL (1/6)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
Når køretøjet holder stille og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen.	Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	For at udløse blokeringen bevæges nøglen og rattet lidt (se afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (2/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Kogning i kølervæskebeholderen.	Mekanisk fejl: beskadiget toppakning, defekt vandpumpe.	Stands motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
	Kølerventilator virker ikke.	Henvend dig til et autoriseret værksted.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Motorolieniveauet er for lavt.	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
i tomgang	Olietrykket er for lavt.	Kør ind på det nærmeste autoriserede værksted.
Kontrollampen for olietryk er længe om at slukke eller bliver ved med at lyse under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stands bilen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (3/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Unormal hvid røg i udstødningen.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt. eller	Stands motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
	I dieselmotoren er dette ikke nødvendigvis en fejl. Røgen kan skyldes partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
	I benzinmodellen er dette ikke nødvendigvis en fejl. Afhængig af klimaforholdene (kulde, fugt osv.) kan røgen opstå under kraftig acceleration af køretøjet.	Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Styretøjet går stramt.	Drivrem defekt. Ingen servostyringsvæske. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nød- vendig for at dreje hjulene. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (4/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fløjten.	Tagantennen er forkert installeret.	Anbring antennen.
Motoren er overophedet. Kontrollampen for kølervæsketemperaturen tændes.	Fejl i kølerventilator.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølervæsken lækker.	Stands bilen, sluk motoren, og kontroller kølevæskebeholderen. Den må ikke være tom. Hvis den er tom, skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.
Kontrollampen for olieskift forbliver tændt efter olieskift.	Varslingen er ikke blevet nulstillet efter olieskift.	Nulstil alarmen efter olieskift, se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.



Køler: Hvis der mangler meget kølervæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølervæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (5/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Blinklys blinker for hurtigt.	Pæren er sprunget.	Udskift pæren.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".
Kondensfugt i lygterne.	Dette er ikke nogen fejl. Tilstedeværelsen af kondensvand er et naturligt fænomen i forbindelse med temperatursvingningerne. Sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	

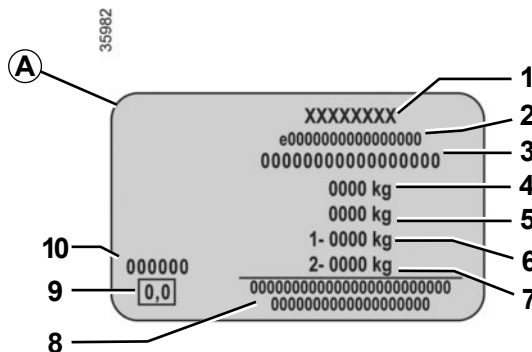
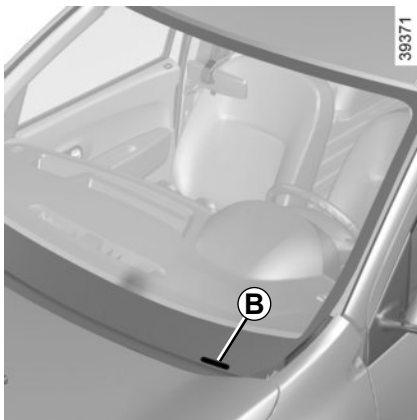
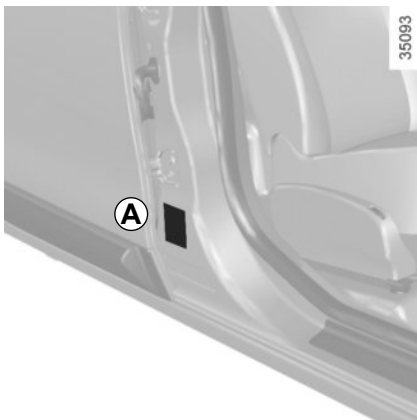
FUNKTIONSFEJL (6/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplader	6.3
Dimensioner	6.5
Motorspecifikationer	6.7
Vægte (i kg)	6.9
Reservedele og reparationer	6.11
Dokumentation for vedligeholdelse	6.12
Rustbeskyttelseseftersyn	6.18

VOGNENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabriktionspladen A bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

Fabriktionsplade A

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

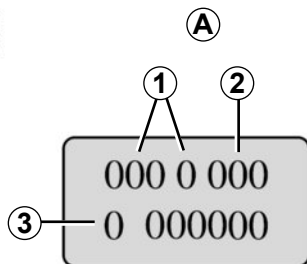
Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).

- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Anvendes ikke.
- 10 Lakreference (farvekode).

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (1/2)

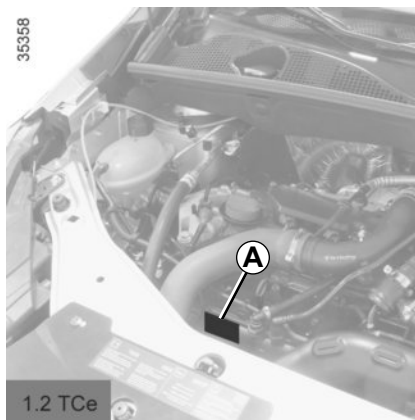
33293



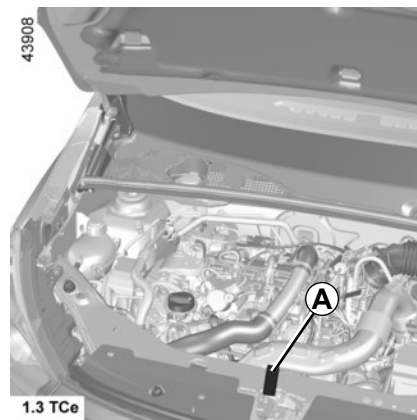
Oplysningerne, der vises på motorpladen **A** skal oplyses i alle dine breve eller bestillinger (placeringen er forskellig alt efter motormodellen).

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

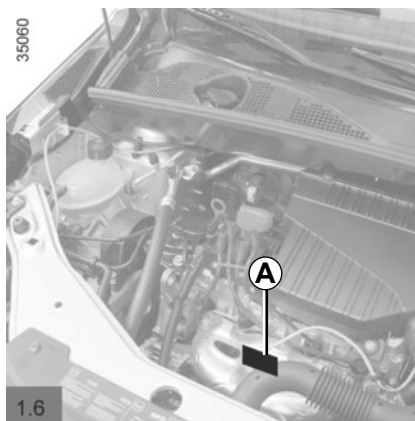
35358



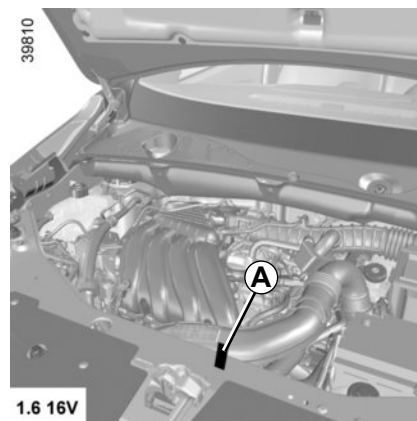
43908



35060

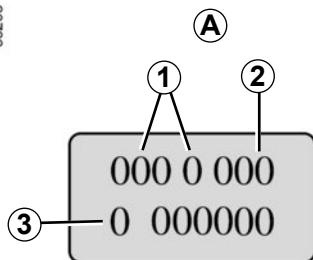


39810



MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (2/2)

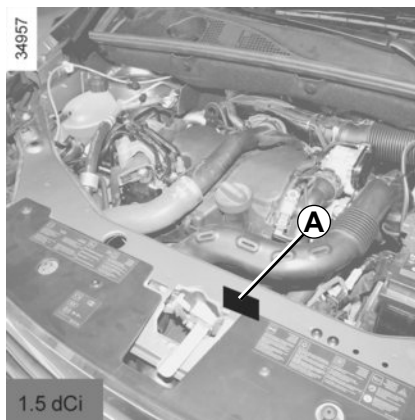
33293



Oplysningerne, der vises på motorpladen **A** skal oplyses i alle dine breve eller bestillinger (placeringen er forskellig alt efter motormodellen).

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

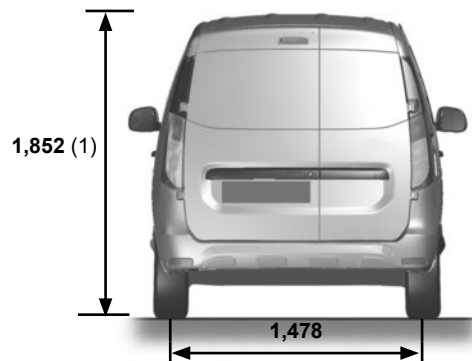
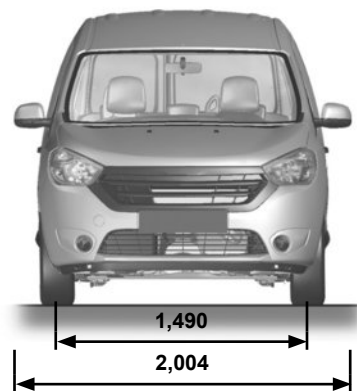
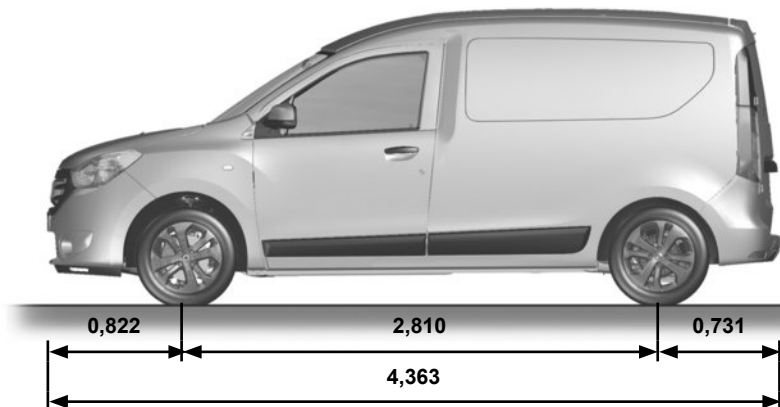
34957



MÅL (i meter) (1/2)

Model varevogn

36108

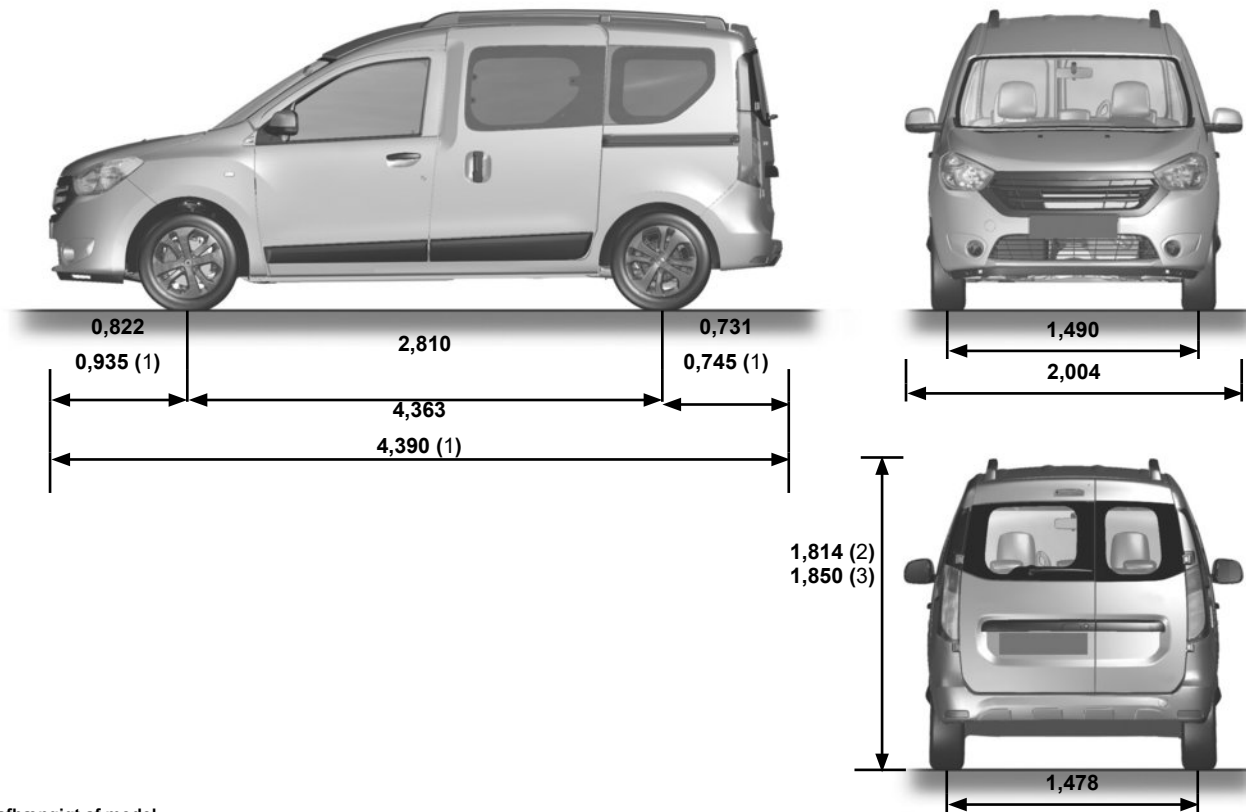


(1) Uden last

DIMENSIONER (i meter) (2/2)

Stationcar

39372



(1) afhængigt af model

(2) uden belastning, uden tagbøjler

(3) uden belastning, med tagbøjler

MOTORSPECIFIKATIONER (1/2)

Modeller	1.2 TCe	1.3 TCe	1,6 8V	1,6 16V	1.5 dCi
Motortype (se motorpladen)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Kubikindhold (cm³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Brændstoftype Oktantal	BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på tankdækslet. Se afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1.			Diesel Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.	
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228 , indeholder op til 5 % ætanol.			 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 590 , indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.	
	 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228 , indeholder op til 10 % ætanol.			 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 16734 , indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.	
				 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 15940 , indeholder op til 7 % syremetylester.	

MOTORSPECIFIKATIONER (2/2)

Modeller	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Motortype (se motorpladen)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Kubikindhold (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.				—

VÆGTE (i kg) (1/2)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Forhør dig på et autoriseret værksted.

Model varevogn	
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	575
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (incl. bagageboks eller lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen $MTR - MMAC$ er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

– De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.

– Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog toleres:

- en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15 %,
- en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (alt efter hvad der nås først).

I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 80 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).

- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

VÆGTE (i kg) (2/2)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Forhør dig på et autoriseret værksted.

Stationcar	
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	580
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bæreanordning	80 (incl. bagageboks eller lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen $MTR - MMAC$ er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimalt tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:

- en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15 %,
- en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (alt efter hvad der nås først).

I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 80 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).

- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

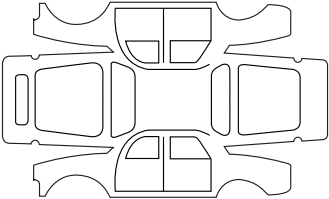
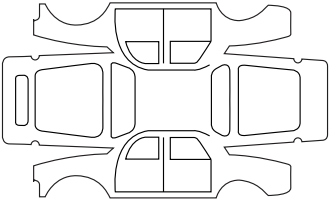
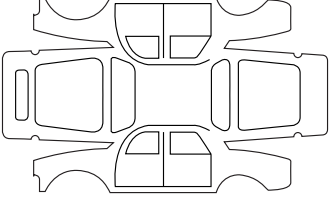
VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

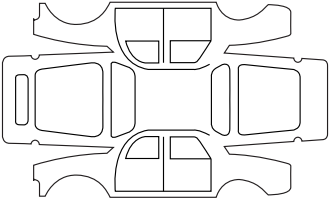
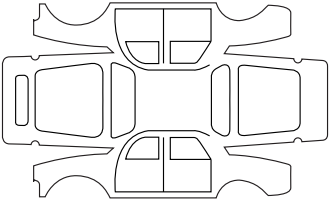
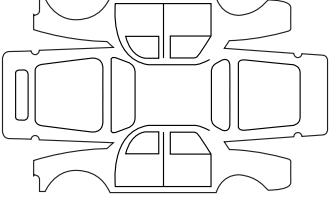
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

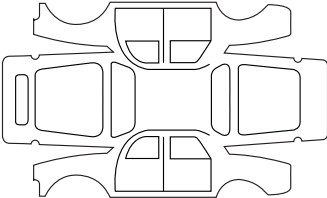
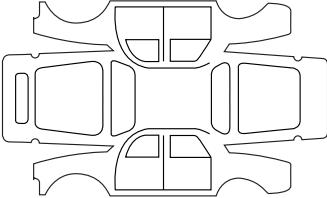
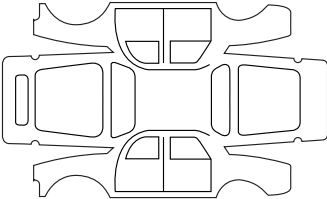
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

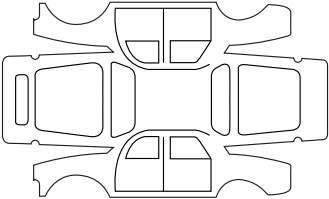
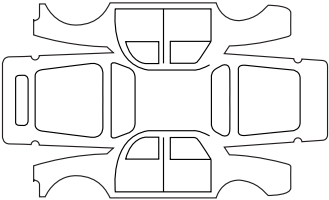
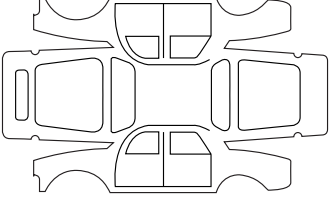
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

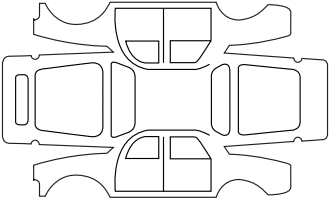
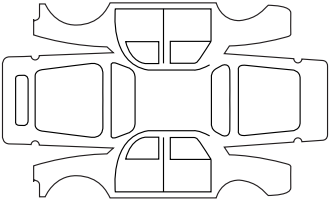
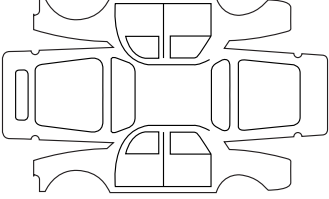
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

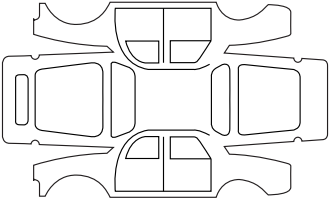
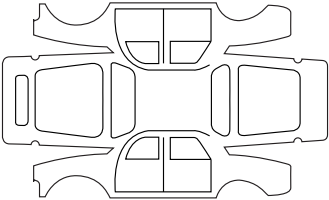
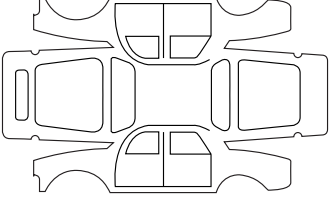
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		



ALFABETISK INDEKS (1/5)

A

åbning af døre 1.8 → 1.12

A

ABS 1.55, 2.21 → 2.24

additivbeholders kapacitet 1.80 → 1.84

additive (reagens) 1.80 → 1.84

adskillelsesnet 3.28

adskillelsesvæg 1.17

advarsel om tab af dæktryk 2.16 → 2.18

afbrydelse af passagerairbag foran 1.48 → 1.50

afugning

forrude 3.6

afrimning

bagrude 1.75

airbag

afbrydelse af passagerairbag foran 1.48 → 1.50

aktivering af passagerairbags foran 1.48 → 1.50

airbag 1.23 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.54

aircondition 3.4 → 3.8

anhængerlast 6.9 – 6.10

anhængertræk

montering 3.27

antiblokeringsystem: ABS 2.21 → 2.24

antiforurening:

råd 2.14

antihjulspin 2.21 → 2.24

antirustkontrol 6.18 → 6.23

askebægre 3.20

automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel 1.7

B

bagageafdækning 3.29

bagagerum 3.26

bagagerumsbakke 3.15 → 3.19, 3.29

bagklap 1.11

baglæns kørsel

passage 2.19

baglys

udskiftning af pærer 5.21 → 5.23

bagrude

afugning 3.2

bagsædebænk 3.23 → 3.25

bagsæder

funktioner 3.23 → 3.25

bak- og sidespejle 1.68 – 1.69

bakkamera 2.34 – 2.35

bakkesensor 2.32 – 2.33

barnesæder 1.31 → 1.47

batteri

starthjælp 5.32 – 5.33

batteri 1.56, 4.12 – 4.13

batteri (fjernbetjening) 5.30 – 5.31

belysning:

interiør 3.12 – 3.13

udvendig 1.71 – 1.72

blinklys 1.54, 1.70

børn i bilen 1.31 → 1.50

børnesikkerhedslåse 1.2, 1.4, 1.10, 1.31 → 1.50, 3.9

børnesikkerhedsudstyr 1.31 → 1.50

børns sikkerhed 1.31 → 1.33, 1.36 → 1.47

brændstof

forbrug 2.10 → 2.13

kapacitet 1.76

kvalitet 1.76

påfyldning 1.54, 1.76 → 1.79

spareråd 2.10 → 2.13

brændstofniveau 1.60

brændstoføkonomi 2.10 → 2.13

brændstoftank

kapacitet 1.76 → 1.79

bremsevæske 4.9

bugsering

anhængertræk 3.27

starthjælp 5.35

bugsering 6.9

bugseringsringe 5.12, 5.35

C

cigartænder 3.20

ALFABETISK INDEKS (2/5)

D

dæk.....	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18
dæksel til brændstoftank	1.76 → 1.79
dæktryk	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.17
display	1.59 – 1.60
dokumentation for vedligeholdelse	6.12 → 6.17
donkraft.....	5.12, 5.14
døre	1.5 → 1.12
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	1.57 – 1.58

E

ekstra selefastholdelse	1.23 → 1.30
ekstra sikkerhedsudstyr	1.30
ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.23 → 1.28
el-opvarmede sæder	1.14 → 1.16
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	2.21 → 2.24

F

faresignal.....	1.70
Fartpilot.....	1.56, 2.28 → 2.31
fastspændingsringe	1.34 – 1.35
filtre	
partikelfilter.....	1.56, 2.8 – 2.9
filtre.....	4.11
fjernbetjening til elektrisk låsning af døre	1.4
fjernbetjening til låsning	1.2 – 1.3
fjernbetjening til låsning af døre	
batterier	5.30 – 5.31
følg-hjem-lys.....	1.72
forbrug af brændstof.....	2.10 → 2.13, 3.7
førerpladsen	1.52 – 1.53
forhøjning barnesæde	1.31 → 1.33
forlygter	
udskiftning af pærer	5.19
forsæder	
indstilling	1.14 → 1.16
forsæder	1.15 – 1.16
funktionsfejl.....	1.54 → 1.58, 5.39 → 5.44

G

gearskifte	2.19
gearstang.....	2.19

H

hændelser	
funktionsfejl	5.39 → 5.44
håndbremse.....	1.55, 2.20
handskerum.....	3.15
håndsving	5.12
hastighedsbegrænser.....	1.56, 2.25 → 2.27
hjulnøgle	5.12
horn	1.70
horn og tegngivningslys.....	1.70

I

identifikation af køretøj	6.2
identifikationsplader.....	6.2 – 6.3
indikatorer:	
på instrumentbræt.....	1.59 – 1.60
indretning.....	3.15 → 3.19
indstilling af forsæderne	1.14 → 1.16
indstilling af lygterne.....	1.73
indvendig belysning:	
udskiftning af pærer	5.24 – 5.25
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.19 – 4.20
informationscenter	1.61 → 1.67
instrumentbræt	1.52 → 1.67
Instrumenter	1.54 → 1.60, 1.71 – 1.72
integreret betjening til håndfri telefon	3.31
Isofix	1.34 – 1.35, 1.44 → 1.47

K

kapacitet brændstoftank	1.76 → 1.79
kapacitet for mekaniske dele	4.4
kapacitet for motorolie	4.6 → 4.8
katalysator	2.7 – 2.8, 2.8
klimaanlæg	3.4 → 3.7
kølevæske	1.54

ALFABETISK INDEKS (3/5)

kommunikationsspejl	3.14
kontakt under rat	3.31
kontrollamper	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.67
køreråd	2.10 → 2.13
kørestilling indstillinger	1.18 → 1.22
kørsel	2.3, 2.7 → 2.13, 2.20 → 2.33

L

låsning af døre	1.4 → 1.6
loftlys	3.12 – 3.13
lukning af døre	1.8 → 1.12
lydalarm	1.71 – 1.72
lydsignal for tændte lygter	1.8, 1.72
lygter foran	5.19
indstilling	1.73
tågelygter	5.20
udskiftning af pærer	5.19
lys : baklys	5.21
blinklys	1.54, 1.70, 5.21
fjernlys	1.54, 1.71 – 1.72
havariblinklys	1.70
nærlys	1.54, 1.71, 5.19
nummerpladebelysning	5.23
positionslys	1.71
stoplys	5.21
tågelygter	1.54, 5.20
lyssignalering	1.71 – 1.72

M

mål	6.5 – 6.6
maling reference	6.2
vedligeholdelse	4.16 → 4.18
meddelelser på instrumentbrættet	1.61 → 1.67
miljø	2.15
montering af autoradio	5.37

motor specifikationer	6.7 – 6.8
motorhjelm	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.10
motorolie	1.56, 4.4 → 4.8
motorliemåler	4.4 – 4.5
motoroliestand	4.6 → 4.8
motorspecifikationer	6.7
motorstart	2.4 → 2.6
multimediaudstyr	3.31, 5.37

N

nakkestøtter	1.13, 3.21 – 3.22
navigation	3.31
navigationssystem	3.31
navkapsler	5.13
nødopbremsning	2.21 → 2.24
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening brug	1.2, 1.4
nøgler	1.2 → 1.4

Ø

ØKO-kørsel	1.57, 2.10 → 2.13
------------------	-------------------

O

olieskift motor	4.6 → 4.8
opbevaringsplads	3.15 → 3.19
opbevaringsrum	3.15 → 3.19
opkald med lyssignal	1.70
oplåsning af døre	1.5 – 1.6

P

pærer udskiftning	5.19 → 5.25
påfyldning med reagens	1.80 → 1.84
parkeringshjælp	2.32 → 2.35
passagerspejl	3.14
praktiske råd	5.39 → 5.44
punktering	5.2 → 5.5, 5.12, 5.14
pyntelistenøgle	5.12

ALFABETISK INDEKS (4/5)

R

råd om antiforurening	2.14
radio.....	3.31, 5.37
radioinstallation.....	5.37
rat	
indstilling	1.51
reagens (beholder)	1.80 → 1.84
reagensbeholderdæksel	1.80 → 1.84
reagensbeholders kapacitet	1.80 → 1.84
reagenskvalitet	1.80 → 1.84
regulator - hastighedsbegrænser	2.25 → 2.31
regulering af temperatur	3.7 – 3.8
rengøring:	
inde i bilen	4.19 – 4.20
reservedele	6.11
reservehjul	5.2 → 5.5, 5.16 → 5.18
rudehejs	3.9 → 3.11
rustbeskyttelse.....	4.16

S

sæt til oppumpning af dæk	5.6 → 5.11
SCR: selektiv katalytisk nedsættelse	1.80 → 1.84
seleforstrammere	1.23
servobremsesystem	2.23 – 2.24
servostyring	2.20
side-airbags	1.29
sideruder.....	3.10 – 3.11
sikkerhedsseler	1.18 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.55
sikringer	5.26 → 5.29
solskærm	3.14, 3.16
specielt for benzinkøretøjer	2.7 – 2.8, 2.8
specielt for dieselskøretøjer	2.9
sporkredsradius	6.5 – 6.6
spotlamper	3.12 – 3.13
sprinklere	1.74 – 1.75
sprinklervæske	4.11
standby motor	2.4 → 2.6
start	2.3
start af motor	2.3
starthjælp på skråning	2.21

Stop og start	2.4 → 2.6
Stop og start funktion	2.4 → 2.6
stoplys	
udskiftning af pærer	5.21 – 5.22
strømuttag	3.20

T

tændingskontakt	2.2
tagbagagebærer	
tagbøjler	3.30
tagbøjler	3.30
tåge-	
lygter	5.20
tekniske specifikationer	6.2, 6.5 – 6.6, 6.11
telefon	3.31
tilbehør	5.38
tilkørsel	2.2
træk af campingvogn	6.9
transport af genstande	
i bagagerummet	3.26

U

udskiftning af hjul	5.14
udskiftning af pærer	5.19 – 5.20, 5.24 – 5.25

V

vægte.....	6.9
værktøjssæt	5.12
væskestande	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11
væskestande:	
bremsevæske	4.9
kølervæske	4.10
sprinklervæskebeholder	4.11
variabel servostyring	1.55
varme	3.4 → 3.8
vask	4.16 → 4.18
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.14 – 5.15
vedligeholdelse	2.14

ALFABETISK INDEKS (5/5)

vedligeholdelse:

indvendige belægninger.....	4.19 – 4.20
karrosseri	4.16 → 4.18
mekanik.....	4.2 → 4.5, 6.12 → 6.17
ventilation	
klimaanlæg.....	3.4 → 3.6
ventilation	3.2 – 3.3, 3.7 – 3.8
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduesviskerblade	5.34
viskere	
viskerblad	5.34
viskere	1.74 – 1.75, 5.34

W

warning.....	1.70
--------------	------

